

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

**CLASIFICACION DE EDIFICIOS RELIGIOSOS DOMINICOS  
EN EL REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
(RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.)**

presentada a la Junta Directiva por

**ANA VERONICA CARRERA VELA**

al conferirsele el Título de

**ARQUITECTO**

Guatemala, Noviembre de 1996.

DL  
02  
T(751)

**JUNTA DIRECTIVA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA**

DECANO Arq. Julio René Corea y Reyna  
VOCAL I Arq. José Jorge Uclés Chávez  
VOCAL II Arq. Víctor Hugo Jáuregui García  
VOCAL III Arq. Silvia Evangelina Morales Castañeda  
VOCAL IV Br. Marco Vinicio Barrios Contreras  
VOCAL V Br. César Mauricio Meléndez Roca  
SECRETARIO Arq. Byron Alfredo Rabé Rendón

**TRIBUNAL EXAMINADOR**

DECANO Arq. Julio René Corea y Reyna  
SECRETARIO Arq. Byron Alfredo Rabé Rendón  
EXAMINADOR M. en Arq. Aracely Avendaño Avila  
EXAMINADOR Arq. Erwin Arturo Guerrero Rojas  
EXAMINADOR Arq. Glenda Rodríguez

**ASESOR**

M. en Arq. Mario F. Ceballos Espigares

El explorador había regresado de una larga exploración por tierras desconocidas. Todos los suyos estaban ansiosos de saber todo acerca de su experiencia. Pero Como podía resumir todas aquellas flores, paisajes y sonidos? Como comunicar lo que sintió su corazón ante el peligro y lo insolito?

Asi, que decidió decirles: "Vayan y descubranlo ustedes mismos, nada sustituye el riesgo y la experiencia personal"; pero para orientarles les hizo un mapa de la región.

Ellos hicieron copias de él para cada uno, y todo el que tenía una copia se consideraba experto en la materia. Y asi nadie volvió a hacer una exploración.

El explorador se lamentó toda su vida de haber hecho aquel mapa. (T. de Mello,s.j.)

Invitación que he tratado de seguir en mi vida y que hago extensiva a mis hermanas, primos y especialmente a mis amigos.

A la vez dar gracias a Dios, a mis padres, abuelos, tíos, amigos y compañeros que de una forma u otra han ayudado a que yo llegue a este momento que es suyo. También a mi asesor, de corazón infinitas gracias, por la dedicación, tiempo... Y a las personas que consulten este trabajo, que sea una motivación para trabajos mas profundos sobre el tema.

Vero.  
Nov. 1996

## INDICE

### CAPITULO I

Introducción	4
1.1 Planteamiento del problema	6
1.2 Delimitación y ubicación del objeto de investigación	7
1.3 Justificación	7
1.4 Objetivos	8
1.5 Marco Teórico	9
1.5.1 Situación económica	9
1.5.1.1 Bases	9
1.5.1.2 Situación política	9
1.5.2 Situación del Instituto de Antropología e Historia	12
1.5.2.1 Situación actual	12
1.5.2.2 Leyes	12
1.5.3 El Ejercicio Profesional Supervisado (EPS)	13
1.5.4 La Verapaz ante:	13
1.5.4.1 La identidad	13
1.5.4.2 La destrucción de la arquitectura	14
1.5.4.3 Algunos ejemplos a considerar	14
1.5.5 Conceptos básicos	15
1.5.5.1 Antecedentes de la conservación en Guatemala	15
1.5.5.2 Arquitectura histórica	16
1.5.5.3 La clasificación	16
1.5.5.4 El inventario	17
1.5.5.5 La catalogación	17
1.6 Planteamiento de Hipótesis	18
1.7 Síntesis del capítulo	18

### CAPITULO II

2.1 Contexto natural	19
2.2 Contexto cultural	27
2.2.1 Contexto histórico (Económico-Político-Social)	27
2.2.1.1 Origen y desarrollo de San Juan Chamelco (s. XVI-XVIII)	27
2.2.1.2 Historia de las Verapaces s. XIX	29
2.2.1.3 San Juan Chamelco s. XIX-XX	30
2.2.2 Contexto legal	31

2.2.2.1 Relacionados directamente	31
2.2.2.2 Relacionados indirectamente	31
2.3 Síntesis del capítulo	33

### CAPITULO III

3.1 Antecedentes históricos del Reino de Guatemala	34
3.1.1 Organización político-religiosa s. XVI-XVIII	34
3.1.2 Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala	39
3.1.3 Provincia de la dominica de la Verapaz	39
3.2 Arquitectura religiosa	44
3.2.1 Edificcaciones dedicados a la evangelización	44
3.2.1.1 Arquitectura en la provincia dominica S. Vicente Ferrer	44
3.2.2 Edificaciones religiosas dedicadas al culto cristiano	63
3.2.2.1 Ejemplos ubicados en San Juan Chamelco	66
3.2.3 Estilos Arquitectónicos	74
3.3 Síntesis del capítulo	74

### CAPITULO IV

4.1 Arquitectura histórica	78
4.1.1 Descripción del objeto arquitectónico	78
4.1.1.1 Breve reseña histórica	78
4.1.1.2 Fechas importantes en la vida del edificio	79
4.1.2 Descripción física	80
4.1.3 La Perspectiva del problema	81
4.2 Levantamiento del estado actual del edificio	82
4.2.1 Levantamiento fotográfico	82
4.2.2 Levantamiento arquitectónico	88
4.2.3 Levantamiento de materiales y sistemas constructivos	96
4.2.4 Levantamiento de daños alteraciones y deterioros	102
4.3 Diagnóstico	108
4.3.1 Identificación de daños y alteraciones del edificio	108
4.3.2 Peligros potenciales que presenta el edificio	111
4.3.2.1 Daños en los materiales y sistemas constructivos	111
4.3.2.2 Alteraciones	111
4.3.3 Diagnostico de los daños	112
4.3.3.1 Diagnóstico de alteraciones	114
4.3.3.2 Recomendaciones	115
4.3.4 Comprobación de hipótesis	115
4.4 Dictamen	118

4.4.1	Principios de la restauración.	118
4.4.2	El proyecto de Reciclaje	120
4.4.2.1	Justificación del proyecto	120
4.4.2.2	Descripción de los espacios	121
4.4.2.3	Presupuesto estimativo	125
4.5	Síntesis del capítulo	125

## CAPITULO V

5.1	Conclusiones	132
5.2	Aporte	132
5.3	Recomendaciones	133
5.4	Bibliografía	
5.5	Anexos	

# INTRODUCCION

En el año de 1994, como estudiante de arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala, me fue asignado el poblado de San Juan Chamelco para realizar la práctica del Ejercicio Profesional Supervisado. Durante los ocho meses de duración, conviviendo en la comunidad, detecté varios problemas en la población entre los principales:

1. descuido y abandono del patrimonio arquitectónico
2. falta de espacios para la realización de diferentes actividades sociales
3. desconocimiento del tipo de edificios existentes.

Por lo tanto, inicié un estudio referente al Patrimonio Arquitectónico, en un principio el planteamiento del problema era realizar un ejemplo de inventario y catalogación de edificios históricos, pero los ejemplos que quedaban en el poblado eran pocos y dispersos, que definitivamente no podían constituir un trabajo de tesis de licenciatura.

Adentrándome al estudio, surgió la duda ¿Porqué la edificación que conocemos como el Convento de San Juan Chamelco, es diferente a los otros que conocía, como el de Cobán y el de la Antigua Guatemala, que eran más grandes, con claustro central y otros espacios? Además el templo de Chamelco se parecía mucho con el de Chichicastenango donde incluso el Convento que también cuenta con claustro central y un área construida posteriormente.

La primera investigación histórica la hice en base a las monografías del lugar, realizadas durante el gobierno de General Lucas García (oriundo de San Juan Chamelco), donde se transmitía la importancia y relevancia que tuvo el lugar. Allí me surgió la idea de que el edificio que se conoce como Convento era sólo parte de otro más grande y con claustro, por lo que empecé la investigación bibliográfica de los crónistas y el Archivo General de Centroamérica, donde pude establecer que no era lo que los autores describían en sus obras.

Después de estas consultas, procedí a buscar los edificios que ejemplificaran estos análisis, algunos de ellos proporcionados por arquitectos conocedores y otros encontrados en libros mexicanos, referentes al territorio de la antigua provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala (lo que hoy conocemos como Chiapas, estado de México) por que formaron una sola región, conjuntamente con la Verapaz.

Teniendo ya la certeza de que mis hipótesis tenían fundamento, deje a un lado la idea del inventario y catalogación de los edificios del poblado y comencé a pensar en estudiar la clasificación de los edificios de la Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala, para poder establecer el tipo de edificios de San Juan Chamelco. Para lo que conté con algunas opiniones y documentos del Dr. Leonardo Icaza, Profesor visitante de la Universidad Autónoma de México en mayo de 1996; cumpliendo así con uno de los objetivos académicos, servir de documento de apoyo a los epesistas en poblados históricos.

Como todo trabajo de Tesis de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos, debe concluir en un proyecto arquitectónico y según mis investigaciones de campo el poblado adolece de un centro de capacitación pense en reutilizarlo con un nuevo uso, para lo cual fue necesario establecer un dictamen y un diagnóstico acerca del estado del edificio antes de hacer una propuesta de reciclaje.

Es por eso que en la primera parte la dedico a la historia y clasificación de los edificios dominicos en la provincia estableciendo que el edificio fué una VISITA dominica, y luego en la segunda parte hago una propuesta de restauración y reciclaje en un centro de capacitación, desarrollando un proyecto arquitectónico completo.

# CAPITULO I

## 1.1. PLANTEAMIENTO

- a. El problema consiste en plantear un ejemplo de clasificación, conservación y reciclaje de un edificio en un poblado histórico, capaz de crear la conciencia necesaria para preservar los elementos de identidad de los pobladores, produciendo un documento que sirva como instrumento a un estudiante de arquitectura en el momento de realizar su Ejercicio Profesional Supervisado (EPS) en poblados históricos y como fuente de consultas para personas interesadas en el patrimonio histórico.
- b. Los principios teóricos que sustentan el problema son la investigación en la arquitectura histórica, basada en las fuentes archivísticas, documentales, bibliográficas y de tradición oral, luego la clasificación basada en el género, clase y tipo del edificio estableciendo el uso para el que fue creado. Así mismo se realizan los levantamientos fotográficos, arquitectónicos, de materiales y sistemas constructivos, de deterioros y alteraciones para poder hacer un diagnóstico del estado en que se encuentra el edificio y con estos datos poder dar un dictamen, estableciendo los criterios para su intervención. Por último, basado en las necesidades sociales y de las expectativas de la población (como resultado de las encuestas a las organizaciones gremiales, estatales y comunitarias) se elaborara el proyecto de reciclaje para asignarle un nuevo uso al edificio para asegurar su conservación.
- c. El problema se ubica dentro del campo de la Conservación de la Arquitectura Histórica, específicamente dentro de la restauración de monumentos.
- d. Las variables que conforman el problema son: a) la clasificación de la arquitectura histórica en este caso, de la arquitectura religiosa dominica de las Verapaces, siglo XVI-XVIII; b) la restauración del edificio y c) el reciclaje del mismo para un nuevo uso, centro de capacitación.
- e. El problema tiene relación directa con los problemas de destrucción, pérdida y deterioro del patrimonio arquitectónico, planificación de la conservación de poblados históricos, falta de espacios para actividades económico-sociales, desconocimiento de la historia; y falta de investigación.

f. Uno de los objetivos del problema es contribuir a la solución de problemas académicos, sociales y técnicos a través del método científico, aportando un instrumento para utilización académica dentro de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos, dar solución a problemas de tipo social y proponer una respuesta a las necesidades de la población.

## 1.2. DELIMITACION

Se hará una investigación histórica del edificio tomando en cuenta la época en el momento de su concepción, así como de los acontecimientos políticos, económicos y sociales que dieron origen al edificio siglo XVI a la fecha.

Se analizará la región geográfica de Alta Verapaz, donde está situado el edificio, así como las divisiones territoriales a la cual perteneció cuando se concibió, del s. XVI a la fecha.

Se investigará, dentro del contexto religioso la división política del Reino de Guatemala en Provincias de las diferentes ordenes mendicantes en especial la provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala, a la cual perteneció el edificio cuando se construyó.

Así mismo, se hará una relación histórica de los diferentes usos que sufrió el edificio, así como de las alteraciones e intervenciones que ha tenido a través de su vida útil, desde su construcción a la fecha.

Para concluir, se planteará una propuesta de reciclaje de la Visita de San Juan Chamelco, de acuerdo a las necesidades sociales y culturales de la población.

## 1.3. JUSTIFICACION

1. Con el estudio a realizar se pondrá en valor la arquitectura religiosa del lugar, rescatando la identidad del poblado histórico. Se pretende que este estudio sea una base para la realización de otros similares de las provincias religiosas franciscana y mercedaria.

2. Ante la falta de instrumentos para estudiar el patrimonio Histórico, se hace necesario la realización de un trabajo de clasificación de la arquitectura religiosa que facilite la identificación de edificios previo a realizar cualquier actividad relacionada con la conservación.

3. Dentro del área urbana del municipio de San Juan Chamelco existen diferentes edificaciones religiosas que no se les ha valorado como expresiones arquitectónicas del inicio de la conquista de las Verapaces, por lo que es necesario darle su importancia dentro de la arquitectura como testigo de una época.

4. El uso actual de la Visita de San Juan Chamelco, vivienda de voluntarios católicos y bodegas del Instituto de Antropología e Historia, no satisfacen las necesidades de la población, por lo que se propone un nuevo uso en un proyecto de reciclaje, que responda a las expectativas de los habitantes.

## 1.4 OBJETIVOS

- \* Realizar una síntesis de los aspectos importantes de la conservación, para que sirva de guía de procedimiento para los estudiantes que se encuentren en contacto con el patrimonio cultural de un poblado.
- \* Realizar una investigación científica que permita conocer con mayor aproximación, las características arquitectónicas más importantes de la Visita de San Juan Chamelco, así como su historia y su contexto. Además presentar una propuesta de reciclaje adecuada.
- \* Proponer a la comunidad, al comité de conservación y a las instituciones interesadas; un estudio que promueva la restauración y reciclaje de la Visita.
- \* Colaborar con la comunidad con un aporte técnico-científico de la Universidad de San Carlos de Guatemala a través de la Facultad de Arquitectura.
- \* Cumplir con la última fase previa a obtener el título correspondiente a la carrera de arquitectura, a nivel de licenciatura.

## 1.5 MARCO TEORICO

### 1.5.1 Situación Económica

#### 1.5.1.1 Bases:

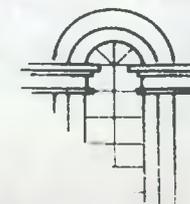
En Alta Verapaz, la economía se basa en la agricultura, le sigue el comercio y luego se encuentra el área de servicios. Sin embargo las tierras que posee para el cultivo son menos del 40% del total del país. La mayoría de éstas son latifundios que están en manos de un selecto grupo de familias quienes las han poseído desde la época colonial. Otras fueron obtenidas durante el gobierno de Justo Rufino Barrios. Estas grandes extensiones son cultivadas con café, cardamomo y helechos. O bien, usados para la explotación maderera. Una pequeña parte es usada por los indígenas para el cultivo. La mayoría de la población trabaja por un salario mínimo en las fincas y en el tiempo libre, en sus tierras. Alta Verapaz es un departamento con una gran extensión territorial y baja densidad poblacional, especialmente en las áreas, rurales. Posee una historia reciente muy agitada por los continuos enfrentamientos entre la guerrilla y el ejército. Su población se ve afectada por lo accidentado de su topografía y porque solo cuenta con pocos productos agrícolas. Los centros urbanos se convierten, casi en su totalidad, en centros comerciales. En ellos se venden desde artículos indispensables y de uso diario, hasta los más sofisticados, pasando por insumos agrícolas; desde luego.

#### 1.5.1.2 Situación Política.

Alta Verapaz se divide en 15 municipios: Cobán, Santa Cruz Verapaz, San Cristóbal Verapaz, Tactic, Tamahú, Tukurú, Panzós, Senahú, San Pedro Carchá, San Juan Chamelco, Lanquín, Cahabón, Chisec, Fray Bartolomé de las Casas y Chahal. Los más importantes son: Cobán que es la cabecera departamental; San Pedro Carchá y San Cristóbal Verapaz. Estos últimos sirven de centros de abasto. Además allí se inician las carreteras de terracería que comunican con los otros municipios. También son importantes Santa Cruz Verapaz, por estar sobre la carretera que conduce a Cobán al igual que Tactic; y San Juan Chamelco que se comunica con el resto del país por medio de la carretera asfaltada que de Cobán conduce a Chamelco. (Ver mapa 1)

Alta Verapaz al igual que Baja Verapaz, pertenece a la región II Norte del país (Ver mapa 2) según la división presentada por la Secretaría de la Presidencia, los Consejos de Desarrollo y la Secretaría de Planificación Económica de la Presidencia. Cuenta con un gobernador departamental, dos diputados ante el congreso de la República, y un Alcalde Municipal en cada municipio con su respectiva corporación municipal. En San Pedro Carchá y Cobán se cuenta con una oficina de construcción privada. En cada aldea del departamento existe un Alcalde Auxiliar que rige a sus respectivos caseríos, pero solo con autoridad civil.

# MAPA No. 1 DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ. CARRETERAS



**MAPA No. 2**  
**REPUBLICA DE GUATEMALA**  
**DIVISION DE SEGEPLAN POR REGIONES**



**REGIONES**

1. I NORTE
2. II NORTE
3. I OCCIDENTE
4. II OCCIDENTE
5. CENTRAL
6. SUR-OCCIDENTE
7. SUR
8. ORIENTE I
9. ORIENTE II



Además, cuenta con Oficinas de instituciones gubernamentales y semi autónomas creadas para el desarrollo de la población, tales como: Instituto de Fomento Municipal, Consejo de Desarrollo, Instituto Nacional de Transformación Agraria, Dirección General de Bosques, Dirección General de Saneamiento Agrícola, Banco de Desarrollo Agrícola, Zona Vial de Caminos No. 10, Fondo Nacional para la Paz, Oficina de Derechos Humanos y Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado. Otras instituciones son de carácter internacional, tales como Médicos sin Fronteras, Misión de Cooperación China, Cuerpo de Paz, etc. Cuenta con servicio de Policía Municipal en todos los municipios, mientras que la Policía Nacional funciona solo en algunos y en la cabecera departamental. Cuenta además, con el cuartel de la Zona Militar No. 5 y varios destacamentos militares en el interior.

## **1.5.2 Situación del Instituto de Antropología e Historia (IDAEH)**

### **1.5.2.1 Situación Actual:**

Actualmente el IDAEH, posee según lo informado por la Oficina de Registro del Patrimonio, con una delimitación del centro histórico de Cobán aunque de manera no oficial. Además de un listado de 13 edificios considerados como candidatos a ser clasificados como patrimonio nacional. El Instituto no puede hacer más debido, en una buena parte, al poco presupuesto con el que cuenta y también a la distancia entre este departamento y la capital. El IDAEH realizó varios trabajos de restauración, especialmente en Cobán, donde trabajaron en el rescate del Convento y la Catedral de Cobán, la iglesia de San Juan Chameico y la de San Cristóbal. Contaron con el apoyo de la población. Fueron aprobadas estas restauraciones gracias al impulso del Gobierno del General Romeo Lucas García (1978-1982).

### **1.5.2.2 Leyes:**

En Guatemala, el primer intento de proteger los bienes culturales, mediante leyes, se produce el 6 de diciembre de 1829 cuando se pensaba crear el Museo Nacional. Los bienes arqueológicos no son protegidos hasta el 5 de noviembre de 1893, cuando el Gral. José María Reyna Barrios crea un decreto que protege a Gumarcaj. Sin embargo uno de los mayores logros es la creación del IDAEH mediante el decreto 425, de 1943. Igualmente importante es el decreto 60-69 de 1969, que dió origen al Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala (CNPAG).

Aunque contamos con una serie de leyes, acuerdos y decretos que tienden a proteger los sitios, monumentos y bienes culturales más conocidos del país, hace falta la elaboración de un Catálogo Nacional, su publicación y la revisión de algunos acuerdos, en base a este Catálogo que llevaría al conocimiento de nuestra realidad.

### 1.5.3 El Ejercicio Profesional Supervisado (EPS)

El Ejercicio profesional supervisado constituye un aporte de la facultad de arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala a la población en general, especialmente en las áreas más pobres. Esta práctica inicial de la profesión, es una actividad de la facultad que ha logrado muchos reconocimientos en el servicio a la población guatemalteca. Se han realizado obras en el campo de la infraestructura especialmente, pasando por proyectos de recreación, ordenamiento, etc. Sin embargo de alguna manera se ha descuidado un elemento muy importante pues no ha logrado el objetivo de ser retroalimentativo. El contacto con el medio, puede ayudar a mejorar la calidad académica. Oportunidad que se ha perdido, en parte, por considerar a la investigación como algo impalpable y no un aporte físico a la comunidad. Criterio respaldado muchas veces por los responsables de la unidad.

Detectar estas circunstancias es importante y a la vez proponer implementarse en la facultad, un archivo con toda la información que pueden generar los epesistas al estar en contacto con la arquitectura guatemalteca, de diferentes áreas y épocas, y que constituyen respuestas validas a diferentes necesidades del hombre dentro de su contexto.

### 1.5.4 Alta Verapaz ante:

#### 1.5.4.1 La identidad:

La identidad puede definirse de diferentes maneras según las especialidades. La arquitectura, en su área de la restauración, la define de una manera especial, por ejemplo el Dr. Carlos Chanfón<sup>(1)</sup> dice: "Una sociedad se identifica por su cultura y la prueba objetiva de su individualidad, es precisamente su patrimonio cultural, protegerlo es cuidar los testimonios de su identidad". Se entiende por cultura a: "Un sistema exclusivamente humano, de hábitos y costumbres que se adquieren por medio de un proceso axiomático, realizado por el hombre en sociedad como recurso fundamental para adaptarse al medio ambiente". En el caso de los altaverapacenses se detecta una identidad y cultura propias. Estas han sido propiciadas por la forma de conquistar el área, lejanía del lugar, la falta de comunicación y la constante dominación extranjera de la región.

Tanto la cultura como la identidad se ven afectadas por el paso del tiempo, la evolución, los medios de comunicación social, las políticas, etc.

---

1 CHANFON OLMOS, Carlos. "Fundamentos Teóricos de la Restauración". pag. 101

#### 1.5.4.2 La destrucción de la arquitectura:

El "desarrollo" y los "medios de comunicación social", cambian y dan modelos a seguir. Las sociedades rurales han cambiando su forma de pensar y de vivir. Los cambios se notan de manera exterior, en la forma de vestir, calzar e incluso en la dieta alimenticia. A esto se une el deseo de semejarse cada vez más a un poblado en "mejores condiciones". Ya que genera un continuo cambio de la imagen urbana de los municipios. La mayoría de la veces no para mejorar, pues logran copiar elementos que no siempre son los adecuados para su entorno. En su afán de igualar a los modelos ciudadanos se sacrifican muchas veces, construcciones de gran valor histórico. Situación que de alguna manera han coartado la oportunidad de explotar este valor, de manera económica por medio del Turismo. Además como valor cultural guatemalteco.

#### 1.5.4.3 Algunos ejemplos a considerar:

La conservación de edificios es viable, económica y socialmente. Además ayuda en una buena medida, a mantener la identidad de un pueblo y por supuesto, permite ingreso de divisas. Nuestro vecino país, México en casi todas sus estados cuentan con mucho sitios bien conservados, tanto de la época prehispánica como de la colonial. Lo logra por medio de reglamentaciones adecuadas, incentivos fiscales y consejos de conservación de centros históricos. En los consejos se incluyen tanto a profesionales, especialistas, obreros, hoteleros y vecinos. La infraestructura gubernamental al estar descentralizada hace que el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) trabaje eficientemente inmediato a los monumentos y sitios históricos. Las universidades estatales tienen una gran incidencia en la toma de decisiones y en la implementación de proyectos del área.

En Guatemala el ejemplo más cercano a este modelo es la Antigua Guatemala: "La Ciudad de Antigua Guatemala se convierte en el primer conjunto monumental del período colonial que se somete a un tratamiento legal específico, luego de que el 30 de marzo de 1944, mediante el decreto No. 2772, se le declara MONUMENTO NACIONAL" (2)

Por su parte, la VIII Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, en julio de 1965, la declara "CIUDAD MONUMENTO DE AMERICA".

Dentro del contexto legal, el 28 de noviembre de 1969, es promulgado el Decreto 60-69, "LEY PROTECTORA DE LA ANTIGUA GUATEMALA y sus áreas de influencia"(3)

En 1979, la UNESCO declara Patrimonio de la Humanidad, a todo el conjunto monumental de Antigua Guatemala.

---

2 LUJAN MUÑOZ, Luis. "Legislación Protectora de los Bienes Culturales de Guatemala". pag. 39.

3 INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA, "Legislación para la protección del Patrimonio Cultural de Guatemala"

En pequeña escala cuenta con apoyo de los vecinos. Existe un Consejo para su protección y es explotada turísticamente. El problema es que no todos los vecinos son concientes del valor de la ciudad y no se preocupan por mantener la imagen de la misma ni de propiciar su Conservación.

### **1.5.5 Conceptos Básicos**

#### **1.5.5.1 Antecedentes de la Conservación en Guatemala:**

Consultando las memorias de labores de la dirección general de Obras Públicas, durante el gobierno del General Jorge Ubico, se hace mención de algunas intervenciones a edificios históricos en la década de los años 40. En su mayoría fueron inyecciones con materiales aglutinantes y otros casos, reparaciones en muros o cubiertas.

La mayoría de la intervenciones de restauración se han dado en la Antigua apoyándose en el decreto No. 2772. Este fué emitido el 30 de marzo de 1944, en el se declara "Monumento Nacional a la Ciudad de la Antigua Guatemala". En este tiempo muchos estudiosos del arte colonial vienen a vivir e investigar en esta ciudad, y motivan, de una manera u otra práctica.

Cuando se crea el Instituto de Antropología e Historia, ejerce el papel de planificador, y deja a la dirección genral de Obras Publicas, las intervenciones físicas. Pero la restauración en sí, se inicia en Guatemala en la década de los '60, con la publicación de la carta de Atenas(4).

Además en la década de los '70 muchos profesionales guatemaltecos viajan al exterior para recibir cursos de restauración de monumentos en instituciones como el ICRROM, en Italia; Cultura Hispánica en España y el Centro Churrusco en México.(5)

Sin embargo cuando regresan muchos de ellos se enfrentan con la diferencia entre el contexto de esos países y el de Guatemala. Se evidencia más la diferencia en los sistemas constructivos empleados.

El Decreto 60-69 que contiene la Ley Protectora de la Antigua, fija como encargado de velar por su cumplimiento al Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala. Estando la ley basada en la carta de Atenas. Está ley sigue vigente sin ninguna actualización a pesar de tener 40 años y de que actualmente existen nuevos criterios y formas de intervención para la protección de los bienes culturales.

La creación de la Maestría en Restauración de Monumentos de la Facultad de Arquitectura de la USAC en 1988, viene a llenar un vacío en una especialidad en un país que posee una riqueza cultural enorme. La primera promoción de 12 estudiantes, sin lugar a dudas, aportará mucho en este terreno.

---

4 CEBALLOS E. Mario. "Antecedentes de la restauración en Guatemala". pag. 4

5 Ibid.

### 1.5.5.2 Arquitectura histórica.

El Dr. Carlos Charfón menciona la "Posibilidad de perfectibilidad interpretativa"<sup>(6)</sup>. A través de el estudio de alturas, vanos, coloridos, limites, la forma y sus relaciones, que como productos culturales nos "dicen" de los modos de vida, aspiraciones, costumbres y además de un determinado grupo social. Esto cual convierte al objeto arquitectónico en una suma de experiencias y realización de ideales y, por consiguiente, en instrumentos de conservación y afianzamiento de creencias, actitudes y valores.

"Sin embargo, la interpretación del lenguaje llamado arquitectura no es posible en forma arbitraria (incluso, un objeto arquitectónico nunca será, ni ha sido visto en su totalidad por nadie; su imagen mental es sintetizada, con mayor o menor éxito, a través de visiones parciales) o basados en un mero análisis visual, ya que se corre el riesgo de desvirtuar su significado, rompiendo con tradiciones, recuerdos, hábitos, imágenes, puntos de referencia, etc." <sup>(7)</sup>

Tomando en cuenta lo anterior, puede decirse que la conformación social, política y económica del espacio urbano es producto de las relaciones sociales prevalecientes en los sucesivos tiempos históricos. Sin llegar a hacer un mito de la pasada vida de una ciudad, al estudiar los edificios debemos acudir a la historia que nos pueda describir fielmente su apariencia, usos, costumbres, etc. Las fuentes para el estudio de la arquitectura histórica pueden ser los crónistas e historiadores, los viajeros o emisarios y por supuesto, los archivos.

"Los profesionales interesados en la documentación de la arquitectura histórica y los historiadores urbanos tenemos como marco general de trabajo a la ciudad. El historiador está sobre todo, atento al fenómeno urbano visto globalmente y en una perspectiva histórica de cambio y transformación. El restaurador fija su atención en la descripción exacta del inmueble; y ambos coincidimos en que no se trata de un inmueble frío y aislado del entorno social e histórico que le dió origen y razón de ser."<sup>(8)</sup>

### 1.5.5.3 La Clasificación.

Ordenar por clases<sup>(9)</sup>. Cuando se estudia la arquitectura del pasado, es importante intentar entenderla desde su propia base o raíz. Uno de los primeros pasos consiste en llegar a organizar los datos producto de un estudio o investigación de un edificio. Es necesario determinar un orden para su identificación con las siguientes preguntas ¿Qué son y porqué se llaman así?, ¿Qué actividad específica desarrollan?, ¿Cual

---

6 CHANFON OLMOS, Carlos. "Fundamentos Teóricos de la Restauración" pag. 178

7 DEPTO. DE ARQUITECTURA CIVIL PUBLICA, "Atlas de Monumentos Históricos" pag. 7

8 BUHLER, Dirk (editor) "La Documentación de la Arquitectura Histórica" pag. 46

9 EDICIONES LAROUSSE, "Pequeño Larousse Ilustrado". pag 229

es el lugar de su ubicación?, ¿De que partes consta?, ¿Cual es su solución geométrica?, y ¿Qué es lo que están expresando?(10) Asimismo para su clasificación y con el auxilio de conceptos como los de clase, grupo, género y tipo(11), conducen a establecer una exposición sistemática y organizada de la solución al problema.

#### 1.5.5.4 El Inventario.

Es hacer una estimación de la cantidad de productos, con el mínimo de datos que los pueda identificar. (12)

En el caso de la arquitectura se trata de saber, de manera general, el número de edificios de una región, la ubicación, el tipo y la edad del edificio por registrar(13). Este tipo de ordenación y compilación de datos es lo único que existe en nuestro país, pues es con lo que cuenta el IDAEH. Algunas veces únicamente guardan el nombre del edificio(14). El objetivo principal del inventario es establecer la cantidad y ubicación de los edificios con valor histórico dentro de una zona determinada y tener un punto de partida para la catalogación y la delimitación de zonas de protección. Este sería el primer paso para conocer y valorar nuestra arquitectura, a través de los años.

#### 1.5.5.5 La catalogación.

Catalogar es apuntar por orden: libros, manuscritos, objetos de arte, etc.(15) Dentro de la Arquitectura de Restauración, es definido por Marcela Serrano como "Un quehacer ordinario, para tener un primer acercamiento a las características estructurales de tipo general que

---

10 ICAZA, Leonardo. Seminario "Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Mexicanos" pag. 2

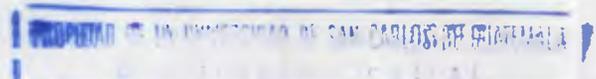
11 CLASE, se define como un orden en que, con arreglo a determinadas condiciones o calidades, se consideran comprendidas diferentes personas o cosas; GRUPO, es la pluralidad de cosas que forman un conjunto, material o mentalmente considerado; GENERO, es el conjunto de cosas que tienen uno o varios caracteres comunes; y TIPO, se refiere a un modelo ejemplar. ICAZA, Leonardo. "Arquitectura civil en la Nueva España, 25 ejemplos..." pag.14

12 EDICIONES LAROUSSE, "Pequeño Larousse Ilustrado", pag. 503.

13 BUHLER, Dirk (editor) "La Documentación de la Arquitectura Histórica" pag. 45

14 Investigación en el IDAEH.

15 EDICIONES LAROUSSE, "Pequeño Larousse Ilustrado" pag. 226



definen a estos inmuebles como tales, ésta es la base para la fundación de programas de intervención de monumentos o en zonas protegidas o reglamentos de protección".(16)

La catalogación de monumentos es necesaria para proteger y conservar también es útil para estudiar el patrimonio arquitectónico y urbano. Es imperativo saber y conocer, primero, lo que se tiene. Luego se obtiene toda la información acerca de los edificios, aunque no se conserven.

En último caso, se conservará la documentación. Con ello se cataloga a la arquitectura histórica. El Catálogo no es solo un documentos científico, turístico o estético; es también legal y de autoridad.

## 1.6 HIPOTESIS

1. Las estructuras de la visita que se conservan actualmente formaron parte de lo que fuera el Convento Dominicano de San Juan Chamelco, con un claustro central.
2. Cuanta más importancia dé la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos a la investigación histórica, en esa misma medida se podrá establecer la identidad de la arquitectura en nuestro país.
3. Cuanto más se tome en cuenta a la participación popular en las propuestas tanto de intervención y reciclaje, tanto más estará garantizada su permanencia y conservación en el tiempo.
4. El Convento de San Juan Chamelco constituye un elemento de identidad del poblado.

## 1.6 SINTESIS DEL CAPITULO I

Este capítulo se plantea el problema objeto de estudio delimitándolo y ubicándolo haciendo una justificación mencionando la necesidad de valorar la arquitectura histórica planteando un instrumento para facilitar el estudio de los monumento a los estudiantes de EPS. Así mismo se clasifican los edificios religiosos de la región de las Verapaces. Se plantean los objetivos y el marco teórico, haciendo un esquema teórico formando la base conceptual desde la cual se construye la investigación indicando las perspectivas del problema, formulando los supuestos que pretenden explicar e interpretar algunos de los fenómenos observados y que deberan de ser comprobados posteriormente.

---

16 BUHLER, Dirk (editor) "La Documentación de la Arquitectura Histórica"

## CAPITULO II

### 2.1 CONTEXTO NATURAL

Guatemala es la más septentrional de las Repúblicas Centroamericanas, está comprendida entre los paralelos 13° 44' a 18° 30' latitud norte y meridianos 87° 24' al 92° 14' al Oeste de Greenwich.

Geográficamente, la República de Guatemala está dividida en 22 departamentos. Estos están agrupados en regiones de acuerdo a la ley de regionalización (Ver mapa 3). Según su ubicación, el departamento de Alta Verapaz pertenece a la región II Norte.

El relieve del territorio de Alta Verapaz es quebrado. Los "embudos" que forman los cerros y hondonadas sin salidas naturales rematan frecuentemente en profundos barrancos llamados "siguanes". Debido a su relieve, tiene gran variedad de climas, paisajes, cultivos, etc. Dentro del departamento, de 8,686 km<sup>2</sup>, encontramos climas cálidos con vegetación tropical como Tamahú, Tucurú, Senahú, Cahabón y Panzos; cálidos húmedos como Fray Bartolomé de las Casas, Lanquín, Chisec y Chahal; fríos húmedos como Cobán, que es la cabecera departamental; Santa Cruz Verapaz, San Cristóbal Verapaz, Tactic, San Pedro Carchá y San Juan Chamelco (Ver mapa 4). La Sierra de Chamá pasa al norte de la cabecera departamental hasta terminar su recorrido en el territorio de Belice.

Debido a su relieve, la gran mayoría de cultivos se producen en laderas. Con mucha dificultad cultivan principalmente maíz, cacao, café, pimienta, cardamomo, té y unas pocas legumbres.

La industria más generalizada es la orfebrería. Además existen algunas industrias especializadas, como la de calzado. Cuenta con minas que no son explotadas, y yacimientos de sal y yeso. (1)

San Juan Chamelco es un municipio del departamento de Alta Verapaz. Está clasificado como municipalidad de 2da. categoría con un área aproximada de 80 km<sup>2</sup>; colinda al Norte y al Este con el municipio de San Pedro Carchá (A.V.); al Sur con Tamahú y Cobán (A.V.); al oeste con Cobán (A.V.). (Ver mapa 4)

La cabecera municipal del mismo nombre se encuentra en un pequeño valle de la Montaña Papá, al oeste del río Chiché, al este de los ríos Chió y Chilax(2). Localizada a 8 km, por la carretera departamental de Alta Verapaz 1, de la cabecera departamental (Ver mapa 5)

---

1 "Diccionario geográfico de Guatemala" pag.358

2 LOPEZ LANZA, Helio. "Monografía del Municipio de S. Juan Chamelco" pag. 6

La altura sobre el Nivel del Mar es de 1350 m, medida en el parque de la cabecera municipal. Su latitud  $15^{\circ} 35'20''$ , la longitud es de  $90^{\circ} 19'45''$ .

El municipio cuenta con 1 pueblo, 18 aldeas y 93 caseríos. La cabecera tiene categoría de pueblo. San Juan Chamelco tiene los siguientes barrios: San Juan, San Luis, Santo Domingo y Santa Catarina; así como los caseríos Concepción, Chiché, Chió, Chirreaj, San Agustín, Santa Elena y Sesibché. (Ver mapa 6)

En este municipio existen dos minas de plata y yeso, Caquipec y Pamox. Estas minas de explotación variada pero debido a lo lejano y difícil del terreno, además del conflicto armado fueron abandonadas a finales de los años '70.

La principal actividad en este municipio es la agrícola. La artesanía practicada es la del tejido conocido como Jarca.

**MAPA No. 3**  
**MAPA DE LA**  
**REPUBLICA DE GUATEMALA**  
 DIVISION DEPARTAMENTAL



1. ALTA VERAPAZ  
 2. GUATEMALA

**MAPA No. 4**  
**MAPA DEL DEPARTAMENTO**  
**DE ALTA VERAPAZ**  
 DIVISION MUNICIPAL



**MUNICIPIOS**

1. COBAN (CABECERA)
2. CHISEC
3. FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS
4. CHAHAL
5. SAN PEDRO CARCHA
6. LANQUIN
7. CAHABON
8. SAN CRISTOBAL VERAPAZ
9. SAN JUAN CHAMELCO
10. SANTA CRUZ VERAPAZ
11. TACTIC
12. TAMAHU
13. TUCURU
14. SENAHU
15. PANZOS



**MAPA No 5  
DEPARTAMENTO DE  
ALTA VERAPAZ  
RIOS Y LAGUNAS**



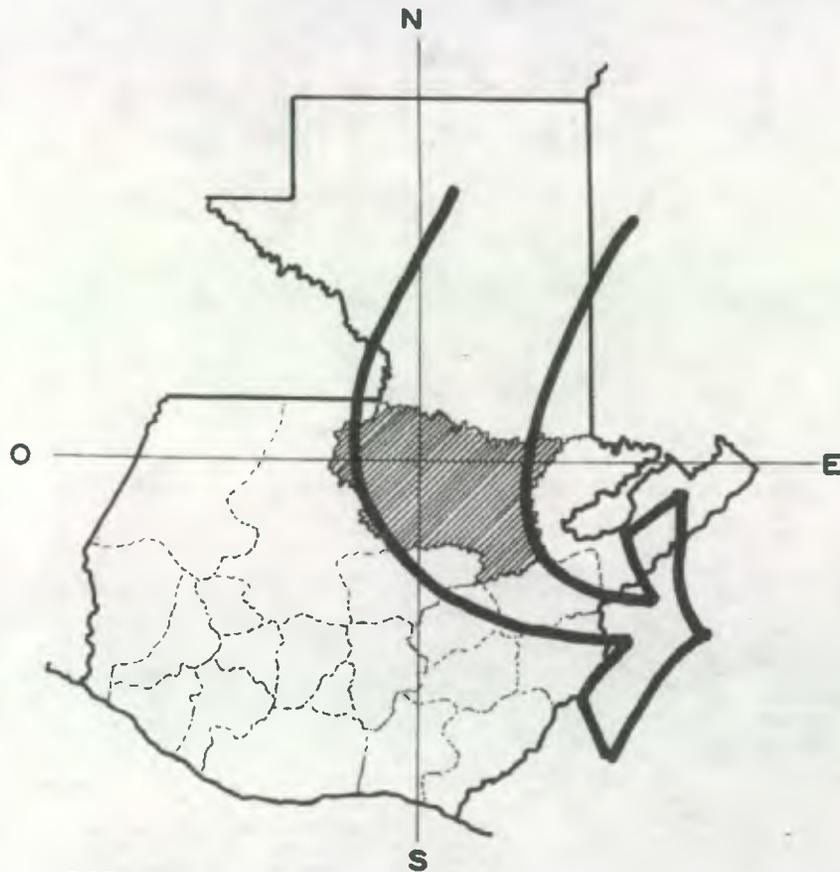
**RIOS Y LAGUNAS**

- (A) RIO NEGRO O CHIXOY
- (B) RIO ICBOLAY
- (C) RIO SEBOL
- (D) RIO SANTA ISABEL O CANCUEN
- (E) RIO CHIYU
- (F) RIO CHAHAL
- (G) RIO CAHABON
- (H) RIO POLOCHIC
- (I) RIO TINAJAS
- (J) RIO SAMILJA
- (K) RIO MATANZAS
- (L) LAGUNA LACHUA
- (M) LAGUNA CHICHOJ



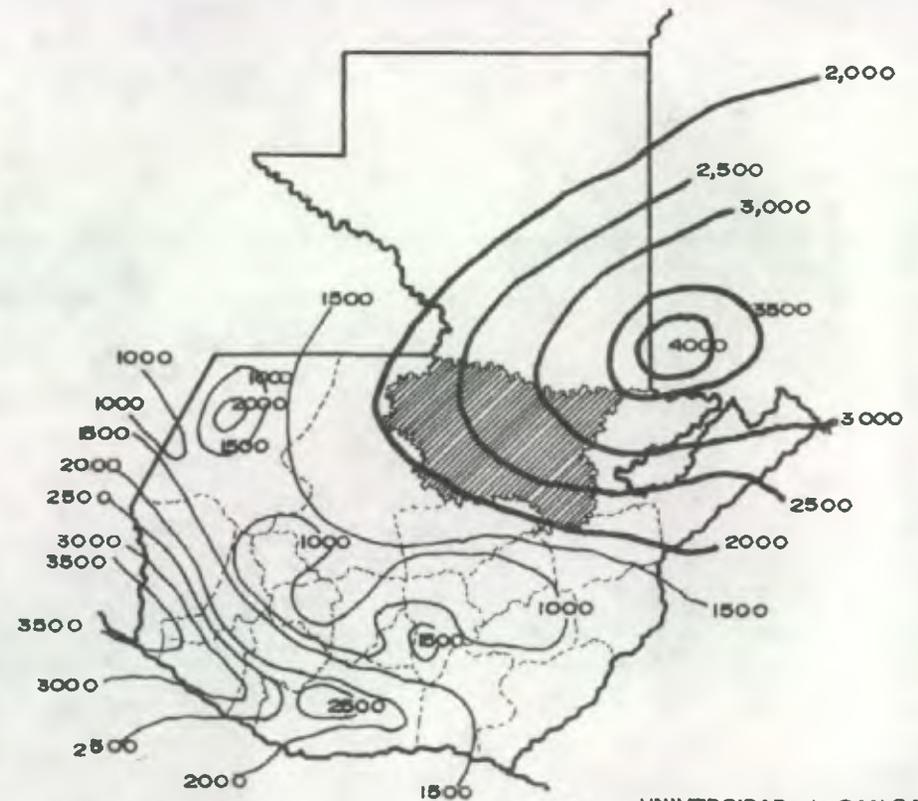


**MAPA No. 7**  
**REPUBLICA DE GUATEMALA**  
**VIENTOS PREDOMINANTES,**  
**ALTA VERAPAZ.**



**DIRECCION: NNE**  
**VEL. MAX: 13.2 Km/h**  
**VEL. MIN: 6.3 Km/h**

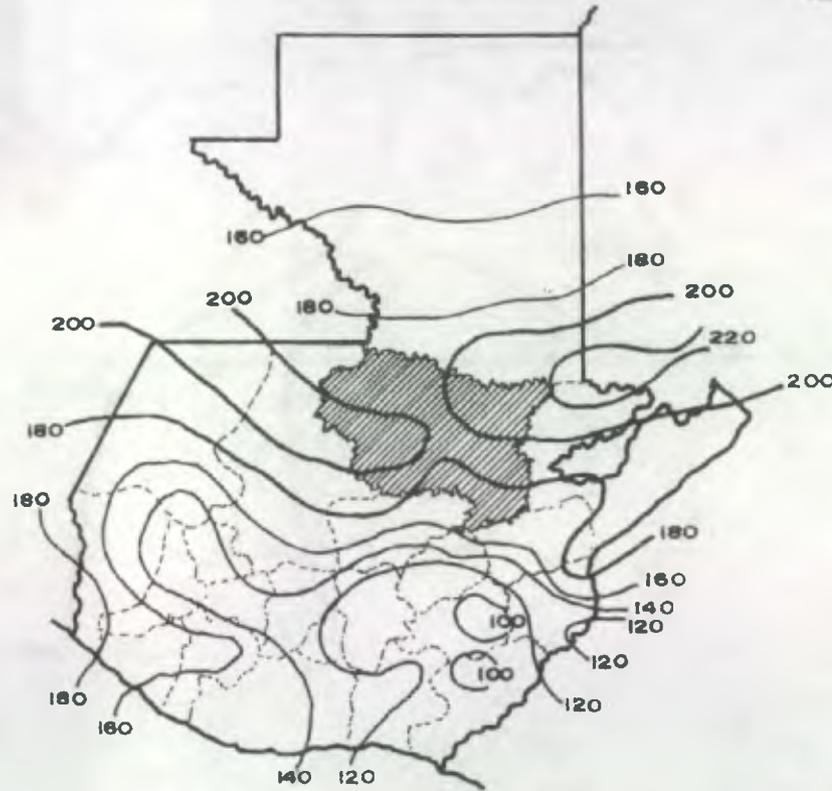
**MAPA No. 8**  
**REPUBLICA DE GUATEMALA**  
**PRECIPITACION (m.m.) ISOYETAS ANUALES**



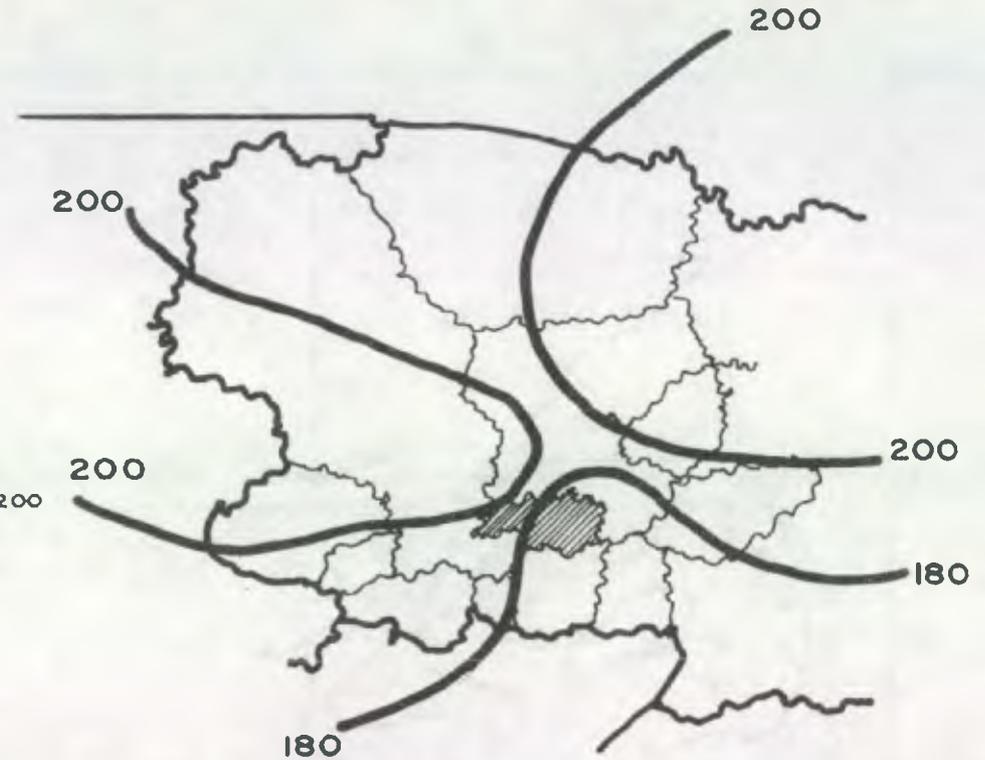
**UNIVERSIDAD de SAN CARLOS**  
**FACULTAD DE ARQUITECTUR**  
**TESIS LICENCIATURA**  
**CLASIFICACION DE EDIFICIOS**  
**RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL**  
**REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X**  
**RESTAURACION Y RECCLAJE DE LA VIS**  
**DE SAN JUAN CHAMLECO, A.V.**  
**Dibujo:**  
**VERONICA CARRERA VELA**  
**FUENTE INSIVUMEH**

# MAPA No 9

REPUBLICA DE GUATEMALA  
DIAS DE LLUVIA, TOTALES ANUALES  
ALTA VERAPAZ.

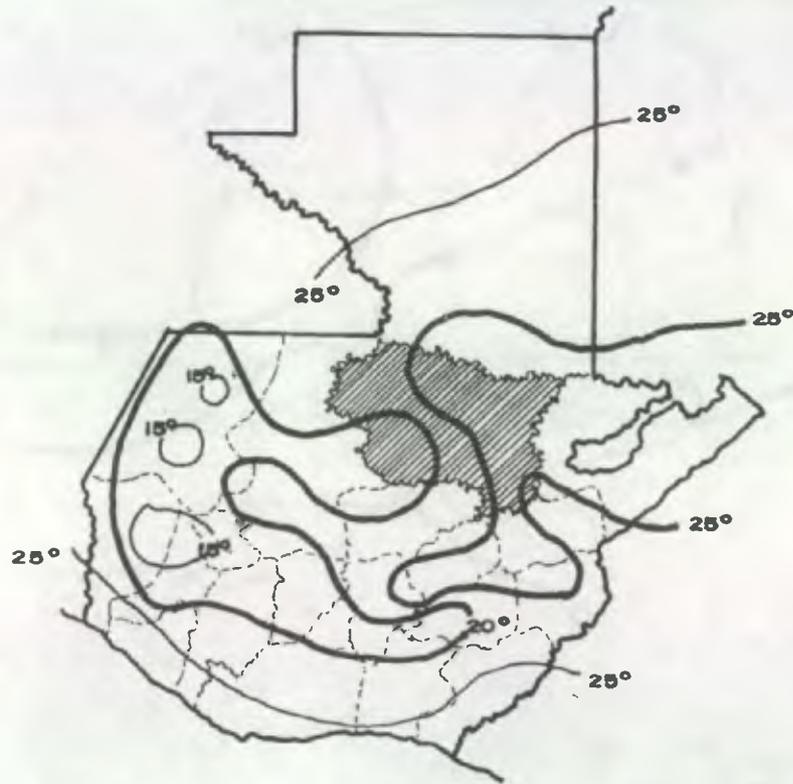


DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ  
DIAS DE LLUVIA, TOTALES ANUALES  
SAN. JUAN CHAMELCO, A. V.



MAPA No. 10

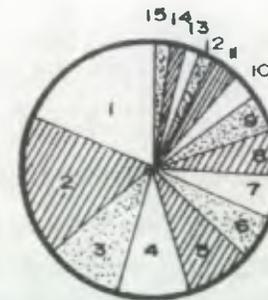
REPUBLICA DE GUATEMALA  
TEMPERATURA (°C), ISOTERMAS MEDIAS ANUALES, ALTA VERAPAZ.



DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ  
TEMPERATURA (°C), ISOTERMAS MEDIAS ANUALES  
SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



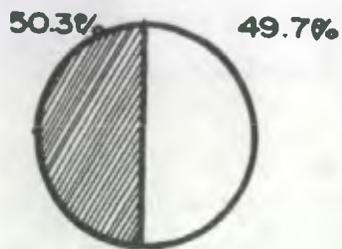
**GRAFICA 1  
DISTRIBUCION DEMOGRAFICA  
DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ**



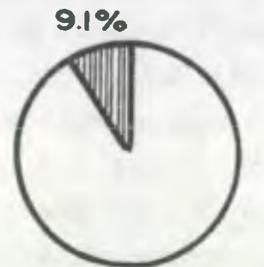
**POBLACION DEPARTAMENTAL 540,997 h**

**POR MUNICIPIOS**

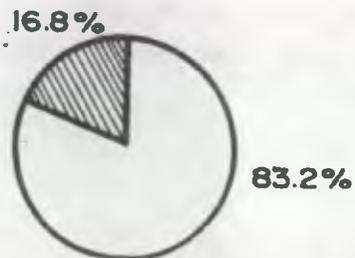
1	SAN PEDRO CARCHA	101,858 h
2	COBAN (cabecera)	93,188
3	PANZOS	52,719
4	CHIBEC	48,723
5	SENAHU	44,377
6	SAN CRISTOBAL V.	31,526
7	FRAY BARTOLOME de las C.	31,361
8	CAHABON	31,298
9	SAN JUAN CHAMELCO	28,877
10	TUCURU	20,011
11	TACTIC	17,478
12	LANQUIN	11,449
13	CHAHAL	11,209
14	SANTA CRUZ V.	10,587
15	TAMAHU	8,338



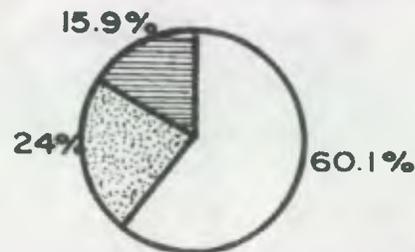
 **Mujeres**  
 **Hombres**



 **INDIGENAS**  
 **No Indigenas**



 **Rural**  
 **Urbana**



 **Mayor de 40 años**  
 **Entre 20-39 años**  
 **Entre 0-19 años**

pag.27



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS**  
**FACULTAD DE ARQUITECTURA**  
**TESIS DE LICENCIATURA**  
**CLASIFICACION DE EDIFICIOS**  
**RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL**  
**REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII**  
**RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA**  
**DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**

**Dibujo:**  
**VERONICA CARRERA V.**  
**FUENTE: ASIES**

## 2.2 CONTEXTO CULTURAL

### 2.2.1 Contexto histórico (Económico-Político-Social)

#### 2.2.1.1 Origen y desarrollo de San Juan Chamelco s. XVI - XVIII

La Conquista Pacífica de los pueblos de las Verapaces se inicia desde Zacapulas en el Quiché, desde este lugar los frailes dominicos, Pedro de Angulo, Luis de Cáncer y Juan Torres, con la ayuda de músicos tlaxcaltecas y escoltas quichés otorgados por el cacique de Zacapulas(1). Conquistaron al Cacique Aj Pop'Batz valiéndose de conseguir fundar valiéndose de música, ritos, flores, etc. Consiguieron fundar el pueblo de San Juan Chamelco; antes de la llegada de los españoles, los indígenas vivían dispersos, no en asentamientos como los que actualmente conocemos. Bajo la dirección de los dominicos Angulo y Torres, los indígenas limpian un terreno, que será en el futuro el asentamiento del poblado, usando el sistema de "tablero" a la usanza española, según las Ordenanzas y Leyes de Indias.(2) Situación que no es verdadera pues el poblado no cuenta con traza de damero (Ver mapa de la cabecera municipal).

Según las crónicas de la época el 24 de junio de 1543, para la fundación del poblado se organizó una gran fiesta y para que los indios no extrañaran sus antiguos hogares, se acordó que cada señor dirigiera un barrio con las personas que le correspondían. Por otro lado el Cacique Don Juan de Matalbatz fué nombrado gobernador teniendo autoridad aún sobre los españoles. Para demostrar que el P. las Casas tenía razón en sus procedimientos de conquista, el Cacique Don Juan Matalbatz es enviado a la corte del Rey Carlos V donde fué obsequiado de varios presentes para las iglesias de la provincia de la Verapaz(3). Los datos anteriores son testimonios que se encuentran en el documento escrito en kekchí que data de los primeros años de la conquista y se localiza en el Archivo General de Centro América; teniendo datos de ellos por las monografías escritas por el historiador Agustín Estrada Monroy, pues ningún crónista de la época hace referencia a estos hechos. Existen otros documentos escritos a finales del siglo XVI. Estos son conocidos como las Relaciones Geográficas, y son requeridos por el Consejo de Indias a todas las provincias españolas para llevar un mejor control de las colonias. En muchos lugares no fueron elaboradas y en otras ocasiones se extraviaron en algún naufragio. En el caso de Guatemala, se conservan las de Zapotitlán que se refiere al área sur del País; la de Santiago Atitlán; la de Guazacapan para el área oriente; los avisos a la provincia de Guatemala y tres relaciones geográficas del área de las

---

1 ESTRADA MONROY, Agustín. "El mundo de los Kekchies" pag. 168

2 REMESAL, fray Antonio de. "Historia General de las Indias Occidentales..."

3 ESTRADA MONROY, Agustín. "El mundo de los Kekchies"

Verapaces. Este es un fenómeno que tiene un contexto particular, pues al parecer, sirvieron en una causa contra los frailes dominicos. Estos escritos contienen tres puntos de vista, acerca del mismo territorio y están hechos casi en la misma época.

La relación geográfica del doctor Arévalo Sedeño y la de los frailes Viana, Gallego y Cadena; son bastante antagónicas. La de los frailes mencionados y la del Lic. Montero de Miranda comparten además de la actitud descriptiva una visión humanitaria del indio. Resumiendo, la relación del Dr. Arévalo Sedeño es el punto de vista oficial; la relación de los frailes, la visión evangelizadora y la del Lic. Montero de Miranda, la de un caballero cristiano que conoció profundamente la Verapaz. Esta última es, además, muy didáctica y literaria. Para efectos del presente trabajo utilizaremos la de los frailes, por ser éstos más específicos en cuanto a la descripción de las regiones.

"... ENTRARON LOS RELIGIOSOS DE SEÑOR SANTO DOMINGO DE LA ORDEN DE PREDICADORES A ESTA TIERRA EN EL AÑO DE 1544, EN 19 DÍAS DEL MES DE MAYO... LUEGO, PUES, QUE ENTRARON LOS RELIGIOSOS, SE COMENZÓ LA GENTE A JUNTAR EN LOS PUEBLOS, EDIFICAR LAS IGLESIAS Y DAR LIMOSNAS PARA LOS ORNAMENTOS Y CULTO EN LOS TEMPLOS..."

"SAN JUAN CHAMELCO... ESTE PUEBLO DE SAN JUAN DISTA LEGUA Y MEDIA DE COBÁN. TENÍA, POR LA CUENTA PASADA QUE HA TRES AÑOS SE HIZO, 555 TRIBUTARIOS. HAN TENIDO PESTILENCIA DESPUÉS ACÁ, EN LA CUAL MURIERON MÁS DE 600 ÁNIMAS.(4) Y TODA LA GENTE ENFERMÒ DE TAL SUERTE, QUE NO PUDIERON SEMBRAR NI TIENEN AHORA QUÉ COMER, CON SER EL TIEMPO DE LA COSECHA; Y ASÍ, SE TEME QUE HABRÁ GRAN HAMBRE Y, TRAS ELLA, PESTILENCIA, COMO SUELE".

"... SUSTENTA CINCO PUENTES DE MADERA. LOS CAMINOS SE ANDAN EN TODO TIEMPO, AUNQUE CON TRABAJO. ES DESTEMPLADO Y MALSANO, Y EL PUEBLO MÁS POBRE DE TODOS POR HABERSE JUNTADO EN TIERRAS AJENAS, DEJANDO LAS SUYAS PROPIAS ÁSPERAS Y FRÍAS Y DE MUCHAS AGUAS Y, SOBRE TODO, ENFERMAS DE CÁMARAS, QUE LOS ACABAN (A LOS INDIOS). Y ANSÍ, SE VINIERON AL VALLE EN QUE ESTÁN 20 AÑOS HA, ADONDE NO TIENEN TIERRAS PARA SIEMBRAS, POR LO CUAL SE PADECE CONTINUA NECESIDAD."(5)

Otro documento que nos puede ilustrar la vida de San Juan Chamelco en el siglo XVIII es la "Descripción geográfico-moral de la Diócesis de Goathemala" hecha por el arzobispo Don Pedro Cortés y Larraz, elaborada ente los años de 1768 al 1770; como su nombre lo indica, es una descripción geográfica. Además, especifica la situación de sus parroquias y problemas. Acerca de San Juan Chamelco dice:

---

4 Tributarios eran solamente los varones casados. El término no comprendía a las mujeres, niños, jóvenes ~~casados~~, viudos y ancianos. ACUÑA, René, editor. "Relaciones geográficas..."

5 ACUÑA, René, editor. "Relaciones geográficas..."

"... EL PUEBLO DE SAN PEDRO CARCHÁ, QUE ANTES ERA PRESIDENCIA Y ANEXO AL CURATO DE COBÁN, ES HOY CABECERA DE LA PARROQUIA CON UN PUEBLO ANEXO, LLAMADO DE SAN JUAN, DISTANTE 2 LEGUAS DE LA CABECERA. EN ESTE PUEBLO DE SAN JUAN HAY 510 FAMILIAS CON 2,078 PERSONAS SIENDO TODOS INDIOS. LA PARROQUIA ESTA A CARGO DEL RELIGIOSO DOMINICO FR. MIGUEL ZARAGOZA."

"...EL CAMINO HACIA SAN JUAN ES DEMASIADO ESCABROSO...LAS CALLES SON FORMADAS DE ÁRBOLES Y PALOS Y EN SU ENCERRAMIENTO ESTÁN LOS JACALES CUBIERTOS DE TEJA Y LOS SOLARES SEMBRADOS DE MAÍCES...TAMBIÉN CUENTAN CON IMAGENES DE ESCULTURA (INDECENTES Y MAL VESTIDAS), EL DÍA QUE SE HACE FIESTA LAS LLEVAN POR LO REGULAR A LA IGLESIA CON TAMBORES Y CLARINES; Y HECHA LA FIESTA LAS VUELVEN A SU CASA Y AQUEL DÍA ES EL DE SUS HUELGAS, BAILES Y EMBRIAGUECES..."<sup>(6)</sup>

Una pérdida de información muy importante es la que ocurre con el aparente extravío del Tomo III de la Recordación Florida de Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, en la cual trataría la historia de las Verapaces. Actualmente no se ha podido establecer si en realidad el libro se extravío o éste no completó su obra.

#### **2.2.1.2 Historia de las Verapaces s. XIX**

En esta época el fenómeno más importante, que afecta la vida de las Verapaces, es la emigración alemana de los siglos XIX y XX, causado por la carencia de empleos en Europa; provocada por la Revolución Industrial. Situación que se ve favorecida por el anhelo de progreso, por parte de los gobiernos, interesados en sacar al país del atraso en que se encontraban. En particular los gobiernos liberales de fines del siglo XIX tratan de tener acceso a los mercados mundiales y propician un fuerte impulso a las agroexportaciones, favoreciendo las inversiones de capital alemán en empresas comerciales y agrícolas que combinaban las importaciones con la agroexportación especialmente del café. Este cultivo llegó a ocupar el segundo lugar en el mercado de Hamburgo después del café brasileño. Los alemanes impulsaron el desarrollo agrícola, comercial y la infraestructura del país y contribuyeron al crecimiento económico de la costa sur y la Alta Verapaz. El sistema económico, basado únicamente en el café provoca una crisis económica entre 1929 y 1930, que lanza al país a la miseria.

La influencia alemana se manifestó también en otros aspectos como la infraestructura. Ellos invirtieron mucho dinero en obras de servicio público con tecnología moderna, como el ferrocarril de la Verapaz.

En lo socio-cultural, la inmigración alemana se asentó en núcleos dispersos en varias regiones del país, mayormente en la capital y varias cabeceras departamentales. "LA ALTA VERAPAZ FUE UN ÁREA QUE, POR SU AISLAMIENTO GEOGRÁFICO, CLIMA TEMPLADO Y TIERRAS CON ENORME VOCACIÓN PARA LA CAFICULTURA, ABSORBIÓ UN FUERTE CONTINGENTE DE INMIGRACIÓN ALEMANA Y SE CONVIRTIÓ ASÍ EN UN BASTIÓN DE CULTURA ALEMANA EN UN AMBIENTE SEMITROPICAL".

---

<sup>6</sup> CORTES Y LARRAZ, Pedro. "Descripción Geográfico-Moral..."

"EL LIBERALISMO QUE TRIUNFÓ EN GUATEMALA EN 1871, A LA PAR DEL CUAL SE DESARROLLARON LOS INTERESES DE LOS ALEMANES EN GUATEMALA, CONCLUYÓ EL 1ERO DE JULIO DE 1944 CON LA CAÍDA DEL GENERAL JORGE UBICO. UNA FUERTE PRESIÓN DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS OBLIGÓ AL PRESIDENTE UBICO A BLOQUEAR, INTERVENIR, EXPROPIAR Y NACIONALIZAR TODAS LAS EMPRESAS AGRÍCOLAS Y COMERCIALES ALEMANAS CREADAS DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DEL PAÍS Y TRABAJADAS Y DESARROLLADAS POR VARIAS DÉCADAS DENTRO DEL PROCESO DE MODERNIZACIÓN Y PROGRESO, IMPULSADO POR LOS LIBERALES DESDE FINES DEL SIGLO XIX". (7)

La anterior situación, provocó que muchas de estas fincas pasaran a ser propiedad del estado, a familiares de los alemanes nacionalizados guatemaltecos o a cooperativas indígenas que durante mucho tiempo no sacan el provecho, que los empresarios alemanes lograron debido a la falta de conocimientos técnicos o financiamientos blandos.

### 2.2.1.3 San Juan Chamelco en los siglos XIX - XX

Dentro de los datos encontrados que nos hablan de San Juan Chamelco hemos podido encontrar importantes descripciones sobre su infraestructura como los siguientes: El 16 de diciembre de 1887 la escuela de varones fue nacionalizada (funcionaba como parte de la parroquia, en el edificio de la visita). Según el acuerdo gubernamental del 14 de diciembre de 1895 se estableció la oficina postal de 3er. orden. El 19 de diciembre de 1950, por acuerdo gubernativo, se suministraron los fondos a la Dirección General de Obras Públicas, para los trabajos de introducción del agua potable. El reglamento y tarifa para la Empresa Electrica Municipal se aprobó por acuerdo del 26 de febrero de 1951. En 1959 se abrió al servicio público, la oficina de 4ta. categoría de Correos y Telecomunicaciones. (8)

Algunos contratos para la explotación minera fueron aprobados por acuerdos gubernamentales del 11 de febrero de 1948, 24 de enero de 1957 y del 19 de agosto de 1957.(9)

En la cabecera municipal funciona un puesto de salud y otro en la aldea Chamil.

Según el censo de 1955 se publicó, en la cabecera vivían 1,055 habitantes y en todo el municipio 14,589 habitantes que conformaban 2,738 familias. El porcentaje de personas indígenas es del 97.8% y analfabetos el 95.7%. Contaba con servicios de agua potable, pero no siempre habían fondos municipales para adquirir combustible que hacía funcionar la bomba de succión. Se contaba con luz eléctrica, aunque

---

7 WAGNER, Regina. "Los Alemanes en Guatemala..." pag.385,386.

8 Diccionario Geográfico de Guatemala...pag. 359

9 Ibidem

insuficiente. Tenía 1 escuela mixta en edificio particular (en la Visita). Había mercado en condiciones regulares. Y peticiones urgentes tales como construcción de una escuela propia, ampliación del puente sobre el río Chió, agua potable y drenajes.(10)

Por su lado en el Censo de 1964, establece 18,074 habitantes clasificados de la siguiente manera: urbano 1,918 (masculino 867 femenino 1,051), grupo étnico no indígena 206 personas (103 masculino y 103 femenino), rural no indígena 97 habitantes.(11)

Actualmente la población de San Juan Chamelco es de 26,877 habitantes distribuidos como lo muestra la gráfica No.1 (12)

## 2.2.2 Contexto Legal

Después de leer y analizar cuidadosamente la legislación establecida para proteger los bienes culturales de Guatemala, se hizo una selección de las leyes, decretos y acuerdos gubernativos relacionados directa o indirectamente con esta investigación y con la visita de San Juan Chamelco mencionados en orden de fecha de aparición en el medio de información oficial. Estos se detallan a continuación:

### 2.2.2.1 Relacionados directamente:

12 de junio de 1970 Acuerdo de creación de zonas y monumentos arqueológicos, históricos y artísticos de los periodos prehispanicos e hispanicos. (Ministerio de Educación) Artículos 2do. "SE DECLARAN MONUMENTOS HISTÓRICOS Y ARTÍSTICOS DEL PERÍODO HISPÁNICO LOS SIGUIENTES: ALTA VERAPAZ:... SAN JUAN CHAMELCO: CONJUNTO E IGLESIA;...(13)"

Declara como monumento histórico y artístico la iglesia y conjunto de San Juan Chamelco, en Alta Verapaz.

### 2.2.2.2 Relacionados indirectamente:

8 de febrero de 1974 Acuerdo de creación de la comisión coordinadora del plan Nacional de conservación y utilización del patrimonio cultural en función del turismo (Presidente de la República gral. Carlos Arana). 2do. Considerando: que dice: "QUE UNO DE LOS PROPÓSITOS DEL GOBIERNO DE GUATEMALA ES DESARROLLAR EN FORMA PROGRESIVA Y SISTEMÁTICA UN

---

10 Ibidem.

11 Ibidem.

12 Datos proporcionados por Asociación de Investigación y Estudios Sociales ASIES...

13 LUJAN MOÑOZ, Luis. "LegislaCiOn protectora de los Bienes Culturales" pag. 98

PROGRAMA DE RESTAURACIÓN, REHABILITACIÓN Y AMBIENTACIÓN DE ESE PATRIMONIO, CON FINES TANTO CULTURALES DE AFIRMACIÓN DE LA CONCIENCIA NACIONALISTA COMO ECONÓMICOS DE PROMOCIÓN Y ESTÍMULO TURÍSTICO;..."(14)

Recomienda la creación de proyectos de restauración y rehabilitación, y ambientación del Patrimonio con fines culturales, económicos y turísticos (Entre los que se puede considerarse nuestro objeto de estudio).

6to. Considerando: que dice: "QUE EL APROVECHAMIENTO DE LOS BENEFICIOS QUE PROCURA LA COOPERACIÓN INTERAMERICANA A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE PROTECCIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS, IMPLICA COMO CONTRAPARTIDA A NIVEL NACIONAL, EL ESTABLECIMIENTO DE ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y APTOS PARA SUMIR LA DIRECCIÓN TÉCNICA DE LOS PROYECTOS QUE SE CONVENGAN;..."

Recomienda el aprovechamiento de los beneficios del programa de OEA. Implica que como contrapartida, a nivel nacional, el establecimiento de organismos que escogieran los mencionados proyectos.

Artículo 3ero: que dice "LAS PRINCIPALES FUNCIONES DE LA COMISIÓN COORDINADORA SERÁN LAS SIGUIENTES: A. COORDINAR EL DESARROLLO PROGRESIVO Y SISTEMÁTICO DE LOS PROGRAMAS DE INVESTIGACIÓN, RESTAURACIÓN, REHABILITACIÓN, AMBIENTACIÓN Y PUESTA EN VALOR DEL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN, CON FINES TANTO CULTURALES DE AFIRMACIÓN DE LA CONCIENCIA NACIONAL, COMO LOS ECONÓMICOS DE PROMOCIÓN Y ESTÍMULO TURÍSTICO; B. COORDINAR A LOS DIFERENTES ORGANISMOS ESTATALES, ENTIDADES AUTÓNOMAS Y DESCENTRALIZADAS, EN LO QUE CONCIERNE A LA DEBIDA INVESTIGACIÓN, CONSERVACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE LOS RECURSOS ANTROPOLÓGICOS, HISTÓRICOS, ARTÍSTICOS Y TURÍSTICOS; Y SU ÁREA DE INFLUENCIA INMEDIATA;..."

Como funciones de dicha comisión están las de coordinar los mencionados proyectos con fines culturales, de afirmación de la conciencia (identidad). Asimismo los económicos y de promoción turística (en donde también puede considerarse la propuesta de San Juan Chamelco). Coordinar a los organismos estatales, entidades autónomas (aquí entra la Facultad de Arquitectura de la USAC) y semiautónomas.

10 de Noviembre de 1978.

Convención para la protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural.

La Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la cultura, en su 17a. reunión celebrada en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972. Artículo 5to. Inciso C. "DESARROLLAR LOS ESTUDIOS Y LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA Y TÉCNICA Y PERFECCIONAR LOS MÉTODOS DE INTERVENCIÓN QUE PERMITAN A UN ESTADO HACER FRENTE A LOS PELIGROS QUE AMENACEN A SU PATRIMONIO CULTURAL

Y NATURAL;" Inciso D. "ADOPTAR LAS MEDIDAS JURÍDICAS, CIENTÍFICAS, TÉCNICAS, ADMINISTRATIVAS Y FINANCIERA ADECUADAS PARA IDENTIFICAR, PROTEGER, CONSERVAR, REVALORIZAR Y REHABILITAR ESE PATRIMONIO;..."(15)

Se ratifica lo dicho en la Convención, es decir, desarrollar estudios e investigaciones científicas y técnicas para la intervención de monumentos. Esto para evitar peligros que amenacen al Patrimonio Cultural. Asimismo, para adoptar medidas jurídicas y científicas adecuadas para identificar y proteger, conservar, valorizar y rehabilitar el Patrimonio Cultural.

31 de Mayo de 1985

Constitución Política de la República de Guatemala.

Artículo 59. Protección e investigación de la cultura. "ES OBLIGACIÓN PRIMORDIAL DEL ESTADO PROTEGER, FOMENTAR Y DIVULGAR LA CULTURA NACIONAL; EMITIR LAS LEYES Y DISPOSICIONES QUE TIENDAN A SU ENRIQUECIMIENTO, RESTAURACIÓN, PRESERVACIÓN Y RECUPERACIÓN; PROMOVER Y REGLAMENTAR SU INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA ASÍ COMO LA CREACIÓN Y APLICACIÓN DE TECNOLOGÍA APROPIADA".

Artículo 60. PATRIMONIO CULTURAL. "FORMAN EL PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN LOS BIENES Y VALORES PALEONTOLÓGICOS, ARQUEOLÓGICOS, HISTÓRICOS Y ARTÍSTICOS DEL PAÍS Y ESTÁN BAJO LA PROTECCIÓN DEL ESTADO. SE PROHIBE SU ENAJENACIÓN, EXPORTACIÓN, EXPORTACIÓN O ALTERACIÓN, SALVO LOS CASOS QUE DÉTERMINA LA LEY."

Artículo 65. PRESERVACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA CULTURA. "LA ACTIVIDAD DEL ESTADO EN CUANTO A LA PRESERVACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y SUS MANIFESTACIONES, ESTARÁ A CARGO DE UN ÓRGANO ESPECÍFICO CON PRESUPUESTO PROPIO."(16)

Estos artículos de la Constitución Política reconocen, protegen, fomentan y divulgan el Patrimonio cultural, también prohíben la enajenación, exportación o alteración del patrimonio cultural.

## 2.3 SINTESIS CAPITULO II

En este capítulo se plantea el contexto natural, estudiando el clima, ubicación geográfica, población y los accidentes geográficos. Datos importantes para conocer mejor el funcionamiento del conjunto arquitectónico. Asimismo el contexto cultural que trata su historia, acontecimientos políticos, económicos y sociales en el desarrollo, a través del tiempo, de San Juan Chamelco. Que sirven para entender los cambios de uso y alteraciones dentro del edificio.

---

15 Ibidem. pag. 106

16 INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA, "Legislación para la protección del patrimonio cultural de Guatemala" pag. 35

También en este capítulo se estudia el contexto legal mencionando las leyes más importantes que fomentan la investigación y la conservación del edificio, directa e indirectamente. Dando una base legal que ampara el proyecto.

## CAPITULO III

### 3.1 ANTECEDENTES HISTORICOS DEL REINO DE GUATEMALA

#### 3.1.1 Organización Política-Religiosa (s. XVI-XVIII)

Guatemala se separa en 1530, del territorio que conforma el "Virreinato de Nueva España". Lo hace para formar junto con Chiapas y el resto de países de Centro América "El Reino de Guatemala", el cual queda organizado geográfica y políticamente por las entonces provincias de: CHIAPAS - VERAPAZ - GUATEMALA (El Salvador formaba parte de la provincia de Guatemala), HONDURAS - NICARAGUA (Costa Rica pertenecía también a esta provincia). La Capitanía General del Reino, esta ubicada en Santiago de Guatemala.(1) (Ver mapa...)

Para una mejor administración del territorio y control de los habitantes, la corona decide crear las "encomiendas" administradas por los encomenderos. Los gobernantes indígenas así como a sus súbditos y el territorio son distribuidos en encomiendas bajo la administración de un encomendero quién estaría encargado de velar por su conversión al cristianismo y su lealtad a la corona española a cambio de cobrar tributos y explotar sus servicios para beneficio personal.

En el caso especial de las Verapaces, éstas son consideradas como tierras "realengas" es decir bajo la administración, de la corona. A ella le pagan directamente los tributos y no a un encomendero. En este caso especial lo pagan a un corregidor residente en Santiago de Guatemala; quien nombraba a los alcaldes mayores o presidentes de cabildo. En el caso de las Verapaces tienen su sede en Santo Domingo Cobán. La administración de la Justicia es impartida desde la Real Audiencia, también con sede en Santiago de Guatemala. En el caso especial de San

---

1 LUTZ, Christopher. "Historia Socio-demografica..."



**MAPA 11**  
**MAPA DE LOS LIMITES DE LAS PROVINCIAS DEL REINO DE GUATEMALA S. XVII**



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 TESIS DE LICENCIATURA  
 UN EJEMPLO DE CLASIFICACION

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
 RESTAURACION Y RECLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A. V.

FUENTE: MAPA SANSON D'ABBEVILLA

Juan Chamelco, municipio que nos ocupa, éste está clasificado como pueblo de Indios y se gobierna por un alcalde ordinario quien depende directamente del alcalde mayor de Cobán.(2)

El gobierno de la Iglesia se organiza por medio del clero secular, quienes dependen directamente de la Santa Sede a través de los Arzobispos, los obispos, los párrocos (en pueblo de españoles) o doctrineros (en pueblos de indios), los vicarios y visitadores.(3)

La Iglesia tiene su propia organización territorial, política y económica. Depende del Arzobispado de México desde 1524 hasta 1717 cuando queda establecido el arzobispado del Reino de Guatemala con los siguientes obispados: Chiapas, Las Verapaces (1557 - 1605), Comayagua en Honduras y León en Nicaragua.(4) (Ver mapa ...)

El clero regular está formado por las órdenes mendicantes cuya labor principal es llevar el evangelio a los territorios conquistados. Estas son divididas geográficamente, y tienen cierta parte del territorio a su cargo. En el caso del reino de Guatemala existieron tres provincias y tres órdenes mendicantes las cuales se enumeran a continuación(5): (Ver mapa ...)

1. Los franciscanos con la "Provincia del Santísimo Nombre de Jesús" que abarca la costa sur desde Soconusco hasta El Salvador. Fue fundada en el año de 1565.
2. Los dominicos con la "Provincia de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala". Abarca la parte central de Chiapas, Petén, El Quiché, Alta Verapaz y la parte norte de El Salvador. Fundada en el año de 1551.
3. Los mercedarios con la "Provincia de Nuestra Señora de la Presentación de la Merced". Esta en Huehuetenango y es fundada en 1546.

En estas ciudades franciscanos y mercedarios construyeron iglesias y conventos provisionales aún antes de la destrucción de Santiago en Almolonga.(6)

Cada orden tiene una casa matriz en la capital del Reino, Santiago de Guatemala. Además, poseen diferentes conventos, vicarías y visitas en el territorio de cada provincia.

---

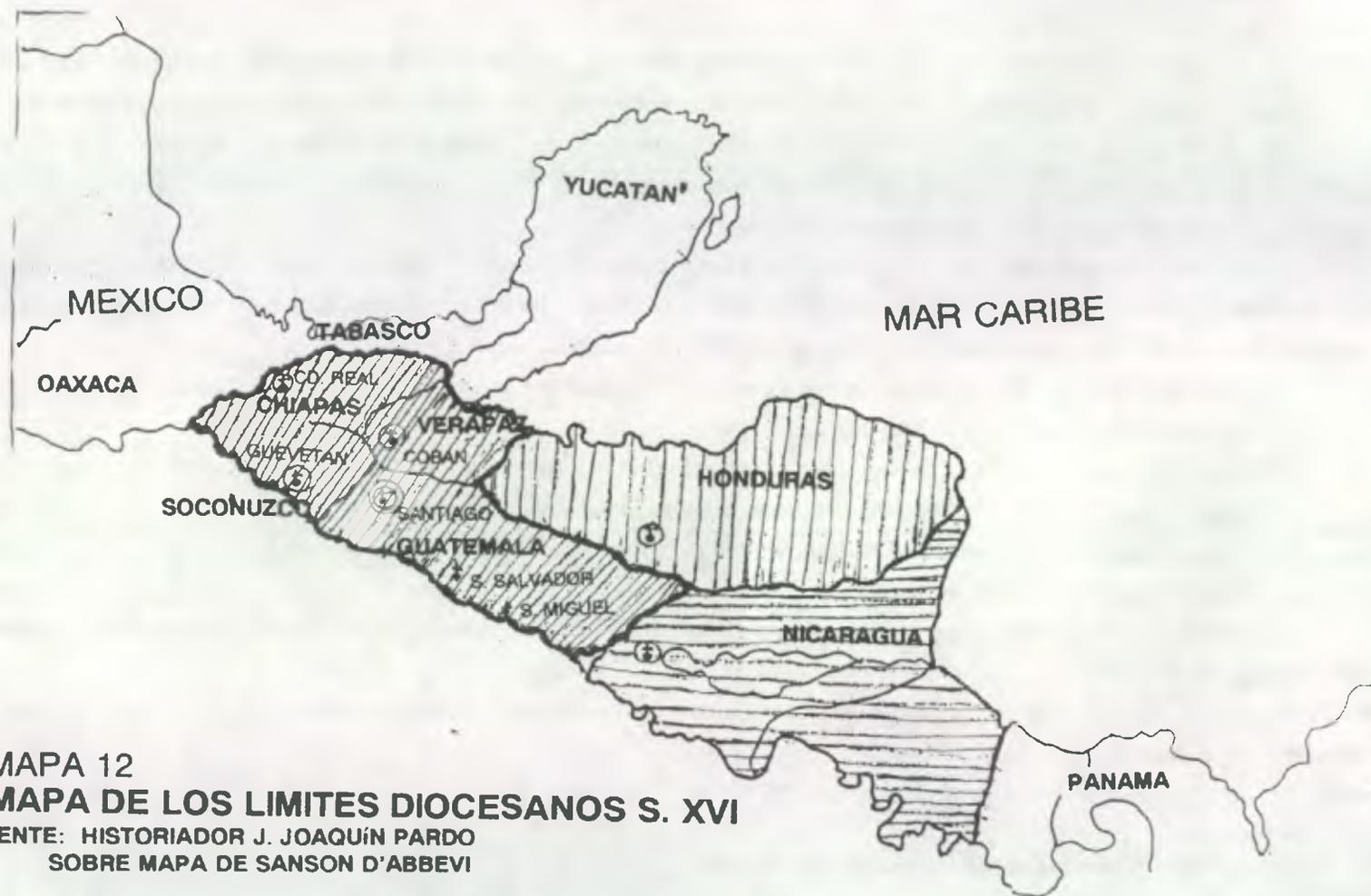
2 GAGE, Thomas, "Viajes por la Nueva España y Guatemala"

3 ICAZA, Leonardo. Seminario: "Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Mexicanos" pag. 5

4 JUARROS, Domingo, "Compendio de la Historia del Reino..."

5 REMESAL, Fray Antonio de, "Historia General de las Indias Occidentales..."

6 MARKMAN, Sidney D. "Colonial Architecture of Antigua Guatemala"



**MAPA 12**  
**MAPA DE LOS LIMITES DIOCESANOS S. XVI**  
 FUENTE: HISTORIADOR J. JOAQUÍN PARDO  
 SOBRE MAPA DE SANSON D'ABBEVI

- |   |                       |   |                         |
|---|-----------------------|---|-------------------------|
|  | DIOCESIS DE GUATEMALA |  | CIUDAD SEDE ARZOBISPADO |
|  | DIOCESIS DE COMAYAGUA |  | CIUDAD SEDE OBISPADO    |
|  | DIOCESIS DE LEON      |  | CIUDAD PRINCIPAL        |



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 TESIS DE LICENCIATURA  
 CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVIII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

VERONICA CARRERA V.  
 FUENTE:



**MAPA 13**  
**MAPA DE LOS LIMITES DE PROVINCIAS**  
**RELIGIOSAS SIGLO XVI.**

Las Casas Principales de todas las ordenes estaban en Santiago de Guatemala.



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
**TESIS DE LICENCIATURA**  
 CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

Dibujo:  
**VERONICA CARRERA V.**

FUENTE:

**IMAGENES DE ORO**

### 3.1.2 Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala

En el año de 1614, el cronista Remesal hace un recuento de las casas dominicas de la provincia de San Vicente Ferrer y Chiapa. Estas son:

NOMBRE Y UBICACION	POBLACION
1. Convento de Santo Domingo de Guatemala (Santiago)	33 sacerdotes y 8 hermanos legos
2. Convento de Santo Domingo de Ciudad Real (San Cristobal de las Casas, México)	11 sacerdotes y 3 hermanos legos
3. Convento de San Salvador (El Salvador)	7 sacerdotes
4. Convento de Zacapulas, (Quiché, Guatemala)	8 sacerdotes
5. <i>Convento de Santo Domingo de Cobán (Alta Verapaz Guatemala) que administraba los pueblos de Cahabón, San Agustín (Lanquín), San Pedro (Carchá), San Juan (Chamelco), San Andrés (Chisec), San Cristóbal (Verapaz), San Cruz (Verapaz), Tactique, Tamahú, Tukurú y los del Manchén (Petén). Tiene el convento. 6 padres sacerdotes y un hermano lego.</i>	
6. Convento de Chiapas (Chiapa de Corzo, México)	8 sacerdotes y 3 hermanos lego.
7. Convento de Comitlán (Chiapas, México)	5 sacerdotes
8. Convento de Tecpatlán (Chiapas, México)	9 sacerdotes y 1 hermano lego
9. Convento de Copanabastla (Chiapas, México)	4 sacerdotes
10. Convento de Ocosingo (Chiapas, México)	6 sacerdotes
11. Convento de Zonzonate (Sonsonate, El Salvador)	7 sacerdotes
12. Convento de Ozocotlán (Chiapas, México)	2 sacerdotes
PARA UN TOTAL EN TODA LA PROVINCIA DE	86 Sacerdotes, 11 Hermanos del coro y 16 Hermanos Legos

### 3.1.3 Provincia dominica de la Verapaz

En el siglo XVI, el dominico fray Bartolomé de las Casas emprende una lucha contra los abusos de los encomenderos y conquistadores. Lo hace porque observa la forma violenta de someter a los indígenas a la religión cristiana y a la soberanía del Rey de España. Estos al sentirse denunciados, hacen que el religioso acepte el reto de iniciar la conquista pacífica de TUZULUTLAN (Tierra de Guerra), actualmente Alta Verapaz; provincia que no había podido ser sometida todavía, por la ferocidad de sus guerreros y habitantes.

En agosto de 1537, fray Bartolomé de las Casa y fray Luis de Cáncer, inician la conquista pacífica de la Tierra de Guerra o Tuzulutlán. Entran por la región de Zacapulas (Quiché). Se basan en los cuatro principios enunciados por fray Bartolomé de las Casas.(7)

- a. Para fundar poblados es menester que los religiosos se integren a la vida de los indígenas.
- b. Buscar el lugar para los asentamientos, lo más cercano a las milpas, cañaverales, ganado, etc., de manera que el sustento esté siempre cerca de ellos.
- c. Trazar la iglesia y las calles principales. Al repartir los solares, darle al cacique el mas próximo a la iglesia para que la casa del cacique sea la de la comunidad. Hacer las chozas dentro de los solares a la usanza de los indígenas, para que puedan crecer junto con su familia.
- d. Propiciar un gobierno conjunto con el gobernante (español designado para dirigir esa comunidad), el cacique y el clérigo.

Entran por primera vez y se presentan al cacique don Juan Aj Pop Batz (cacique de San Juan Chamelco), a quién bautizan. Esto lo logran después de varios días de catequizar por medio de la música y de muchas predicaciones sobre diferentes pasajes de la historia del cristianismo.

En octubre de 1537 regresan a Santiago. Llevan como prueba de su éxito en la conquista pacífica, al hermano de Don Juan; Don Jorge.(8)

Con la venia del Sr. obispo don Francisco Marroquín, vuelven a ingresar varios frailes a la Verapaz, en mayo de 1538. Ellos son Pedro de Angulo, Luis de Cáncer y Rodrigo de Ladrada. Llegan con intención de asentarse definitivamente en el lugar y asistir los recién convertidos. Fundan iglesias, casas provisionales, trazan los pueblos y ubicando su sede en Santo Domingo de Cobán.(9)

Fray Pedro de Angulo, que según fray Francisco Ximenez, es el más docto en las artes del trato con la corte. Es designado para explicar ante el Rey Carlos I de España y V de Alemania (más conocido como Carlos V) la situación de Tuzulutlán y su conquista pacífica. Ofrece esta provincia como encomienda al Rey.

Es en 1540 cuando el Rey Carlos V promulga cinco cédulas(10) para la protección de la Tierra de Guerra. Esta tierra, en 1547 cambia de nombre y a partir de entonces es conocida como "La Verapaz" (La verdadera Paz). El contenido de las cédulas es:

---

7 REMESAL, Fray Antonio de, "Capítulo XIII 5to pto. ..."

8 XIMENEZ, Fray Francisco "Historia de la Provincia de San Vicente..."

9 Ibid.

10 Ibid.

**LA PRIMERA:** Prohibir la entrada de los españoles en la Tierra de Guerra (Tuzulutlán).

**LA SEGUNDA:** Solo los frailes dominicos pueden autorizar la entrada a los españoles que ellos consideren bienvenidos.

**LA TERCERA:** Se autoriza a los caciques para acompañar a los frailes dominicos en sus viajes.

**LA CUARTA:** Queda prohibido sacar indios de esta provincia.

**LA QUINTA:** Sobre los castigos para quienes infrinjan estas leyes.

Los habitantes de la Verapaz (Cobán, Chamelco, Carchá, San Cristóbal) fueron evangelizados por los dominicos sin que ofrecieran ninguna resistencia. No habiendo reportado ataques a los frailes dominicos. En las regiones Choles (Cahabón y las áreas colindantes con el departamento de Izabal y en el Petén con los lacandones) si se produjeron varios ataques hacia los frailes, que incluyeron incendios y asesinatos, incluso de los mismos guías indígenas. (11)

En 1543 el Rey Carlos V, pide una relación de sus pueblos a los caciques de la Verapaz. No se encuentran las respuestas a estas relaciones. Puede ser que estas se perdieran en un naufragio(12) o fueron extraviadas debido a los cambios sufridos por el Archivo de Indias o simplemente no se hicieron.

En 1557 se hacen los primeros trabajos formales de construcción, tanto en el convento e iglesia de Cobán como en el de San Juan Chamelco.

En 1575 se realizan otras relaciones. Estas son tratadas en el Contexto Histórico del capítulo II de este estudio. Estas poseen connotaciones políticas muy parcializadas, pues los encomenderos querían sacar a los frailes dominicos de esta provincia y así aprovechar las riquezas naturales y de mano de obra de la región y beneficiarse ellos. Algunos extractos de estas relaciones mencionan las construcciones religiosas de esas fechas:

"TIENE UNA IGLESIA DE PIEDRA TOSCA, DE TRES NAVES Y CON PILARES DE MADERA, TIENE LA CAPILLA UN RETABLO Y EN LOS COLATERALES UN CRUCIFIJO DE CULTO Y UNA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE BULTO. TIENE UNA SACRISTIA..." "TIENEN UNA CASA DE PIEDRA PARA LOS MINISTROS, SUSTENTA CINCO PUENTES DE MADERA" (Relación de la provincia y tierra de la Verapaz desde el año de 1544 hasta el de 1574, fray Francisco Viana, fray Lucas Gallego y fray Guillén Cadena).(13)

"LOS 9 ó 10 PUEBLOS (que conforman las Verapaces) TIENEN MUY BUENOS TEMPLOS, DELLOS DE PIEDRA, DELLOS DE BUEN ADOBE, ACABADOS, CON SU TEJA Y TAN BIEN ADEREZADOS Y COMPUESTOS QUE DA CONTENTO. Y PONE DEVOCIÓN ENTRAR EN ELLOS, PORQUE TIENE MUY BUENOS RETABLOS AL

---

11 REMESAL, Fray Antonio de "Historia General de las Indias Occidentales..."

12 Ibidem.

13 ACUÑA, René. Editor. "Relaciones Geográficas..."

ÓLEO Y CON MUCHO ORO Y MUY DEVOTAS IMÁGENES DE BULTO DE CRISTO CRUCIFICADO Y SU BENDITA MADRE. TIENEN, TAMBIÉN, BUENAS CAMPANAS Y PLATA, Y LOS DEMÁS ORNAMENTOS NECESARIOS PARA EL SERVICIO DE DIOS ... EN ALGUNOS HAY ÓRGANOS (en Chamelco, si existe) ... TIENEN TAMBIÉN BUENAS Y DECENTES CASAS PARA LOS RELIGIOSOS QUE LOS ASISTEN, A LOS CUALES SIRVEN COMO PUEDEN." (Memoria y descripción de la provincia de la Verapaz, por Francisco Montero de Miranda ¿1576?).

En 1560 se nombra Obispo de la Verapaz a fray Bartolomé de las Casas. Posteriormente por problemas políticos se traslada al obispo a Chiapas, nombrando en su lugar al P. fray Pedro de Angulo, quien muere en La Florida en 1585. Se nombra a otro sacerdote dominico pero este se siente poco capaz y renuncian al cargo. El obispado no es ocupado hasta 1595 cuando se designa a un sacerdote secular como Obispo de las Verapaces; el padre Juan Hernandez Rosillo. El no encontró iglesia catedral ni palacio para establecer su residencia y la de otros sacerdotes que lo acompañaban. Habla con el gobernador del reino para solicitarle las instalaciones de los dominicos en Cobán. Este accede y los dominicos se trasladan al pueblo de San Juan Chamelco. Durante cuatro años, el Obispo y sus acompañantes vivieron en el convento de Santo Domingo Cobán. Mientras tanto los padres dominicos envían cartas y representantes ante la corte para solicitar la restitución de sus propiedades. Esta resuelve favorablemente para los dominicos hasta 1599. Regresan los dominicos a sus instalaciones en Cobán y se nombra otro Obispo para las Verapaces de la misma orden.

Fray Antonio de Remesal, cuando escribe sobre la estadía en el pueblo de San Juan Chamelco de sus hermanos sacerdotes, dice: "HICIERON LOS RELIGIOSOS IGLESIA DE UN PAÑO DE CLAUSTROS Y ALLÍ ESTUVIERON BIEN ESTRECHOS".(14)

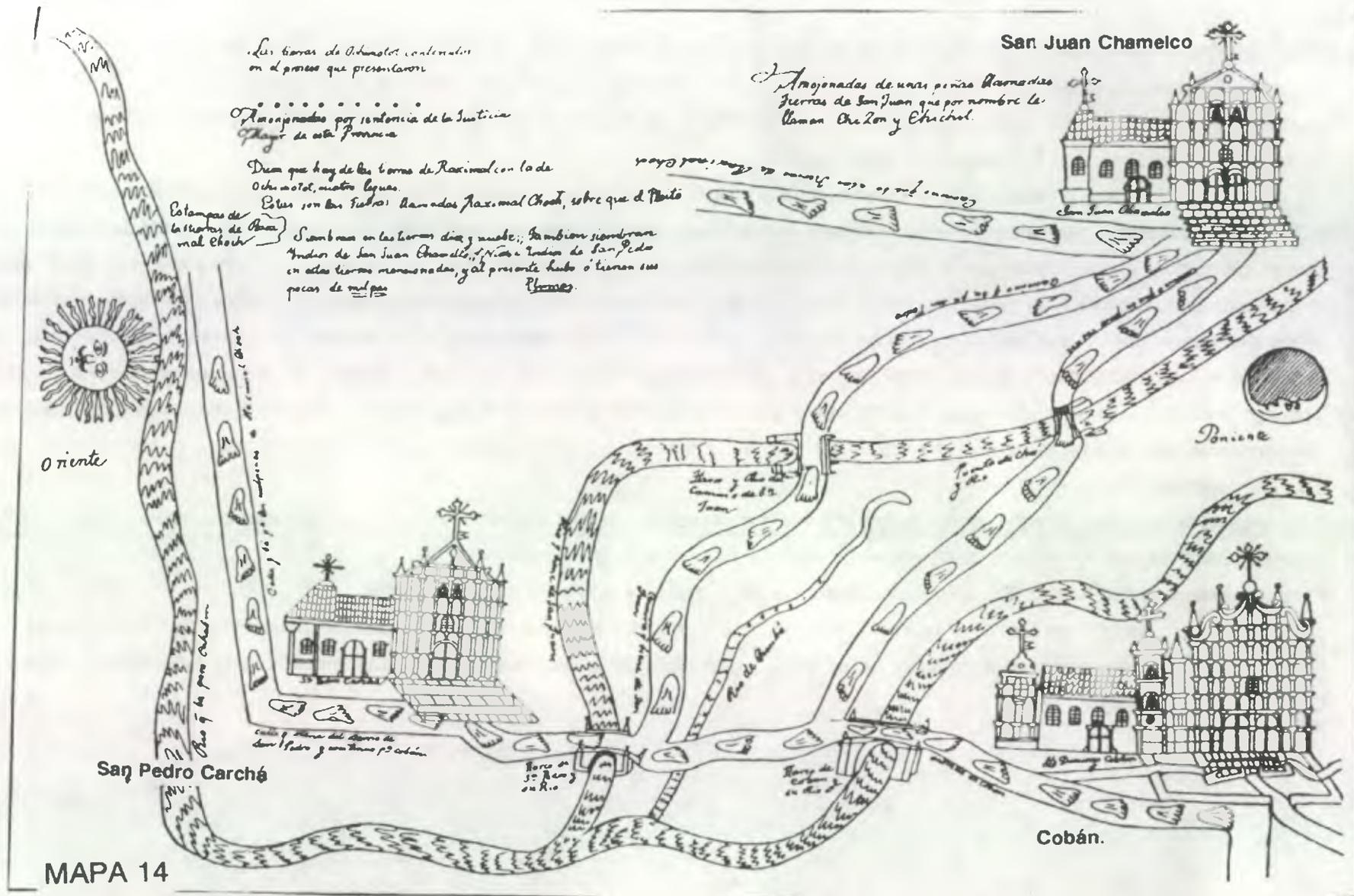
El obispado permanece hasta 1605 cuando se clausura el de Cobán y se agrega al de Guatemala(15)

En el año de 1611 se discute la jurisdicción de unas tierras ubicadas entre los pueblos de San Juan Chamelco y San Pedro Carchá. Se hace un mapa de referencia para acompañar los escritos. Una copia del mismo puede dar una idea de la fachada del convento e iglesia de Chamelco. (Ver mapa ...)

---

14 REMESAL, Fray Antonio de. Tomo I. pag. 424.

15 GAGE, Thomas. "Viajes por la Nueva España y Guatemala"



MAPA 14

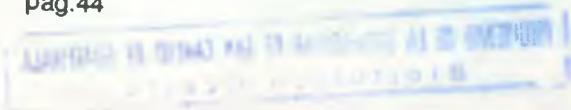
MAPA KEKCHÍ DEL AÑO DE 1611

Elaboración anónima, utilizado para aclarar conflicto territorial, sobre si pertenecian a San Juan Chamelco o a San Pedro Carchá.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

Autor:  
 VERONICA CARRERA V.  
 FUENTE: ATLAS NACIONAL DE  
 GUATEMALA I.G.N.



## 3.2 CLASIFICACION DE ARQUITECTURA RELIGIOSA

Lo componen todas aquellas soluciones en que sus elementos y espacios en general se destinan a la evangelización y la práctica de una doctrina. Y en lo particular, sirven para utilizarlos en diversos servicios en que la Iglesia está involucrada.

### 3.2.1 Edificaciones dedicadas a la Evangelización

¿Para qué son creados los espacios dentro del ámbito religioso? En el caso de América, para la evangelización. Esta precedía a la colonización. Las características de los edificios dependen de donde estén asentados. Varía su arquitectura si se trata de una ciudad de españoles o al servicio de un pueblo de indios.

En lo relacionado a la construcción de edificios religiosos, el rey Carlos V y su hijo Felipe II de España redactan leyes conocidas como las Leyes de Indias. Estas eran algunas prohibiciones y reglas para una mejor distribución de los religiosos y así resolver los problemas que se dieron en la época, en las diferentes regiones de América. Algunas relacionadas a este estudio son:

- Ley j: *Solo fundar conventos o monasterios con cédula real. Felipe II, Madrid 19 de marzo de 1591.*
  - Ley xviii: *Que los indios edifiquen casas para los clérigos, y queden anexas a las iglesias. Carlos V, Madrid 3 de abril de 1534. (Titulo II)*
  - Ley iiii: *Que los monasterios se edifiquen distantes 6 leguas entre uno y otro. Felipe II 4 de abril de 1561.*
  - Ley iiiij: *Que donde haya de fundar un monasterio, sea la costa conforme a esta ley. D. Felipe II, 16 de agosto de 1563. Que sea casa moderada, si es encomienda de la corona, la misma la sufragará.*
  - Ley xviii: *Que los religiosos doctrineros vivan en vicarías. D. Felipe II 3 de diciembre de 1571. Titulo XV.*
- Los religiosos doctrineros vivan y residan en Vicarías de 3 o 4 juntos y que desde allí, salgan a doctrinar a los indios de forma que no esten solos de vivienda. Y salgan a la doctrina y administren en ella. (16)*

#### 3.2.1.1 Arquitectura en la Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala

Entre las funciones religiosas se incluyen los registros de nacimientos, matrimonios, defunciones, hospitales y de educación. También la reorganización de muchas poblaciones. Ordenan la creación de localidades, que incluyen desde la introducción y abastecimiento de agua hasta la resolución de cuestiones estéticas.(17)

---

16 Leyes de Indias, facsimile Biblioteca IDAEH

17 REMESAL, Fray Antonio. "Historia General de las Indias Occidentales..."

Trazaban la iglesia mayor o menor, según el número de vecinos. Junto a esta colocaban la casa del padre, una plaza grande al frente, diferente del cementerio (que estaba en los atrios y laterales de las iglesias). Enfrente esta la casa del regimiento o consejo, junto la cárcel y después la casa de la comunidad (posada). De preferencia, trazaban calles derechas y anchas de Norte a Sur y de Este a Oeste en forma de escuadras. Después solo faltaban indios que quisieran mudarse.(18)

Entre otros aspectos que relata fray Antonio de Remesal, dice que eran los frailes los que tiraban los cordeles, medían las calles, daban los sitios a las casas, trazaban las iglesias, procuraban los materiales y que, sin ser oficiales de arquitectura salían maestros aventajados para edificar. Cortaban los haces de caña con sus manos, formaban los adobes, aserraban la madera, levantaban muros de ladrillos, encendían el horno de cal.(19) Es lógico, que los religiosos sean los encargados de la construcción pues son pocos los españoles que viven en la provincia. También lo es que los dominicos aprovechen los conocimientos constructivos de los indígenas.

#### a. Casas Principales

En Santiago de los Caballeros (Antigua) se establece la casa principal, que tenía funciones administrativas, formativas (casa de estudio de novicios), casa de retiro para los padres ancianos de la provincia, administración de la parroquia, etc. A esas funciones responden sus instalaciones. (Ver plano...)

Entre algunos datos encontrados acerca del Convento de Santo Domingo de Santiago de Guatemala, destacan:

*"Santo Domingo fue el 1er. templo monástico de Santiago, tenía una nave principal y dos laterales, dos enormes torres con diez campanas, una de las cuales era admirada por su gran tamaño allí se colocó el primer reloj, traído desde España en 1553 por fray Domingo Azcona. Con escalera principal con ocho escaleras en la portada fuente y claustro de fray Felix de Mata"*(20) Tomas Gage, fraile dominico que recorre las tierra de México y Guatemala en 1630 describe así el Convento: *"El sonido del agua corriendo dá la musica a los claustros ..."* *"... en uno de los jardines había un estanque pavimentado que tenía cerca de 400 metros de largo y esta cercado por un muro bajo, había una barca para el recreo de los religiosos y para que puedan pescar..."*(21)

---

18 REMESAL, Fray Antonio de. "Historia General de las Indias Occidentales..."

19 Ibidem.

20 ANNIS VERLE, Lincoln La Arquitectura en Antigua Guatemala...

21 GAGE, Thomas. "Viajes por la Nueva España y Guatemala"



MAPA 15

MAPA DE LA PROVINCIA DE SAN VICENTE FERRER DE CHIAPA Y GUATEMALA

FUENTE DE ELABORACION PROPIA, BASADO EN LOS CRONISTAS DOMINICOS (Remesal, Gage & Ximenes)

- A CASA PRINCIPAL
- B CONJUNTO CONVENTUAL
- C PRIORATO
- D VICARIA

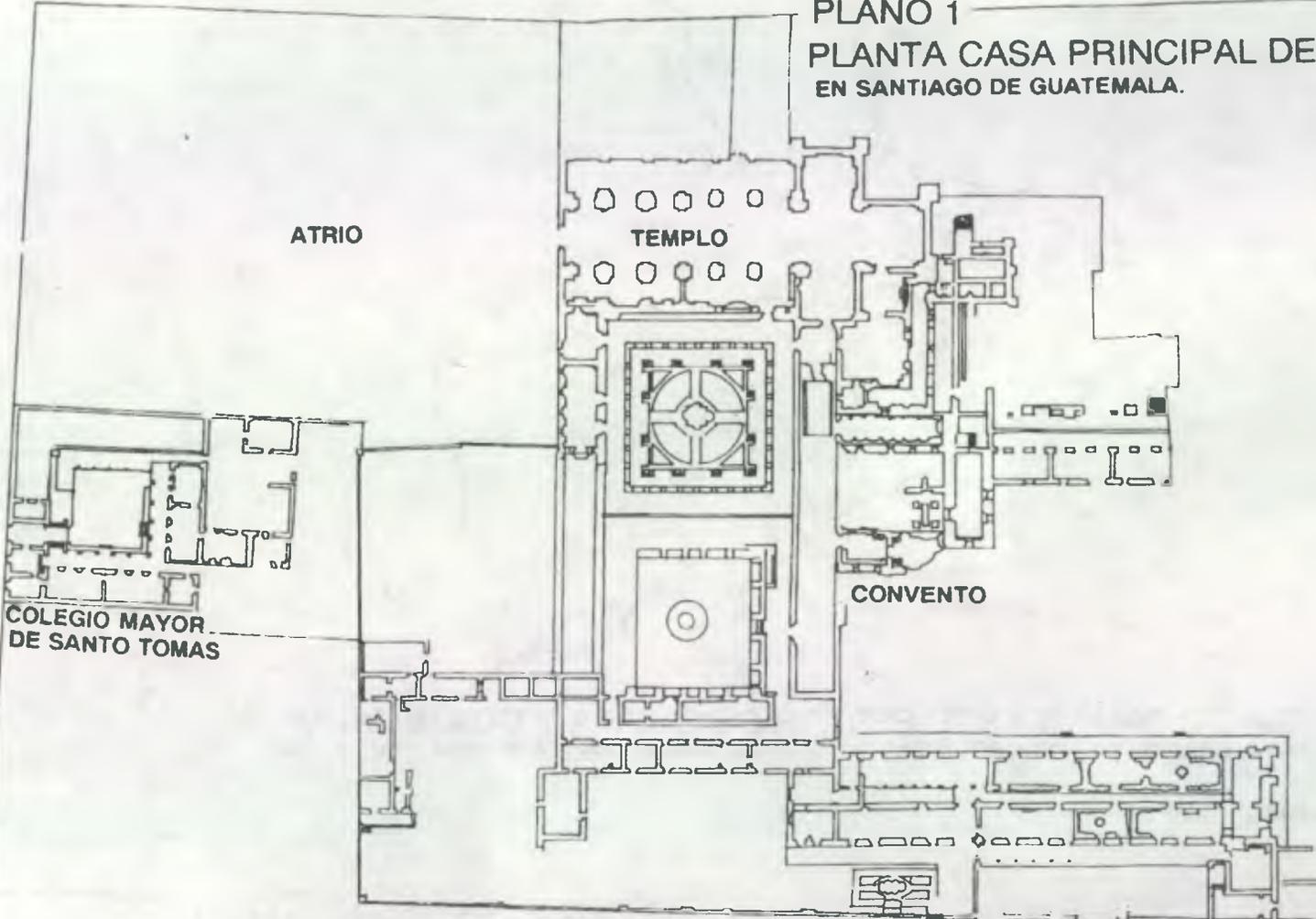


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 TESIS DE LICENCIATURA  
 CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A. V.



BEATERIO DE INDIAS

**PLANO 1**  
**PLANTA CASA PRINCIPAL DE LA ORDEN DOMINICA**  
**EN SANTIAGO DE GUATEMALA.**



**COLEGIO MAYOR DE SANTO TOMAS**

**ATRIO**

**TEMPLO**

**CONVENTO**

Plano proporcionado por el Arq. Víctor Sandoval, Proyecto: Hotel Casa Santo Domingo. Algunas áreas están pendientes de excavación, pero se puede observar la magnitud de la construcción. Además por los crónistas se sabe que también tenían la finca la Chacra en donde cultivaban y el Colegio Santo Tomás.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XV  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



**b. Conjuntos Conventuales**

En las cabeceras de provincia o custodia se establecían los "conjuntos conventuales". Si son poblaciones importantes pueden haber más de un edificio de una misma orden. De acuerdo a la estructura social del lugar, estas unidades pueden asistir a otras secciones de la población. En el caso de la Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala, se establecen en Chiapa de Corzo (Chiapas, México). Ciudad indígena que según Bernal Díaz del Castillo era la de más población en la región. La población se ve reducida en pocos años, por lo que en capítulo provincial de la orden dominica se decide trasladar la sede al Convento de Ciudad Real (hoy San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México) (22). El otro ejemplo es el de Cobán, cabecera de la Provincia de las Verapaces. (Ver planos...)

**c. Prioratos**

Dentro de la orden de los dominicos, un convento después de ser vicaría puede pasar al grado de "Priorato". Teniendo bajo su responsabilidad varios pueblos adyacentes que pueden ser atendido por más de 6 frailes, los crónistas dominicos mencionan algunos situados en Chiapas, México. El más importante de este tipo de Conventos es el de Tecpatán, Chiapas. Donde se presume que si hubo intervención de maestro de arquitectura por el tipo de solución especialmente en su fachada. Se funda como Vicaría, pero antes de terminar el s. XVI se eleva a la categoría de Priorato. (Ver plano ...) (23)

**d. Vicarías**

Dentro de las cabeceras de provincias o ciudades importantes se establecen conventos vicarías. Tienen como misión asistir al poblado español o indígena y los adyacentes, por lo que en estos edificios viven más de 5 frailes y el Prior o director. Según cédula de 1639(24). Antes de está cédula funcionan con solo 2 o 3 frailes. Según fray Francisco Ximenez fueron vicarías: el convento de Amatitlán (Guatemala) a mediados del s. XVII; Zacapulas (Quiché), San Salvador (El Salvador) y Copanabastla (Chiapas). (Ver plano...)

---

22 XIMENEX, Fray Francisco. Ob.Cit.

23 Ibidem.

24 XIMENEZ, Fray FRANCISCO. "Historia de la Provincia de San Vicente..."



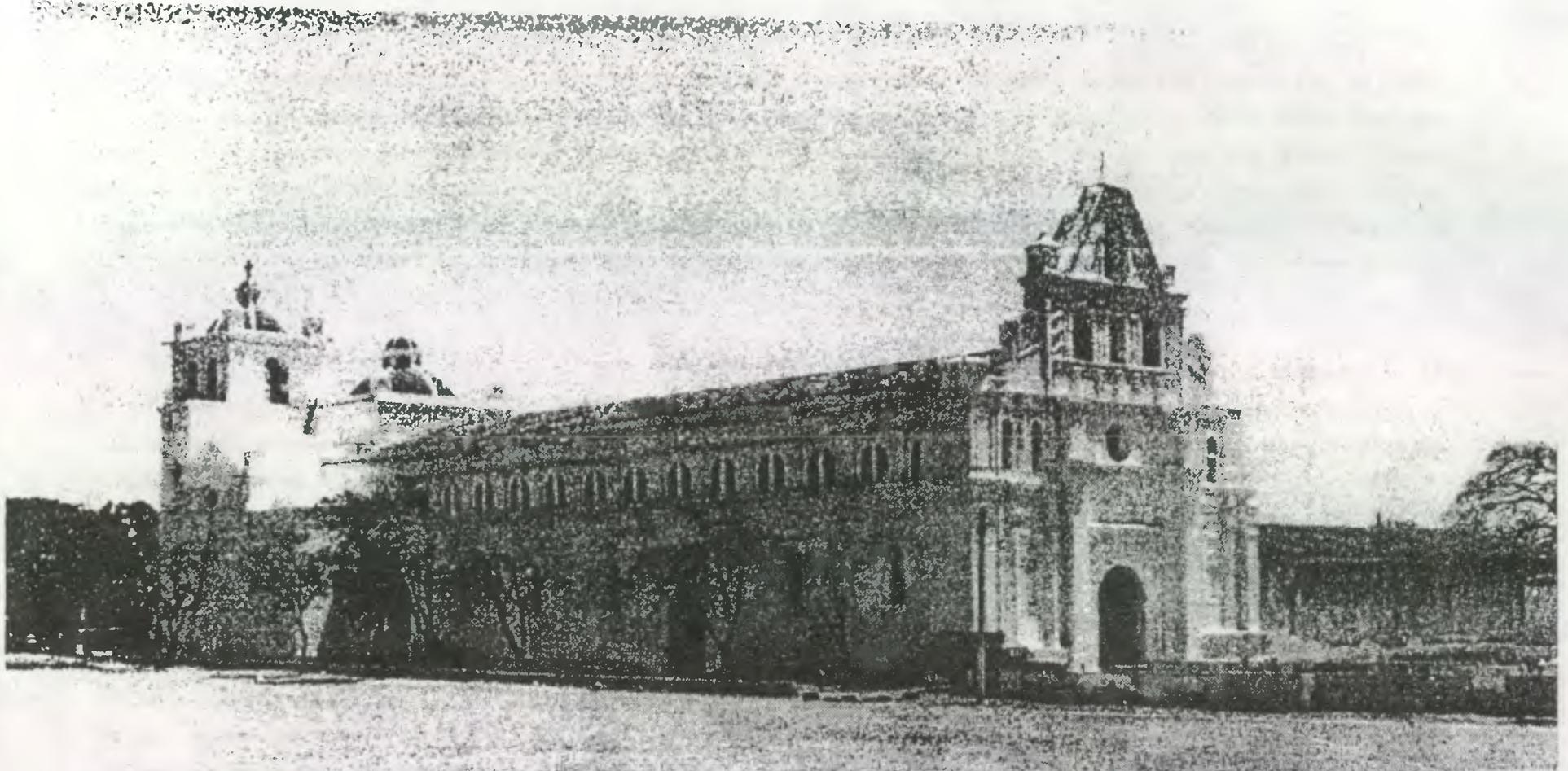
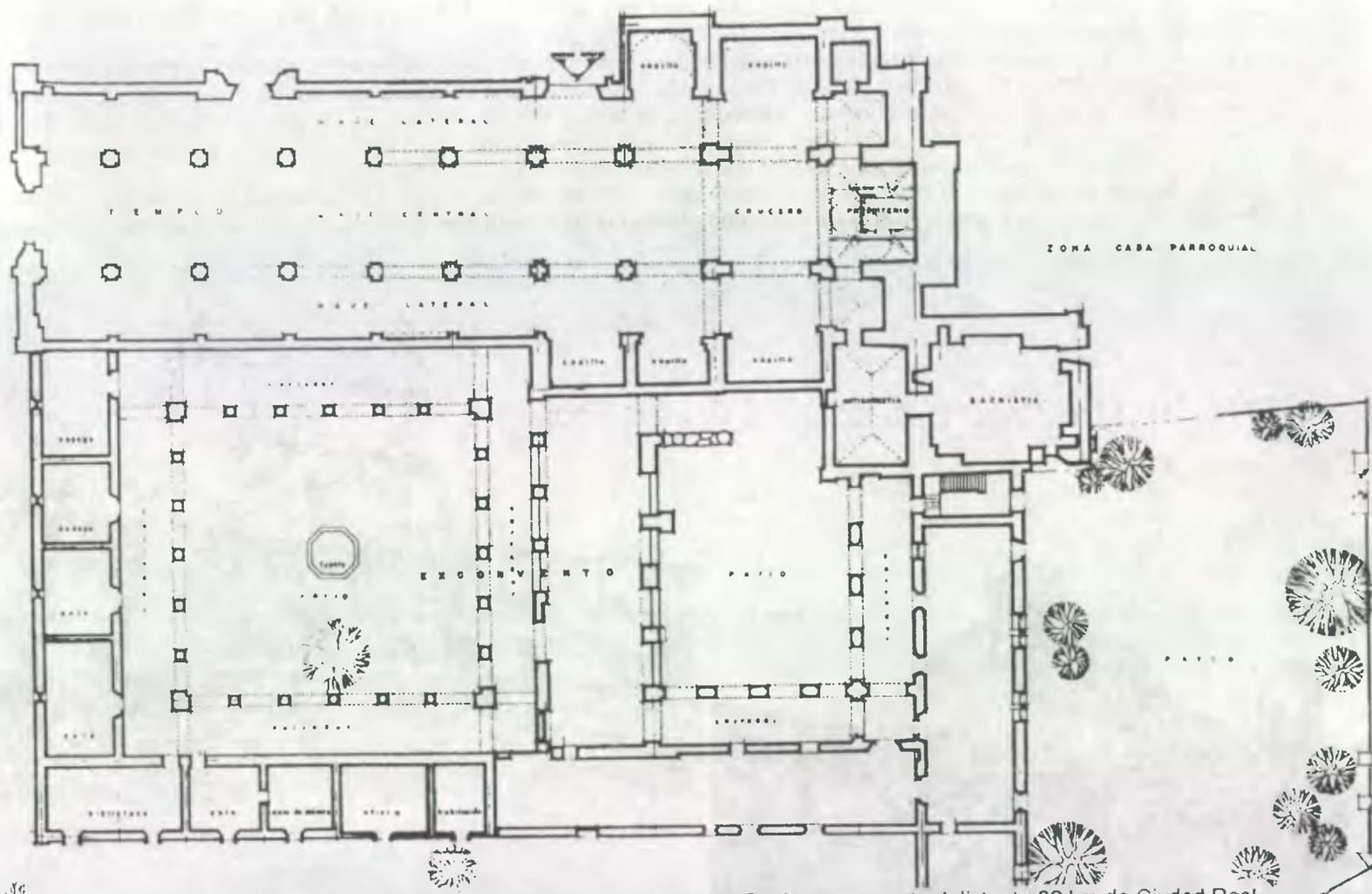


FOTO 1.

CONJUNTO CONVENTUAL de Chiapa de Corzo, Mex

VISTA del Templo que forma parte del Conjunto Conventual, desde el atrio que comunica con la fuente.  
Esta ubicado en Chiapa de Corzo. (Foto tomada de Cuadernos de Arquitectura Virreinal No. 3)





Convento de Santo Domingo de Chiapa de Indiqs (actualmente Chiapa de Corzo). Conjunto conventual distante 82 km de Ciudad Real. Fue un poblado de indios muy importante y muy grande, según Bernal Díaz del Castillo. Ubicado a la margen derecha de un río y con clima cálido. El templo esta orientado oriente-poniente. La fachada principal da a un costado de la plaza. Originalmente, dependía del Convento de Ciudad Real pero se separó en 1588. El conjunto estaba compuesto por una iglesia de 3 naves construidas de ladrillo, además de la capilla mayor. El claustro tiene celdas de vista al río, para ventilar los ambientes. El refectorio, hospicio y demás oficinas, se encontraban bien acomodadas. Contaba con huerta y estanque. Fue construido entre los años de 1554 a 1572. (Planta y datos tomados de Cuadernos de

pag.51

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVII  
RESTAURACION Y RECICLAR DE LA VISTA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

PLANO 2.  
CONJUNTO CONVENTUAL DE SANTO DOMINGO, EN CHIAPA DE CORZO.

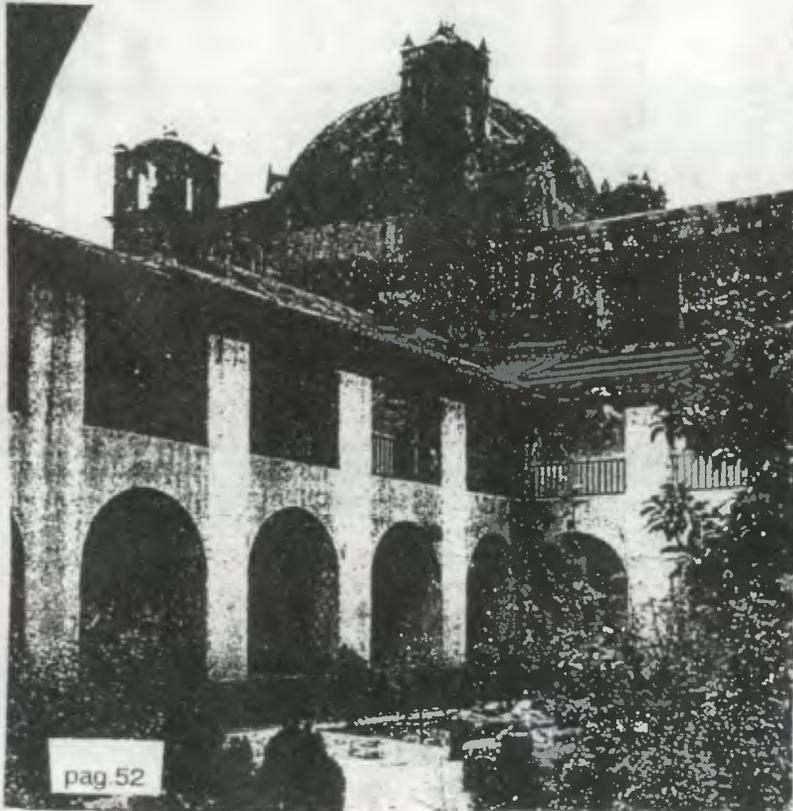


VERONICA CARRERA

Conventos en cabeceras de provincia o "Conjuntos conventuales". Este es el caso del Convento de Santo Domingo en Ciudad Real, Chiapas (actualmente San Cristóbal de las Casas, México), conocido también como Chiapa de Españoles. En 1698, estaban terminados la iglesia y el convento. "Suntuoso convento e iglesia de las mayores de la ciudad". Los dominicos llegaron el 12 de marzo de 1545 y se coloca la primera piedra de este conjunto el 9 de enero de 1547. En el siglo XVI se edificó con cal y canto (piedra y mortero de cal), cubierta de artesón de madera estilo mudéjar. En su mayoría se conserva el edificio inicial, al cual solo se le sobrepuso la fachada barroca en argamasa (considerada como de las mejores de la época). Se conserva el mismo ancho de la iglesia, pero se conocen más bases de cimentación por lo que se cree que el área de construcción es más grande que el área que actualmente ocupa.

El convento está ubicado al lado norte de la iglesia. Es de dos pisos y sus crujías se ordenan formando un patio rectangular. Está techado con artesón de madera. (Datos y fotografías tomadas de Cuadernos de Arquitectura Virreinal, No. 3. Chiapas)

## CONVENTO DE SANTO DOMINGO, Ciudad Real.



pag 52



FOTO 2.

ARRIBA, FACHADA FRONTAL DEL TEMPLO Y CONVENTO DE SANTO DOMINGO EN SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS.

FOTO 3.

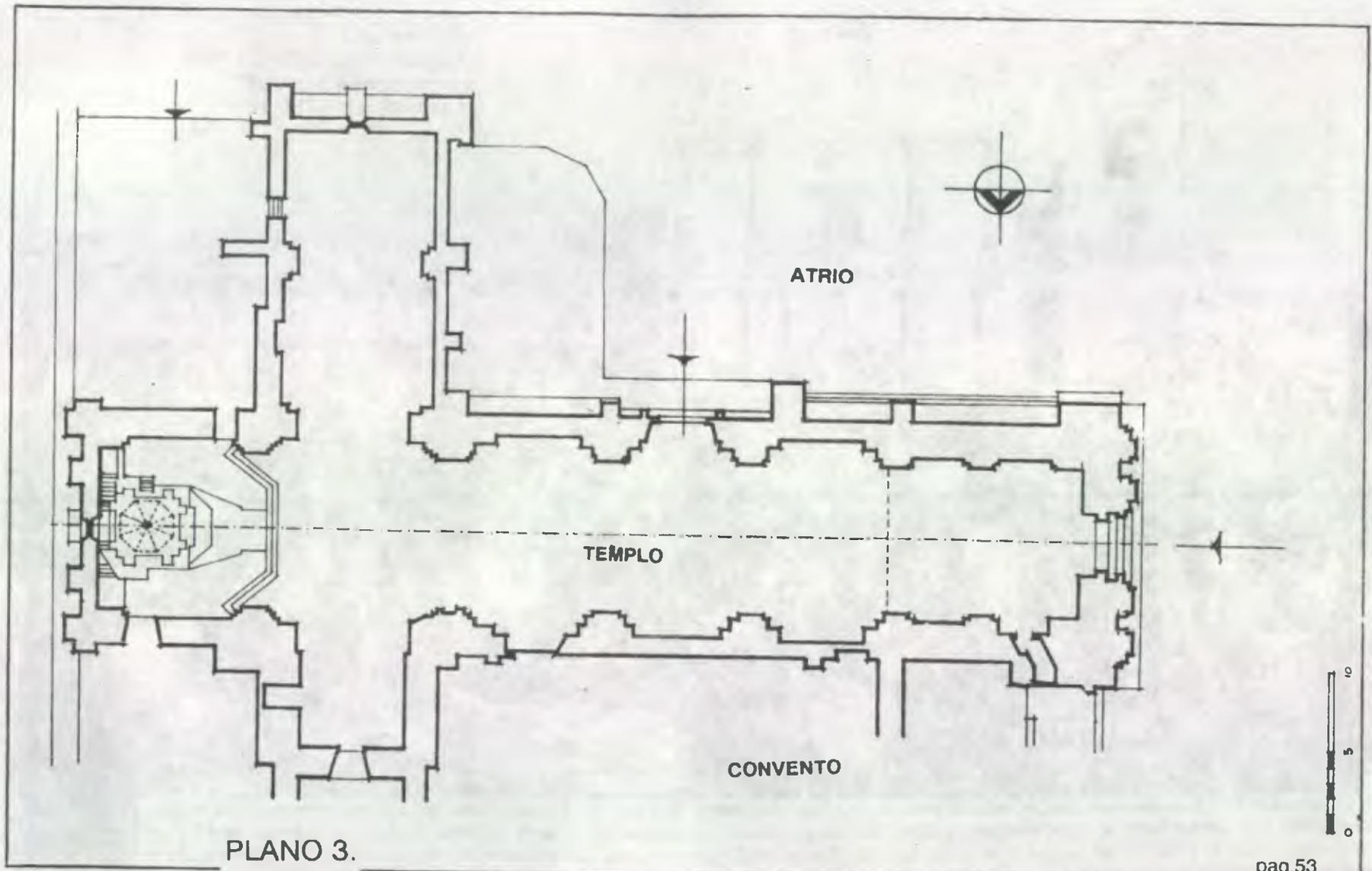
IZQUIERDA, INTERIOR DEL CONVENTO EN SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA. S. XVI XV  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISI  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

VERONICA CARRERA



PLANO 3.

PLANTA DEL TEMPLO, CONVENTO DE SANTO DOMINGO  
'EN SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS.

pag.53

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVIII  
RESTAURACION Y REICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



VERONICA CARRERA



**GRABADO 4.**  
GRABADO REALIZADO EN 1865,  
AUTOR: FIRMIN BOCOURT,  
LE MONDE ILLUSTRE, PARIS.

Convento de Santo Domingo de Cobán, Alta Verapaz. Inician su construcción en 1557 y fue el cuarto en fundarse de la provincia de San Vicente Ferrer. Sus paredes son completamente de piedra, caso muy particular en un país en donde la mayoría de las construcciones no utilizaron este material. Por los cronistas de la época se sabe que ocupó un espacio mayor que el que actualmente conocemos. El IDAEH realizó los trabajos de restauración y ahora funcionan en él salones de usos múltiples para la pastoral juvenil, alfabetización, etc. Todas estas actividades relacionadas con la iglesia católica. (Planos proporcionados por el Instituto de Antropología e Historia)

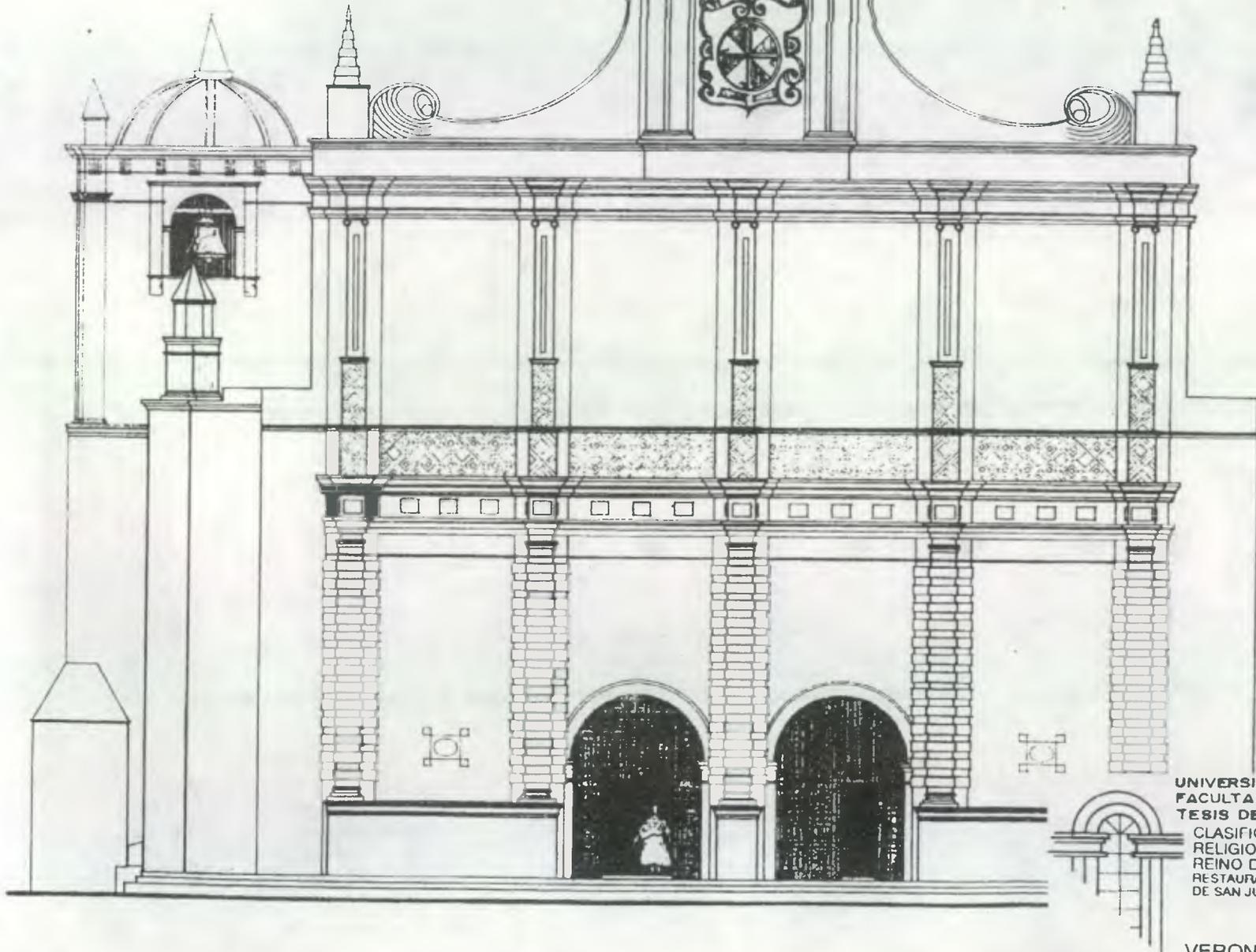
## CONJUNTO CONVENTUAL de Sto. Domingo de Cobán



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVI  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISIT  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

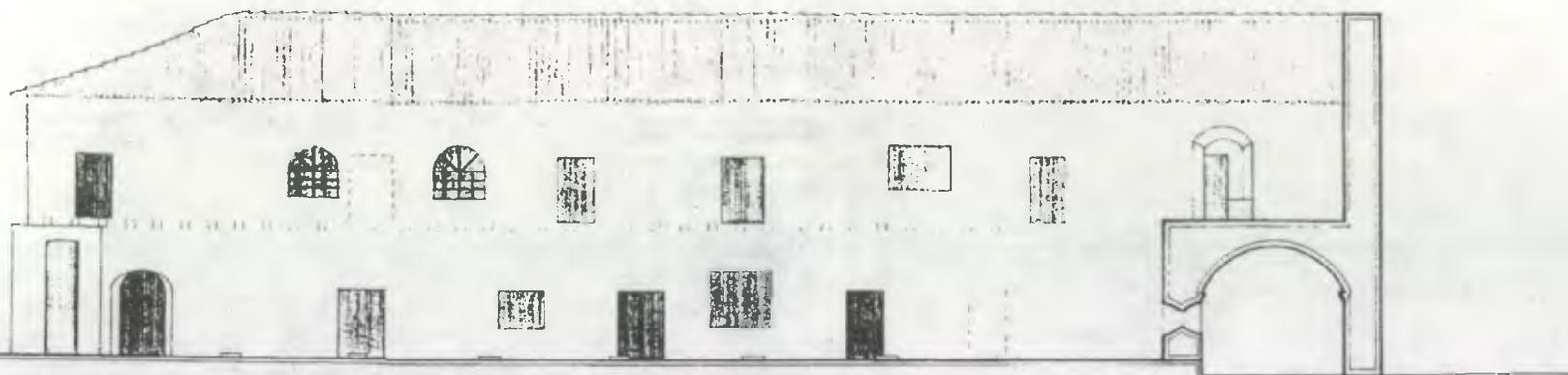
PLANO 4.  
FACHADA DEL TEMPLO DE SANTO  
DOMINGO DE COBAN, Proporcionado por  
PROCORBIC (IDAEH).



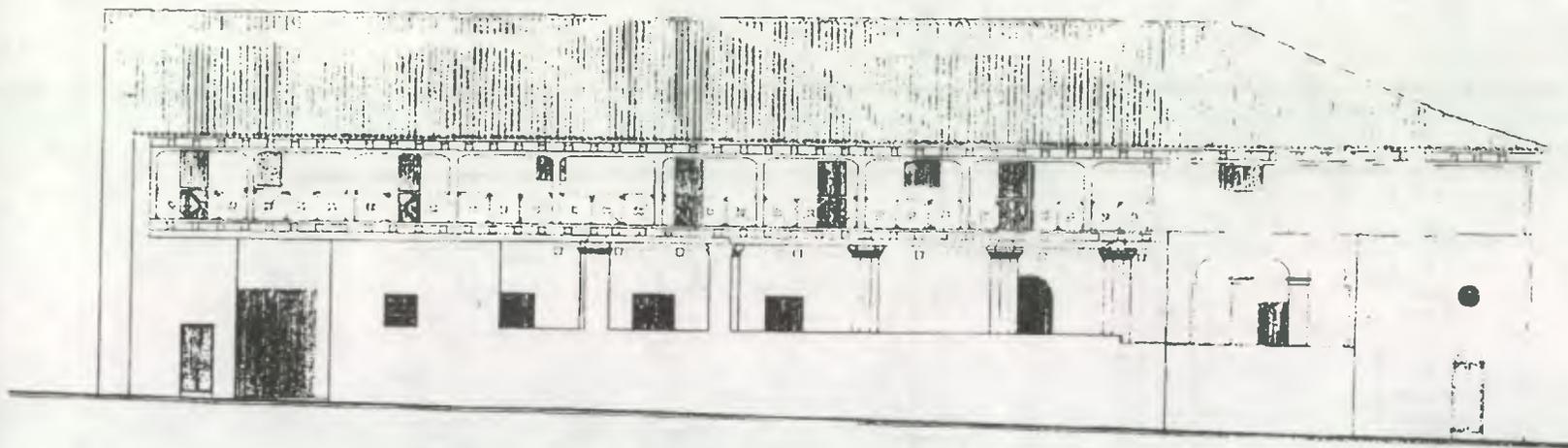
pag.55

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA  
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

VERONICA CARRERA



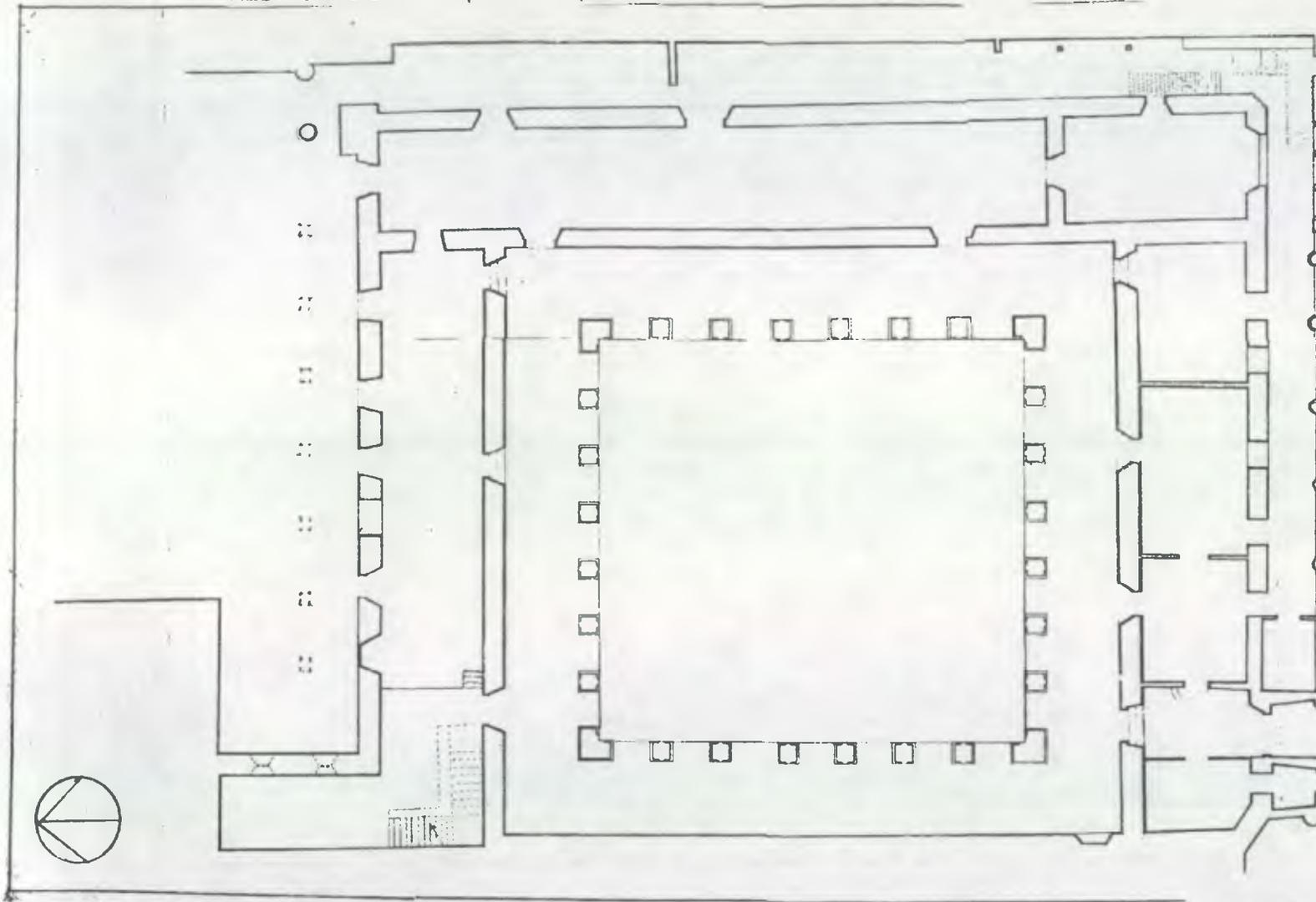
**PLANO 5.**  
**CORTE LONGITUDINAL, CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE COBAN.** Proporcionado por PROCORBIC (IDAEH).



**FACHADA PRINCIPAL, CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE COBAN.** Vista desde el Parque. Proporcionado por PROCORBIC (IDAEH).



**PLANO 6.**  
**PLANTA 1er. NIVEL CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE COBAN, (AÑO 1977) PROYECTO DE RESTAURACION.** Proporcionado por PROCORBIC (IDAEH).



pag.57

FECHA: 7/11/77
REVISOR: E. FUENTES
DISEÑADOR: IDAEH
CONVENTO DE COBÁN
PLANTA
URPAC

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
 RESTAURACION Y RECONSTRUCCION DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V



VERONICA CARRERA

PLANO 7.  
 PLANTA 2do. NIVEL CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE COBAN, (AÑO 1977) PROYECTO DE  
 RESTAURACION. Proporcionado por PROCORBIC (IDAEH).

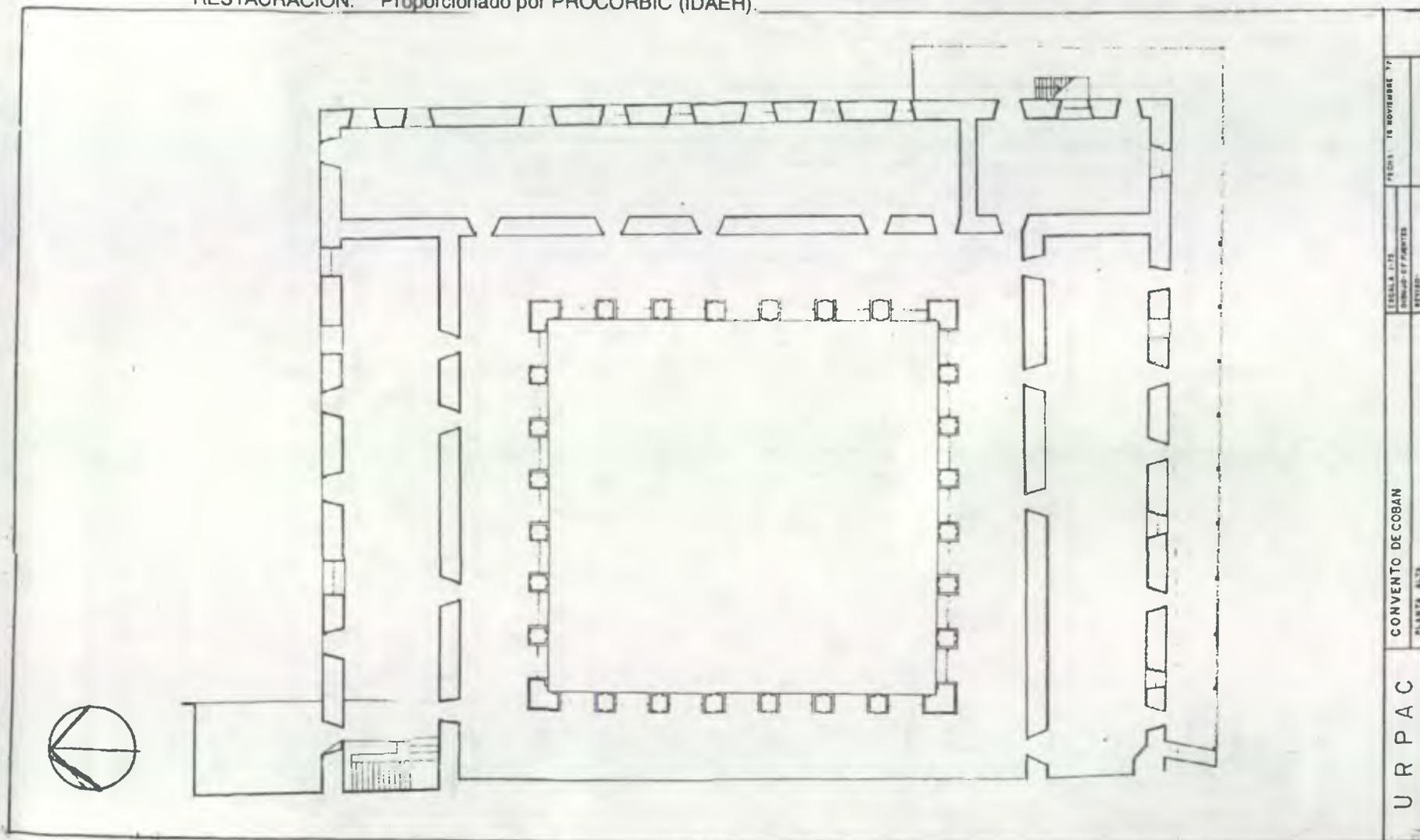
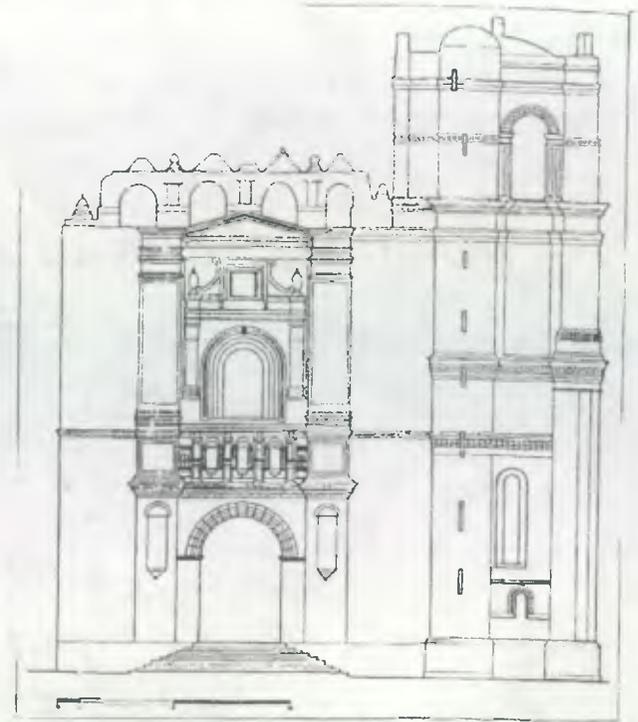


FOTO 5.

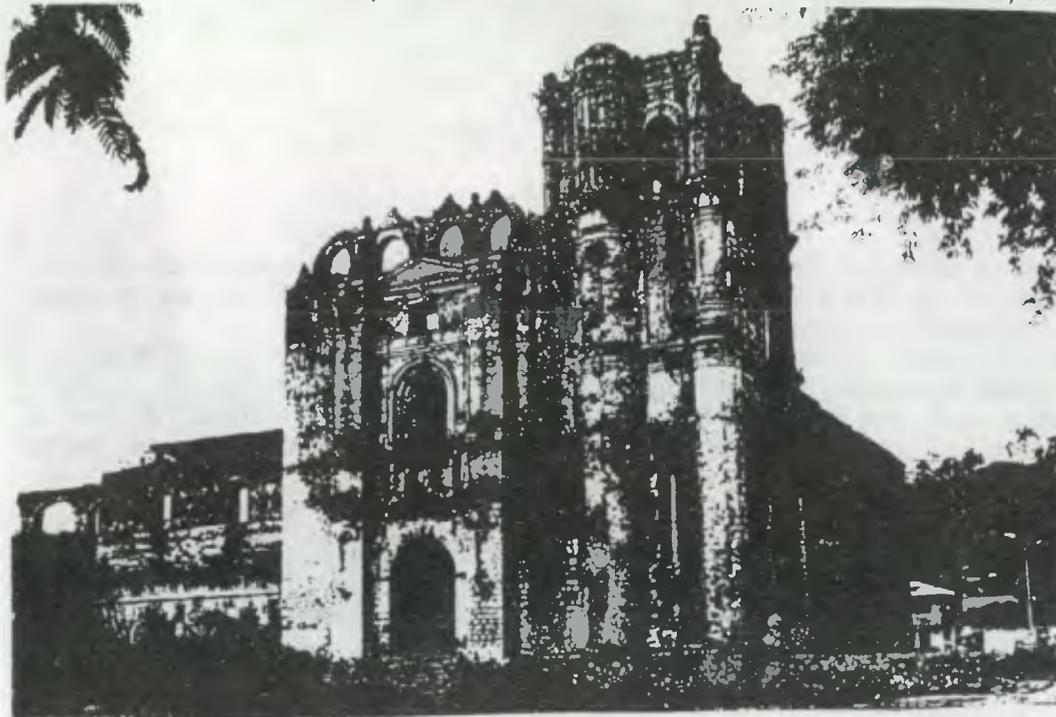
FACHADA DEL TEMPLO Y DEL PRIORATO  
DOMINICO DE TECPATAN.

A simple vista se puede apreciar el estilo arquitectónico, diferente de los demás edificios de la Provincia dominica de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala.



TECPATAN. foto del estado actual de la fachada principal y un dibujo que reconstruye la forma original de la fachada de la iglesia.

E: "La Arquitectura de San Cristóbal de las Casas" ARTIGAS, Juan B.



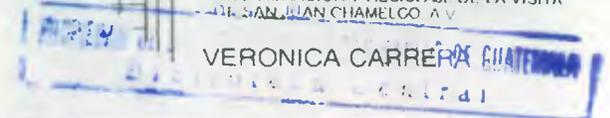
pag.59

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

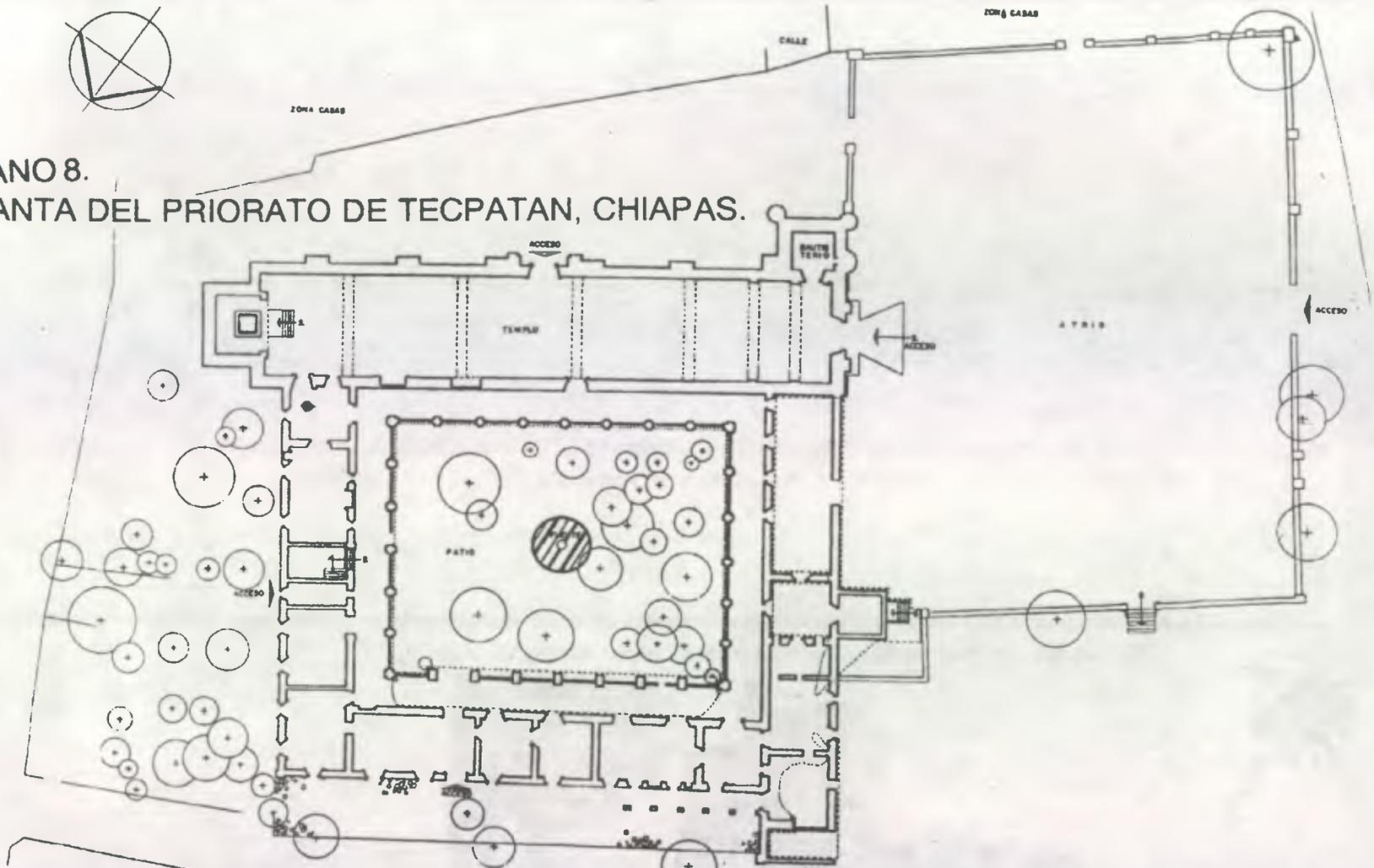


CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

VERONICA CARRERA GUATEMALA



PLANO 8.  
PLANTA DEL PRIORATO DE TECPATAN, CHIAPAS.



PRIORATO de Tecpatán en Chiapas, al noroeste del estado de Chiapas en México. Tecpatán en su origen, fue el octavo edificio fundado en la provincia. Posee un templo del siglo XVI con nave "rasa" (una sola nave o crujía) sin capillas laterales. Además, una entrada en un lado corto y otra en el altar. Estuvo techado con un artesón mudéjar y su fachada se puede clasificar como plateresca. El convento se localiza a un costado del templo, tiene patio central y a su alrededor se ubican las crujías. El convento se fundó el 22 de enero de 1564, con características de Vicaría. Cuenta con uno de los patios más amplios de la arquitectura del siglo XVI, con una pila de agua al centro y tiene dos pisos de alto. La ornamentación es de relieves con forma de flores. En 1595, fue elevado al grado de Priorato. A diferencia de los anteriores, aquí se cree fue un arquitecto el encargado del diseño y dirección de las obras. (Datos y fotografías tomadas de "La arquitectura de San Cristóbal de las Casas" ARTIGAS, Juan B.)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

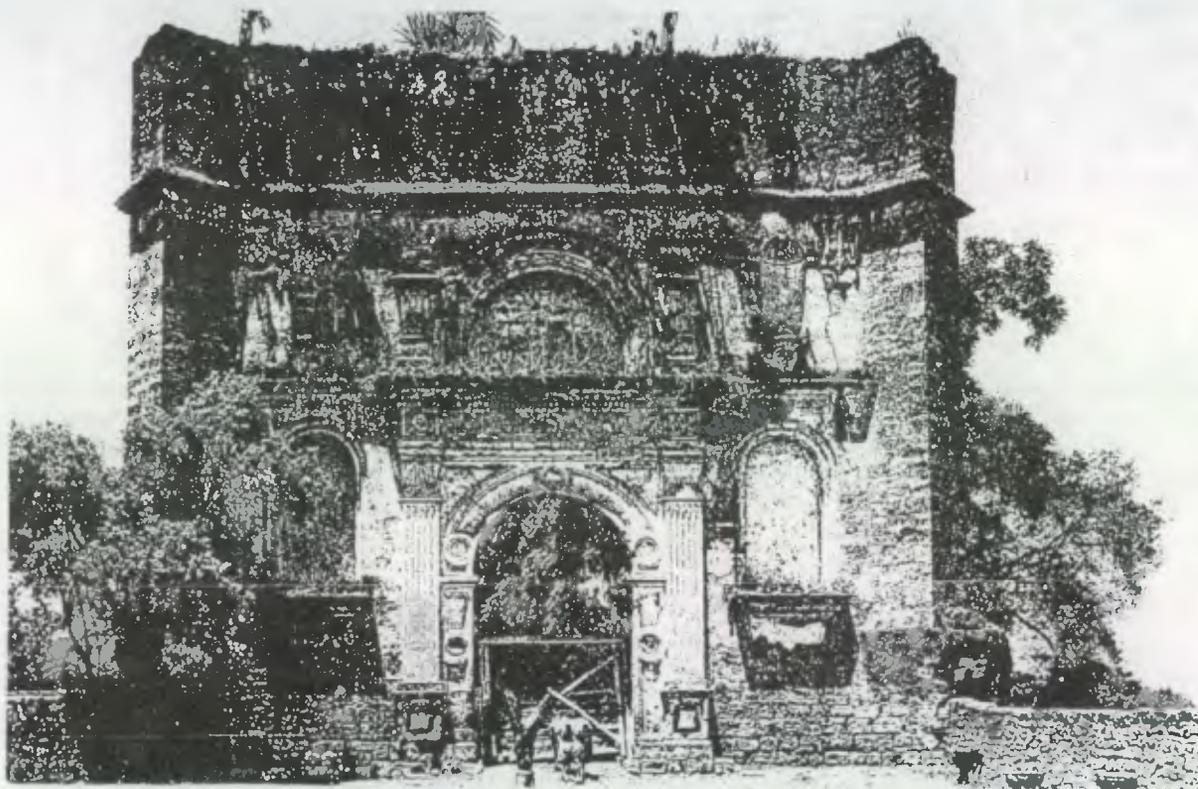
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

VERONICA CARRERA V.  
FUENTE:

## FOTO 6.

### VICARIA DE COPANABASTLA

Ejemplo de vicaría es el de Copanabastla, Chiapas (México). Actualmente es llamada Copanahuastla. Fue fundada en 1557, destruido su artesón en 1564, por un rayo. En 1568 está techado nuevamente pero con bóvedas. El poblado en que está emplazado el conjunto, desapareció por razones varias alrededor de 1626. Las estructuras se conservan aunque quedaron en el olvido. En 1942, por investigaciones de un profesor alemán, éstas son descubiertas, pero no existen muchos datos al respecto. (Datos y fotografía tomadas de "La arquitectura de San Cristóbal de las Casas" ARTIGAS, Juan B.)



pag.61

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICANOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVIII  
RESTAURACION Y REGICAJE DE LA VIGIA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

VERONICA CARRERA

e. **Visitas**

Es costumbre que los frailes dominicos se trasladen a pie, por lo que para visitar y asistir un poblado se necesitan dos días o más. Por ésto, se construyen casas de habitación para cuando el fraile visite el pueblo tenga donde pernoctar y atender los asuntos propios de la iglesia.

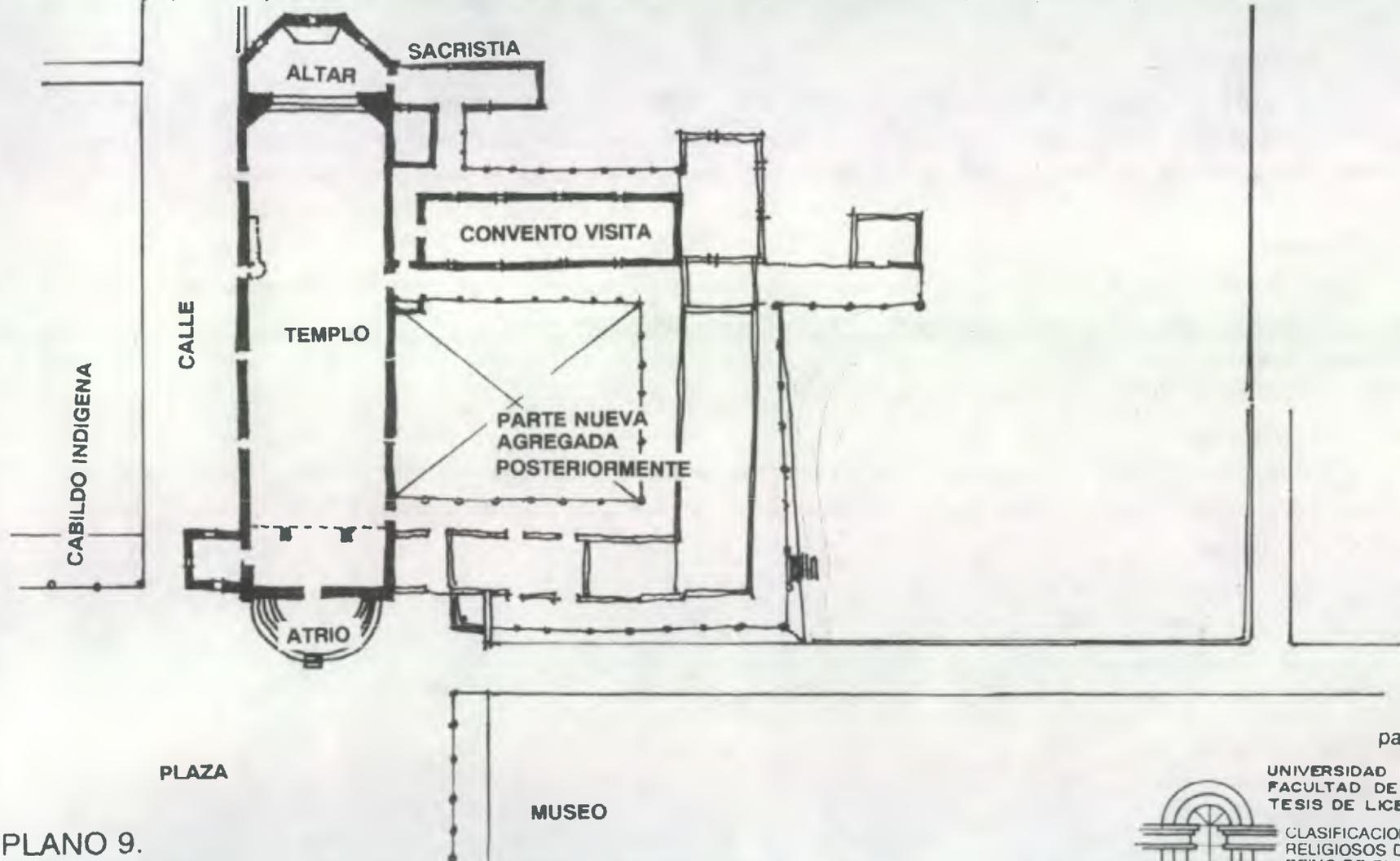
Estos edificios son conocidos como "visitas" o "conventos visitas". En Guatemala son visitas: las casas de Cahabón y San Juan Chamelco (Alta Verapaz) y Chichicastenango (Quiché) (25). Existen también los conocidos como "conventos guardianes", cuya función principal es la de estar situados en una zona conflictiva por ataques continuos de los indios. Por lo regular son asignados 1 o 2 frailes. En Tecpán (Guatemala) existe, un Convento Guardián.

---

25 XIMENEZ, Fray FRANCISCO. "Historia de la Provincia...



Croquis de elaboración propia que presenta la parte original del CONVENTO VISITA de Chichicastenango. Vemos que en muchos aspectos coincide con nuestro objeto de estudio. Esta VISITA cobra auge cuando se cierra la Viacaría de Zacapulas que fue de mayor importancia y funcionó de 1537 a 1649. En este misma Visita, fray Francisco Ximénez traduce el Popol-Vuh al español.



PLANO 9.  
CONVENTO VISITA DE SANTO TOMAS CHICHICASTENANGO  
ELABORACION PROPIA

pag.63

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
VERONICA GARRERA

### 3.2.2 Edificaciones religiosas dedicadas al Culto

La más representativa construcción de este tipo de edificios son las **catedrales** de estas se derivan las **parroquias**, que atenderán a un conjunto de **templos** dispersos dentro de su área y estos a su vez tendrán **capillas**, que funcionan al equivalente de las visitas, en el clero regular.(26)

En el caso del municipio de San Juan Chamelco, se encuentran los siguientes ejemplos de edificios dedicados al culto cristiano:

#### a. Templo o Capilla

Los templos o capillas son representativos de un gremio u oficio. Estos edificios pueden depender de otras construcciones semejantes, pero su denominación y jerarquía son las de barrio.(27) Es así como siempre encontramos en casi todos los poblados, dos o más iglesias que no son parroquia pero que asisten a algún gremio o barrio alejado, pero que es administrada por un convento o parroquia.

#### b. Ermitas

Localizadas fuera de la traza urbana, sobre caminos o rutas estratégicas. Pueden tener diferentes advocaciones y su función principal es la de oración y encomendación de los viajeros antes de iniciar el viaje o al finalizarlo. (28)

(Ver plano 10 y fotos).

#### c. Humilladeros

Existe una variante que no genera espacio arquitectónico sino consiste en un símbolo (cruz o pila de agua). Son conocidos como HUMILLADEROS (29) (por hacer una genuflexión al pasar frente a él). En San Juan Chamelco se encuentran dos ejemplos de este tipo, conocidos como altares.

---

26 ICAZA, Leonardo, "Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Mexicano"

27 ICAZA, Leonardo. Ob.Cit

28 Ibidem.

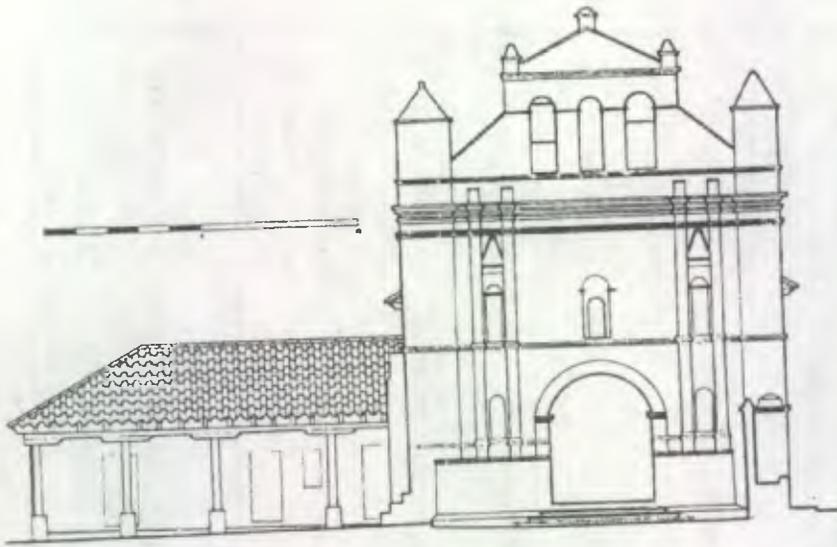
29 Ibidem.

**ESQUEMA DE LA JERARQUIZACIÓN DE LOS EDIFICIOS RELIGIOSOS PARA EL CULTO**

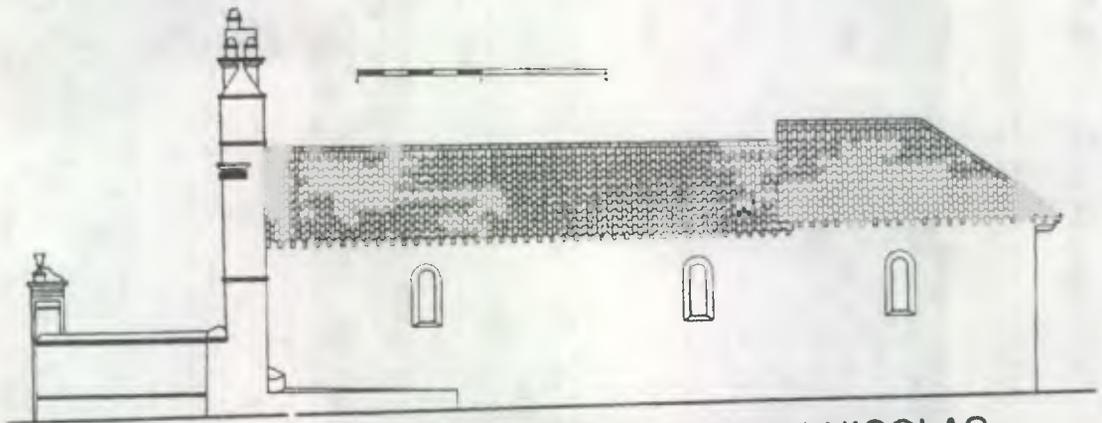
**DURANTE LA COLONIA, SIGLOS XVI-XVIII**

PARA EL CULTO Y ACTOS RELIGIOSOS YA INSTITUIDOS			PARA LA EVANGELIZACIÓN DE LOS INDIOS (dominicos)	
<b>Basílicas</b>	En Europa, Roma: el Vaticano. En España: varias		<b>Ministerio General</b>	En el Vaticano
<b>Catedrales</b>	En ciudades capitales sede del obispado	Una por capital de Provincia Geográfica	<b>Vicariato General</b>	En España
<b>Parroquia o Doctrinas (indios)</b>	Una por barrio o cantón	Varias por cada ciudad	<b>Casa General (Convento Principal)</b>	En la capital del Reino (33 frailes y 11 hermanos legos)
<b>Templos</b>	Varios por área parroquial o doctrina	En pueblos o ciudades	<b>Conventos</b>	En cabecera de Provincia Geográfica-Política (de 8 a 12 frailes)
<b>Capillas</b>	Varias por Barrio	Una por gremio en cada ciudad o pueblo	<b>Prioratos</b>	En ciudades, (6 frailes)
			<b>Vicarias</b>	En pueblos principales (de 6 a 4 frailes)
			<b>Conventos Guardianes</b>	En territorios no conquistados (de 2 a 3 frailes)
<b>Ermitas</b>	Fuera de la traza urbana		<b>Conventos Visita</b>	En pueblos de indios (1 fraile temporalmente)
<b>Humilladeros</b>	Son un símbolo, no tienen edificio			
<b>DIÓCESIS DE UN OBISPADO</b>			PROVINCIA RELIGIOSA ASIGNADA A LA ORDEN SIEMPRE BAJO LA POTESTAD DEL OBISPO DE LA DIÓCESIS A QUE QUEDA SUPEDITADO	

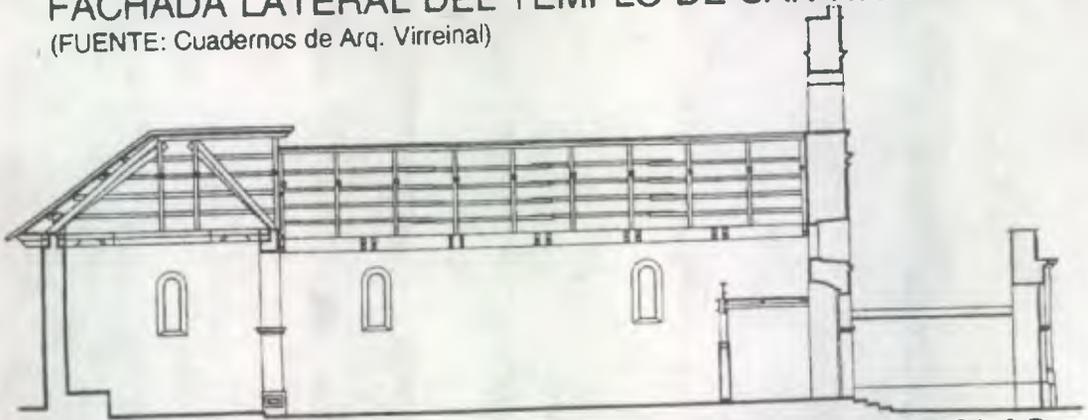
EDIFICIOS DENTRO DE LA TRAZA URBANA  
EDIFICIOS FUERA DE LA TRAZA URBANA



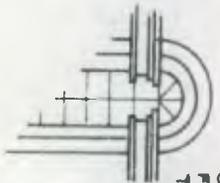
**PLANO 10.**  
**FACHADA PRINCIPAL DEL TEMPLO DE SAN NICOLAS,**  
(FUENTE: Cuadernos de Arq. Virreinal)



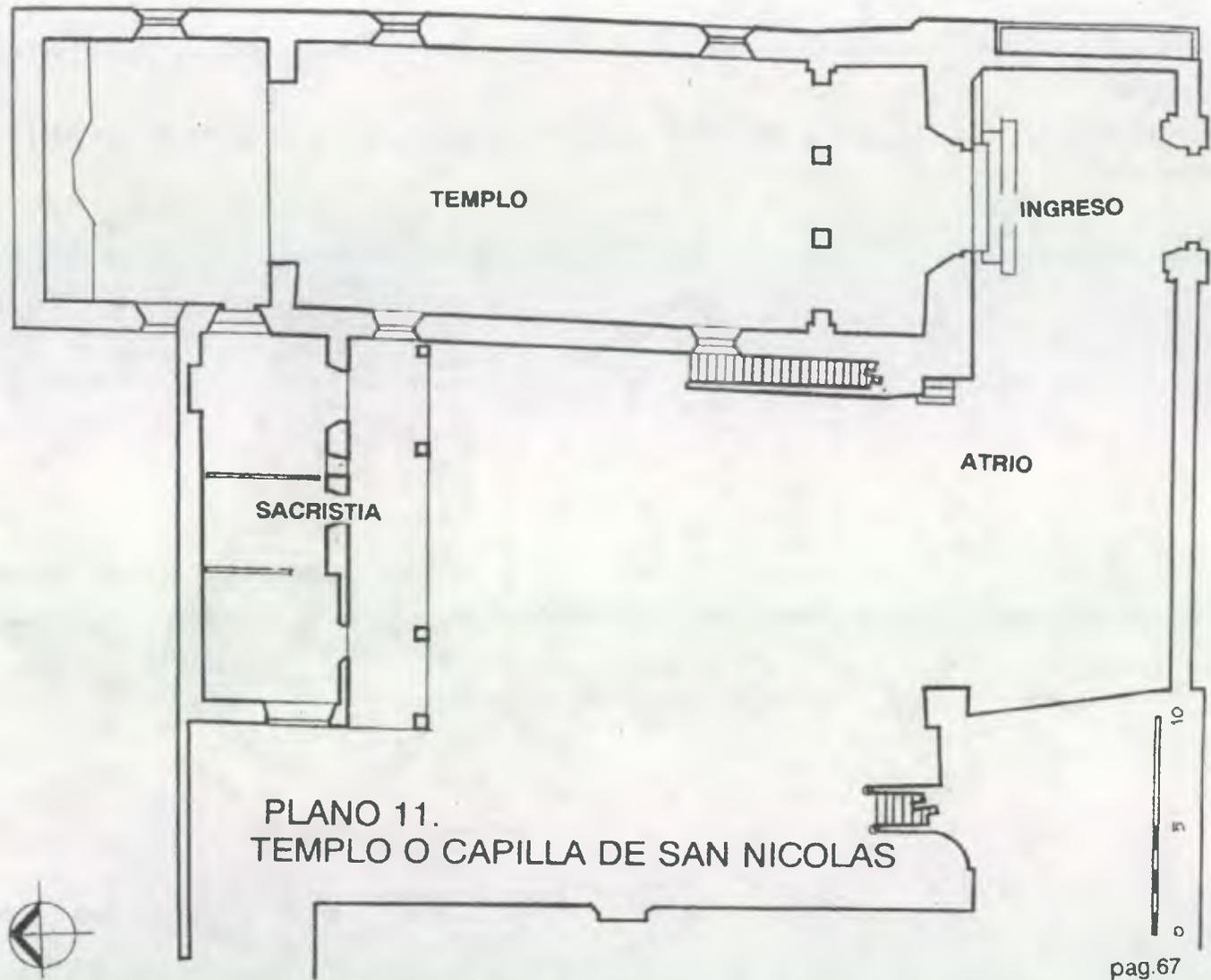
**FACHADA LATERAL DEL TEMPLO DE SAN NICOLAS,**  
(FUENTE: Cuadernos de Arq. Virreinal)



**CORTE LONGITUDINAL DEL TEMPLO DE SAN NICOLAS,**  
(FUENTE: Cuadernos de Arq. Virreinal)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA  
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELO, A.V.  
VERONICA CARRERA



pag.67

En el caso de Templos o Capillas, encontramos el Templo de San Nicolás. Está ubicado en el Barrio del Cerrillo, en San Cristóbal de las Casas. El conjunto comprende la Iglesia de una sola nave y la sacristía adosada. Al frente y al lado se encuentra el atrio. Está dentro de la traza urbana y fue construido en 1615. Casi no ha sido transformado desde entonces. (Datos y dibujos tomadas de Cuadernos de Arquitectura Virreinal, No. 3 Chiapas, UNAM)



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

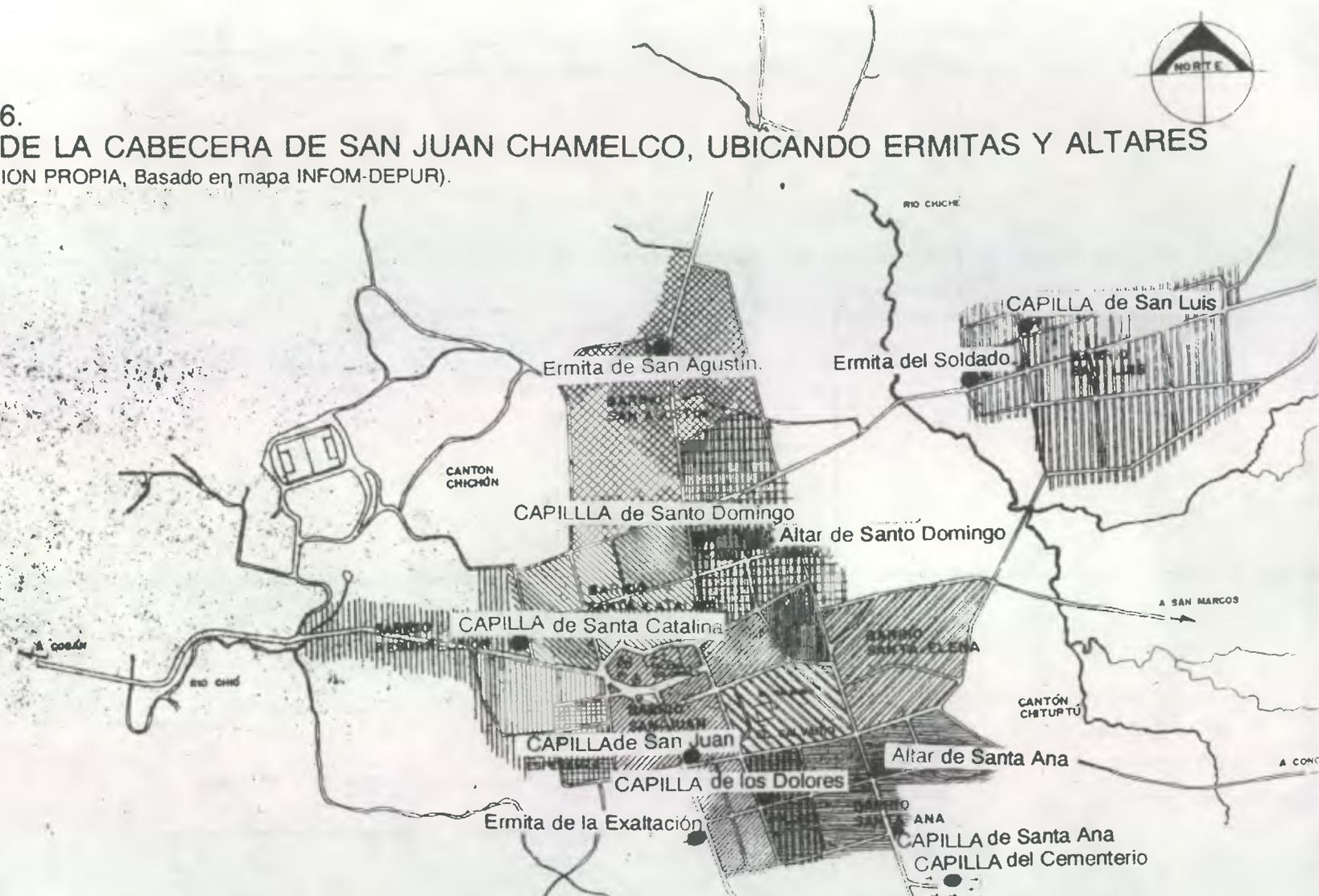
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

VERONICA CARRERA V.

MAPA 16.

PLANO DE LA CABECERA DE SAN JUAN CHAMELCO, UBICANDO ERMITAS Y ALTARES

(ELABORACION PROPIA, Basado en mapa INFOM-DEPUR).



En San Juan Chamelco podemos encontrar 8 ermitas y 2 humilladeros. La Ermita más importante, por su antigüedad y por contener pintura mural, es la llamada del Soldado, que está detallada adelante. La que le sigue por su antigüedad y contener rasgos de pintura mural es la de San Agustín. Además los dos humilladeros reciben los nombres de Altar de Santo Domingo y Altar de Santa Ana. Estos actualmente, están en cruces de caminos que salen del poblado pero ya dentro del area urbana rodeados de viviendas.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVI  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISIT  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



VERONICA CARRERA



FOTO 7.

**Capilla de San Juan.** En Junio de 1543, don Juan Aj'Pop'Batz decide: "Luego el cacique procedió a señalar las tierras que formarían el barrio central de San Juan, con el terreno en derredor de la iglesia donde fijó su residencia, dedicando un sitio cercano para la **Capilla** de San Juan Bautista; al nororiente señaló que sería el barrio de San Luis, con una capilla dedicada al rey San Luis de Francia; al norte dijo que era el barrio de Santo Domingo de Guzmán y que se construyera allí otra capilla; al poniente mando que fuera el barrio de Santa Catalina de Alejandría, quedando el terreno norponiente para el barrio de Resurrección donde habitaría el cacique don Tox y que sobre la pequeña colina del suroriente se edificara la capilla del calvario". (ESTRADA, Agustín, "El Mundo de los Kekchís, pag. 170).

Según los vecinos de lugar es la más lujosa de todos los barrios. Tiene la misma función que la de Santo Domingo, es sede de las celebraciones del pahabanc y eventualmente, se celebran misas en ese lugar. Por lo que su función se enmarca en las de una capilla, pero en el poblado se le conoce como **Ermita de San Juan**.

pag.69

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA. S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y REICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO. A V

FOTOS:  
VERONICA CARRERA



**FOTO 8.**

**Capilla de Santo Domingo** Ubicada en el Barrio de Santo Domingo. Es la sede de las celebraciones religiosas de este barrio que en general se conocen como pahabanc. Es cerrada y permanece bajo el cuidado de la cofradía. Aunque es conocida como Ermita, su función es de capilla desde su fundación como vimos en la anterior.



**FOTO 9.**

**Ermita de San Agustín.** Localizada en lo alto de un pequeño cerro. Hace 20 años el Barrio donde se encuentra era considerado área rural y se encuentra sobre el camino que conduce de Chamelco a S. Pedro Carchá. En su interior, encontramos una cruz en color rojo y diferentes dibujos de flores y hojas que forman el zócalo. No tiene puertas y permanece abierta todo el tiempo.

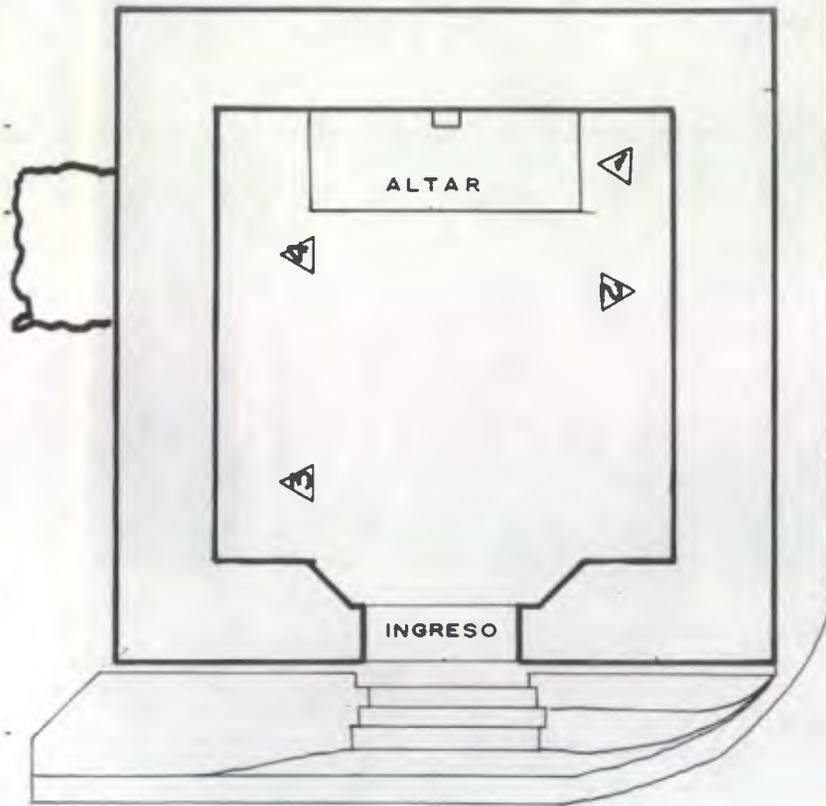


PLANO 12.  
**LA ERMITA DEL SOLDADO**  
BARRIO SAN LUIS, SAN JUAN CHAMELCO  
ALTA VERAPAZ, GUATEMALA.

ELABORO VERONICA CARRERA

**PLANTA**

ESCALA GRAFICA



**FOTO FACHADA PRINCIPAL**

VER FOTOS INDICADAS EN HOJAS  
SIGUIENTES SOBRE PINTURAS MURALES.

**Ermita del Soldado.** Según lo descrito por Agustín Estrada, el poblado se habían asentado en otro lugar antes que en el actual Chamelco. Según las tradiciones orales, se cree que fue en este lugar y ésta la primera edificación de los dominicos.

pag.71



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

FOTOS:

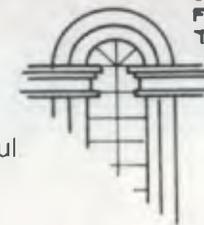
VERONICA CARRERA



**Foto 1.** Se puede apreciar pinturas que datan por el tipo de dibujo de finales del siglo XVI (Segun IDAEH, Oficina de Registro). La ermita siempre se encuentra abierta y esta sobre el camino que va a la aldea Chamil, en una cuesta, por lo que el deterioro es acelerado como se puede observar.



**FOTO 2.** Detalle de un fraile franciscano, enmarcado en un recuadro, presumiblemente San Francisco de Asís. Como consecuencia del concilio de Trento, entre las reformas impuestas a las ordenes, es la de colocar en los altares dominicos una figura franciscana y visceversa. (Apuntes: Curso iconología Maestría FARUSAC 89'). Se conservan los colores azul rojo, amarillo y café.



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA**

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

**FOTOS:  
VERONICA CARRERA**



**Foto 3.** Detalle de un santo dominico, posiblemente Santo Domingo, se notan las diferentes capas decorativas que ha tenido la ermita.



**Foto 4.** Esta es la parte más afectada, donde casi desapareció la pintura. Cabe recordar que en nuestro país contamos con muy pocos ejemplos como éste.

pag.73



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

FOTOS:

VERONICA CARRERA

### 3.2.3 Estilos Arquitectónicos

La Visita de San Juan Chamelco, es construida entre 1524 y 1590. Durante esta época la tipología de construcción en moda se ve influida por los estilos románico, gótico, mudéjar. Además por algunas variantes del renacimiento español y el manierismo.

Algunos rasgos sobresalientes de esta etapa:

- Murales en los pórticos de los conventos
- Fachadas platerescas, elementos decorativos, flores, ángeles, músicos, etc.
- Algunas iglesias fueron hechas bajo el diseño de templo basilical (en arquitectura se le asigna un significado diferente que el dado por la Iglesia Católica). Esta consiste en construir tres naves paralelas; una central y dos laterales. Se inspiran en la arquitectura de la roma pagana y son las mas importantes construcciones del cristianismo primitivo del siglo IV en Europa. Techos de armaduras de madera. La nave central es más alta que las laterales, dando paso a las ventanas que iluminan el centro.
- Las iglesias tipo cripto-colaterales, son de tres naves que pueden tener capillas que abren hacia las naves laterales. Con capillas hornacinas. Típico de las catedrales de América. Pueden ser de planta basilical y una puerta de entrada. La basílica divide naves con arquería(30).

En ese momento, aunque la mayoría de la población de Alta Verapaz y Chiapas es indígena la región es dominica. La arquitectura es similar: sus iglesias presentan fachadas blancas, con muros anchos (1.20 a 1.50m). No poseen nichos ni capillas. Son techadas con artesón mudéjar. El presbiterio es más estrecho que la única nave del edificio. Muchas veces son techados con artesón mudéjar o bóvedas semiesféricas o de cuarto de esfera. En Chiapas la mayoría de los templos tienen una sola puerta hacia el frente mientras que en La Verapaz, la mayoría tienen dos puertas al frente. Lo que sí es característica general es que en estas regiones se da más importancia a la tradición constructiva dejando en segundo término lo estilístico.

## 3.3 SINTESIS DEL CAPITULO III

Este capítulo se refiere concretamente a la clasificación de los edificios de arquitectura religiosa dedicados a la misión evangelizadora en la provincia de San Vicente Ferrer y en lo referente al culto, específicamente adentro del poblado de San Juan Chamelco.

---

30 LUJAN, Luis. "Síntesis de la Arquitectura en Guatemala"

En la época de la Colonia las divisiones de poderes y áreas de influencia tanto del clero secular, clero regular y poder civil quedaban en éste orden jerárquico, de arriba hacia abajo y en importancia en lo horizontal, así:

CLERO SECULAR <sup>(18)</sup>	CLERO REGULAR	ORGANIZACION CIVIL
Santa Sede Arzobispado (Méx 1524-1717)	Ministerio Regional (Vaticano) Vicariato General (España) Casa General(Santiago)	El Rey Regio Patronato Indiano (Esp) Reino de Guatemala
Diocesis (Obispado)	Provincias	Provincias o Distrito
Parroquias o Cabeceras de curatos (españoles) Doctrinas (indigenas)		Cabeceras
Vicarias	Asistencias, Vicarias, Misión, Conversión o Centro Misional.	Villas
Visitas	Visitas	Sujetos, pueblos de indios, estancias, haciendas, ranchos, etc.

FUENTE: Elaboración propia, basado en: los crónistas Remesal, Ximenes y Gage.

31 ICAZA, Leonardo. Op cit.

### CLASIFICACIÓN DE LA PROVINCIA DE SAN VICENTE FERRER DE CHIAPAS Y GUATEMALA

CLASIFICACIÓN	TIPO	LUGAR	OBSERVACIONES
CLASE: Religiosa GRUPO: Evangelización GENERO: Misional	CASA GENERAL	CAPITANÍA GENERAL DEL REINO	Ubicado en la Capitanía General del Reino de Guatemala, Santiago de los Caballeros. Regía toda la provincia, aquí residía el general de la orden, el predicador y todo el consejo. Se encontraba la casa de estudios, casa de frailes retirados, colegio etc.
CLASE: Religiosa GRUPO: Evangelización GENERO: Misional	CONJUNTO CONVENTUAL	CABECERAS DE PROVINCIAS	Ubicados en las cabeceras de provincias (Chiapas y las Verapaces) administraban la región. En la Verapaz se ubicó la sede en Santo Domingo de Cobán. En Chiapas, la sede estuvo primero en Chiapa de Corzo por ser una región indígena muy importante después se traslado a Ciudad Real hoy San Cristóbal de las Casas.
CLASE: Religiosa GRUPO: Evangelización GENERO: Misional	PRIORATO	PUEBLOS O VILLAS	Los prioratos se establecen en poblaciones mayores de las provincias. Tecpatán (Chiapas) se convierte en Priorato en 1595, pero fue fundado como Vicaría.
CLASE: Religiosa GRUPO: Evangelización GENERO: Misional	VICARIA	VILLAS	Estas se encuentran en poblaciones rurales intermedias, principalmente a inmediaciones de grandes distancias entre ciudades más pobladas, es el caso de Copanabastla (Chiapas), Zacapulas (Quiché), Amatitlán ( a mediados del siglo XVII) que es también finca azucarera y de producción agrícola variada.
CLASE: Religiosa GRUPO: Evangelización GENERO: Misional	VISITA	POBLADOS DE INDIOS	No constituyen residencia permanente son ocupadas por los frailes de 1 a 5 días, y se encontraban en casi todos los poblados que asistían, ejemplos: Chichicastenango, San Juan Chamelco y Cahabón.

**NOTA:** Existe otra variante de Convento que es el Convento Guardián, pero de este solo se mencionó uno, ubicado en Tecpán, Guatemala. No se logró establecer su ubicación exacta.

**FUENTE:** Elaboración propia, basado en los cronistas, fray Antonio de Remesal, fray Francisco Ximenez y Thomas Gage.

## CUADRO DE CLASIFICACION DE LA ARQUITECTURA RELIGIOSA <sup>(32)</sup>

CLASE	GRUPO	GENERO	TIPO	OBSERVACIONES
Religiosa	Evangelización	Misional	Casa General, Conjunto Conventual, Priorato, Vicaria y Visita	Según la cantidad de fieles a atender
Religiosa	Culto religioso	Diocesano	Básilicas, Catedrales, Parroquias, Templos, Capillas, Ermitas, Humilladeros	Según el tamaño de la ciudad

<sup>32</sup> Tomado del Seminario de Clasificación de la Arquitectura, Programa Doctorado USAC-UNAM, semestre 96-2

# CAPITULO IV

Para iniciar nuestro análisis es necesario definir algunos términos como:

**Investigación Arquitectónica:** Es la capacidad adquirida y sistematizada para seguir una pista en el descubrimiento, análisis e interpretación de un hecho. Se realiza mediante el establecimiento de principios o leyes por los que se rige y relaciona una solución.<sup>(1)</sup>

En este caso, ¿Porqué utilizar la investigación arquitectónica? Al empezar la investigación sobre el convento de San Juan Chamelco, necesariamente hay que investigar y buscar otros ejemplos de la respuestas arquitectónicas a las necesidades de la evangelización en esos tiempos. Es por eso que comparándolos quedan algunas inquietudes, como: ¿Porqué no es un claustro cerrado? ¿Porqué es de dos niveles, si los demás ejemplos son de uno solo? ¿Porqué los crónistas dominicos no hablan de él? ¿Qué fue y por que se le llamo convento? ¿Qué función desempeñaba? ¿Qué significa su ubicación? ¿De qué partes consta? ¿Cuál es su forma, su solución geométrica? ¿Qué es lo que expresa?

Para poder clasificarlo y responder a estas preguntas es necesario adentrarse necesariamente en el ámbito en el que fue concebido y las actividades propias que allí podían desarrollarse y que dieron por resultado su construcción.

## 4.1 ARQUITECTURA HISTORICA

### 4.1.1 Descripción del Objeto Arquitectónico.

#### 4.1.1.1 Breve reseña histórica.

La conquista pacífica de la Verapaz es presidida por fray Pedro de Angulo, acompañado por Juan de Torres y Luis de Cáncer. Luego de esta ellos logran trazar la ciudad a la manera europea fijando el lugar para edificar la iglesia y después la ubicación de los nuevos barrios o lugares asignados para cada cacique y su pueblo. La Provincia de la Verapaz, fue favorecida por 5 cédulas reales en 1540, que fueron explicadas en el capítulo III.

Según las actas del Capítulo Provincial de los dominicos se sabe que en 1556, los frailes tomaron la decisión de construir un edificio en San Juan Chamelco, que había sido en realidad el pueblo de cabecera de la provincia, ya que en el residía el nombrado gobernador y cacique

---

<sup>1</sup> ICAZA, Leonardo. Seminario: "Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Mexicanos" pag.1

don Juan Aj'Pop'Batz (actualmente conocido como don Juan Matalbatz). Sin embargo, es hasta 1559 que se designa a fray Lucas Gallego para construir el "convento" y la iglesia.(2)

Según Agustín Estrada y Helio Gómez, en 1570, por disposición del obispo de las Verapaces en funciones, el poblado no contaba con la cantidad de personas para funcionar independiente como lo estipulaba las leyes de la iglesia. Por lo que es anexado al curato de Cobán y después al de San Pedro Carchá.

El edificio construido es utilizado a partir de 1595 como convento, en virtud de que el Convento de Santo Domingo de Cobán les es expropiado por parte del Obispo; siendoles devuelto en 1599.

De acuerdo a las crónicas del Obispo Cortés y Larraz, de su visita realizada en 1774, el edificio no es mencionado como convento, en este poblado, debido a que deja de funcionar. De 1774 hasta 1875 el edificio esta bajo la jurisdicción de la Parroquia de San Pedro Carchá, ya que el pueblo funciona como anexo a este. A partir de 1875 el edificio deja de ser religioso en virtud de la expropiación que hizo el Gnral. Justo Rufino Barrios de las pertenencia de la iglesia; y el edificio es utilizado como cuartel militar. En 1896 este es utilizado como escuela.(3). En 1946 con la llegada de los Padres Salesianos a la región la escuela que funcionaba en el mismo, pasa a ser responsabilidad de estos hasta 1980(4). Posteriormente, nuevamente es usado como cuartel militar hasta 1984 cuando llega una congregación de monjas del Espíritu Santo quienes, la utilizan como vivienda hasta 1988. Actualmente es utilizado como vivienda de un grupo de voluntarios católicos que administran dos centros de capacitación, que funcionan en la aldea Chamil y en la entrada de San Juan Chamelco.

#### 4.1.1.2 Fechas importantes en la vida del edificio.

AÑO	ACONTECIMIENTO
1556	En el capítulo Provincial de la Orden Dominica se decide construir un edificio religioso en San Juan Chamelco.*
1559	Fray Lucas Gallegos es designado para construir el edificio, ese mismo año se inician los trabajos.*
1575	Según las Relaciones Geográficas de las Verapaces "... tienen casa de piedra para los mismos sacerdotes".*
1595	Hasta 1599, es ocupado por los frailes Dominicos como sede de la cabecera de provincia de las Verapaces, por ser expropiados de su Convento en Cobán.*

2 ESTRADA MONROY, Agustín, "El Mundo K'ekchí de la Verapaz" pag. 168

3 GOMEZ LANZA, Helio "Monografía del municipio de San Juan Chamelco"

4 INSPECTORIA DEL DIVINO SALVADOR, "Los Salesianos en las Verapaces"

1774	Según el Obispo Cortés y Larraz, es casa cural perteneciente a la parroquia de San Pedro Carchá*
1875	Expropiado a los dominicos y utilizado como cuartel, en época del Presidente Justo Rufino Barrios.*
1878	Utilizado como escuela primaria del Estado.*
1946	Padres Salesianos toman el edificio para escuela a su cargo.*
1980	Expropiado y utilizado por el Ejército, como sede del destacamento militar, por 3 años.**
1984	Utilizado como residencia de la Congregación de las Oblatas del Espíritu Santo.**
1988	Vivienda de voluntarios laicos. Ellos se retirarán a principios de 1997.**

\* Datos rebados en investigación bibliográficas (Fuentes dadas en el Cap. II y III)

\*\* Datos obtenidos en entrevistas.

#### 4.1.2 Descripción física.

El complejo arquitectónico que conforma, en su origen, la Visita dominica de San Juan Chamelco, está conformada por el Templo y el edificio que sirvió como Visita. (Ver plano de Conjunto)

El conjunto se encuentra en el centro del poblado. Está formado por un atrio en la parte poniente. Este tiene una cruz de atrio de piedra y el monumento a Don Juan Matalbatz. En la parte sur, un jardín con una estatua del hermano Pedro. En la parte posterior hacia el oriente se encuentra una cancha de Basket-ball y locales comerciales que dan a la avenida.

El templo está orientado de oriente a poniente. Está compuesto por tres naves que en su proporción son más largas que anchas y de bastante altura. Cuenta con un coro alto, en muy malas condiciones. Un campanario integrado a la fachada. El techo está sostenido por un conjunto de columnas de madera, muy cerca unas de otras. La cubierta es un artesonado de madera de estilo mudéjar y teja (actualmente sustituido por lámina Duralita y lámina de zinc). (Ver planos de fachadas, pag. )

La visita consiste en edificio orientado de Norte a Sur con seis secciones generadas por columnas. Es de dos plantas. Posee en el segundo nivel corredores de madera en todo el perímetro, al igual que el entrepiso. Los vanos de puertas y ventanas son distintos unos de otros.

La cubierta es un artesonado de madera y teja, aunque en una sección fue sustituido por lámina de zinc.

La Visita actualmente está dividida en dos partes: una utilizada como vivienda desde 1956 y la otra que no tiene un uso. Las gradas para subir al segundo nivel son de piedra y se encuentran localizadas en la sección de vivienda. En la otra parte se localiza una perforación en el techo, en la cual por medio de una escalera, rudimentaria, se tiene acceso al segundo nivel y de éste al tapanco.

#### **4.1.3 La perspectiva del problema.**

El templo de este conjunto ha sido intervenido por el IDAEH. En el caso de la Visita, esta ha tenido diferentes intervenciones pero sin un criterio adecuado de acuerdo a las normas de la Conservación. Y ha sido alterada en los años 1915, 1958, 1974, 1980 y 1988. Donde ha tenido varios usos e integraciones de materiales. Actualmente existe un grupo de vecinos interesados en colaborar con el IDAEH, pero no cuentan con los recursos económicos suficientes, para lograr ejecutar un proyecto. Así mismo existe la preocupación por parte de las autoridades del IDAHE por conserva el edificio pero, no se cuenta con un presupuesto para cubrir las necesidades de conservación en lugares de poca relevancia turística.

Es necesario unificar esfuerzos, para concientizar a las autoridades del lugar y otras entidades, para obtener la ayuda económica necesaria y presentar un proyecto de beneficio para la comunidad.

## **4.2 ESTADO ACTUAL DEL EDIFICIO**

A continuación se encuentran una serie de gráficas que pretenden ilustrar el estado actual del edificio. Estos son levantamientos topográficos, arquitectónicos, de daños, alteraciones, materiales y sistemas constructivos, realizados en el año de 1995. (Elaboración propia).

#### **4.2.1 Levantamiento fotográfico**

Se pretende con esto, hacer más ágil el trabajo, pues es un excelente apoyo en el momento de dibujar los planos con los croquis que se elaboran en obra. En lo general deben contener detalles de elemento propios del edificio, algún tipo de alteración y deterioro, las fachadas, vistas interiores, etc. Es, decir todo aquello que haga el trabajo de dibujo más exacto.



**FOTO No. 11** Vista frontal de la Visita, desde el Jardín.



**FOTO No. 12** Vista lateral de la Visita desde la calle, donde se observa a las vendedoras recostando sus ventas en el muro y la humedad.

pag. 83

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA**

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A V

**FOTOS:  
VERONICA CARRERA**





**FOTO No. 13** Vista posterior de la Visita, desde cancha de Basket-ball.



**FOTO No. 14** Detalle interior de la parte superior puerta del primer nivel. Salón A.A.



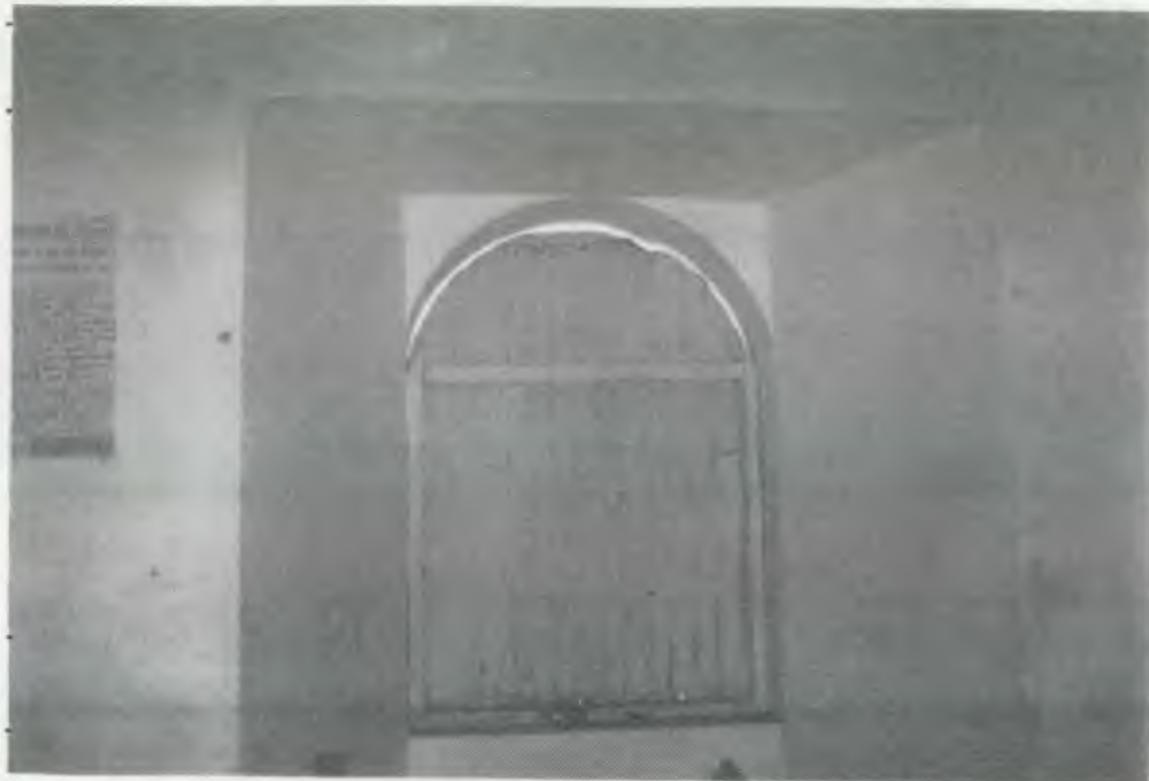
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA. S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO. A. V.

FOTOS:  
VERONICA CARRERA

**FOTO No. 16** Detalle interior de puerta del segundo nivel. Salón.

**FOTO No. 15** Detalle interior de ventana del primer nivel. Salón Alcohólicos Anónimos.



pag. 85



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

FOTOS:

VERONICA CARRERA

**FOTO No. 17** Vista interior del salón del segundo nivel hacia el sur donde se ven los diferentes tipos de puertas y el nuevo machimbre y entrepiso.



**FOTO No. 18** Vista interior del corredor Oeste del segundo nivel, vemos el nuevo artesón del corredor sobre los muros manchados por murciélagos.

pag. 86

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA. S. XVI XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO. A.V

FOTOS:  
VERONICA CARRERA

**FOTO No. 19** Vista exterior de corredor oeste donde se observan las columnas de mampostería y la diferencia en los sistemas constructivos en los techos.



**FOTO No. 20** Vista interior del salón del segundo nivel hacia el norte, donde se observa una puerta tapiada, con dintel de madera.

pag. 87



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA. S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

FOTOS:  
VERONICA CARRERA

#### 4.2.2 Levantamiento arquitectónico

Con este se obtiene toda la información relativa a la distribución, alturas, anchos, largos, proporciones, tipos de ventanas, puertas, etc. Para lo cual es necesario trabajar en forma ordenada y precisa, debiéndose seguir este orden de actividades:

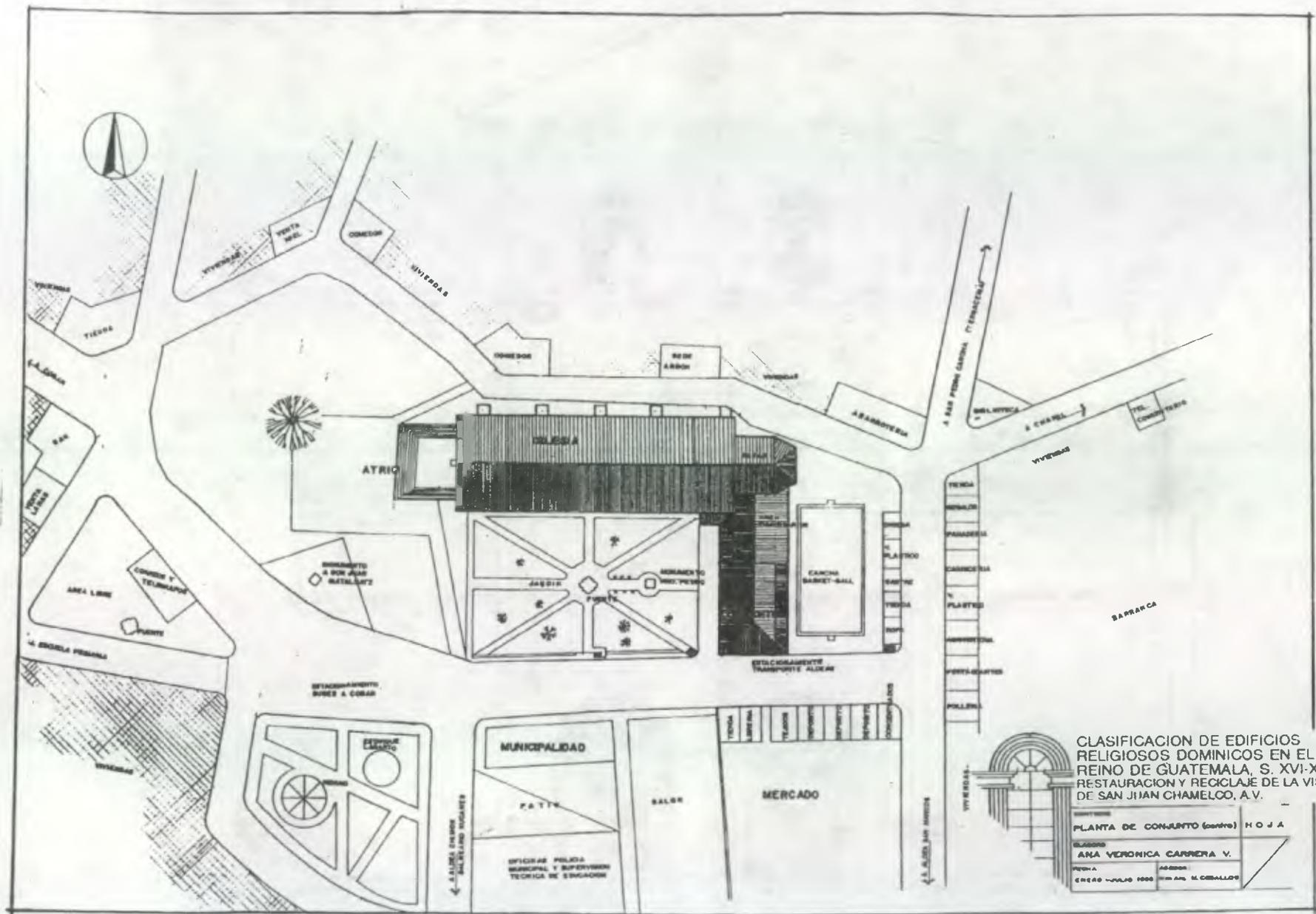
- a. Prospección o vista general del edificio, familiarizarse con él, analizar los posibles obstáculos y elegir el equipo necesario para realizar el levantamiento.
- b. Croquis. Hacer un dibujo a mano alzada que presente los espacios, muros y vanos; de manera proporcional y a una escala lo suficientemente grande como para poder hacer las anotaciones claras y así no tener confusiones al elaborar los planos.
- c. Pasar niveles, cuando sea necesario.
- d. Mediciones interiores. Mejor si se hace con el método de cinta corrida, en dirección de las manecillas del reloj. Al finalizar debe tomarse las medidas de esquina a esquina del ambiente y en forma de "x" para tener la oportunidad de corregir algún error por medio de triangulaciones.
- e. Mediciones exteriores. Siempre por medio del método de cinta corrida pero al contrario de las manecillas del reloj.
- f. Por último, las mediciones de alturas de los ambientes y de las fachadas.

PLANO 14.  
FACHADA DEL TEMPLO  
DE LA VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO  
Proporcionado por PROCORBIC (IDAEH).



pag. 89

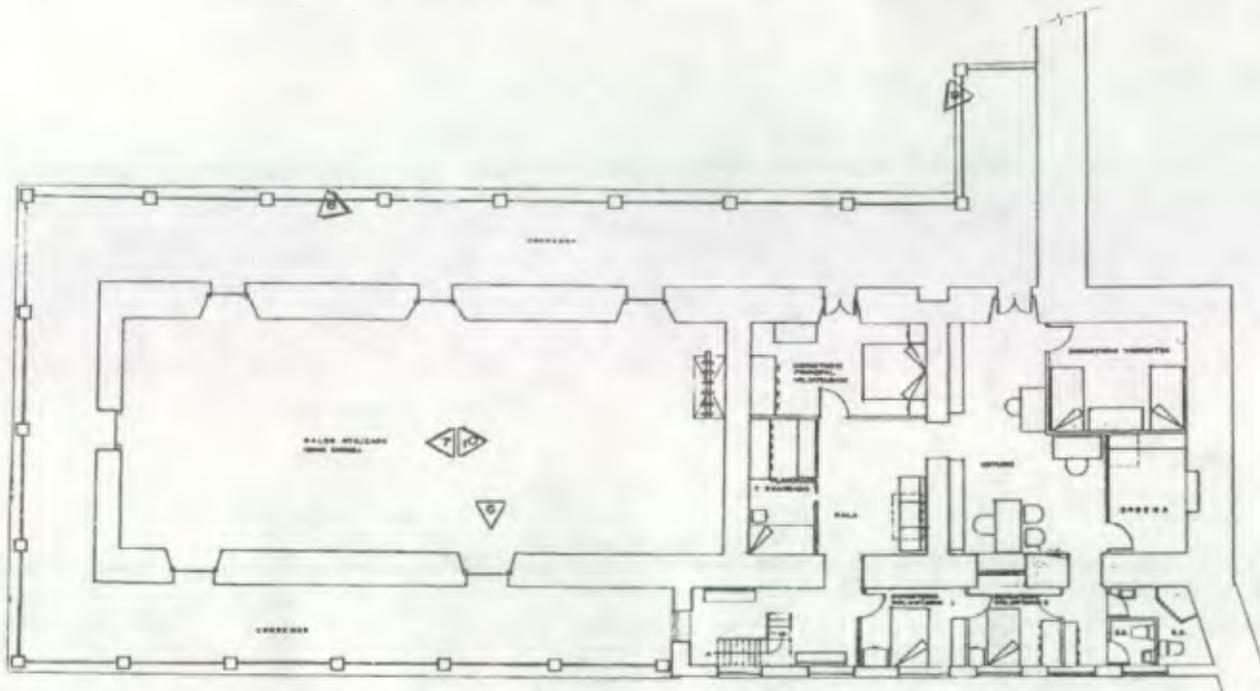
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A V



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

PLANTA DE CONJUNTO (cont.)		H O J A
DISEÑADA POR		
ANA VERONICA CARRERA V.		
FECHA	ALCALDE	
CREADO JULIO 1998	EDIFICIO	M. GONZALEZ





△ N. DE FOTO Y UBICACION

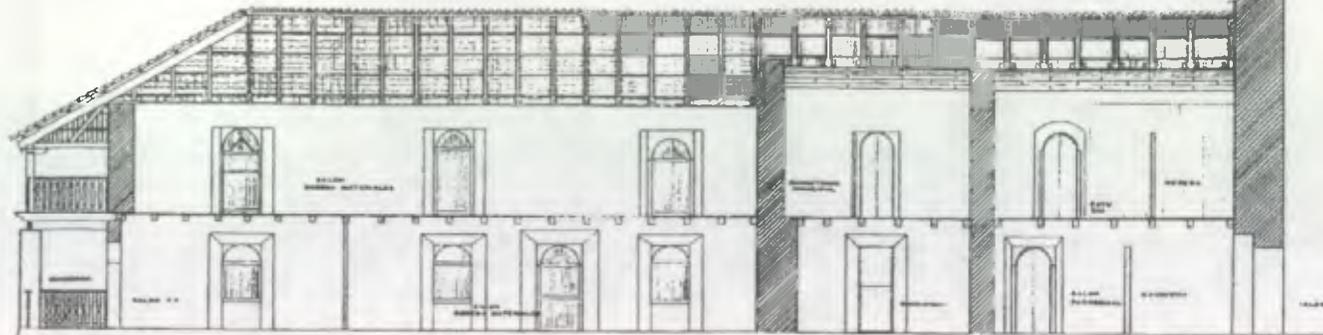


PLANO 16.  
 PLANTA 2do. NIVEL  
 VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XI  
 RESTAURACION Y REICLAJE DE LA VIS  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A V

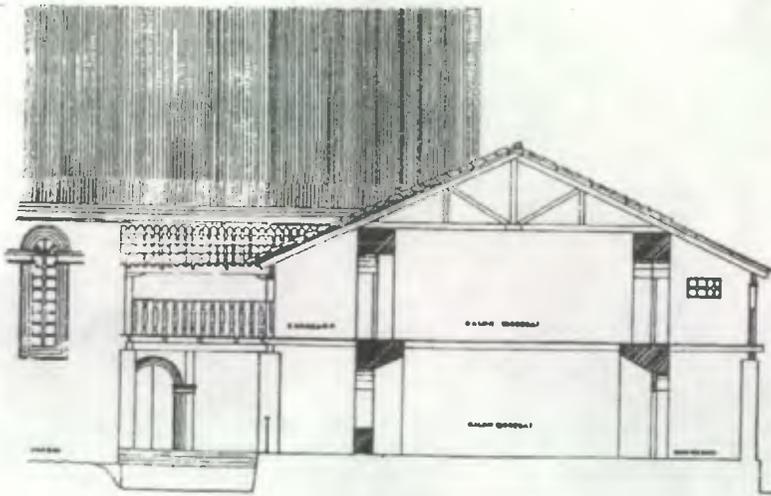
ESTADO ACTUAL	N.º 24
VERONICA CARRERA VELA	



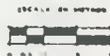
SECCION A-A'



PLANO 17.



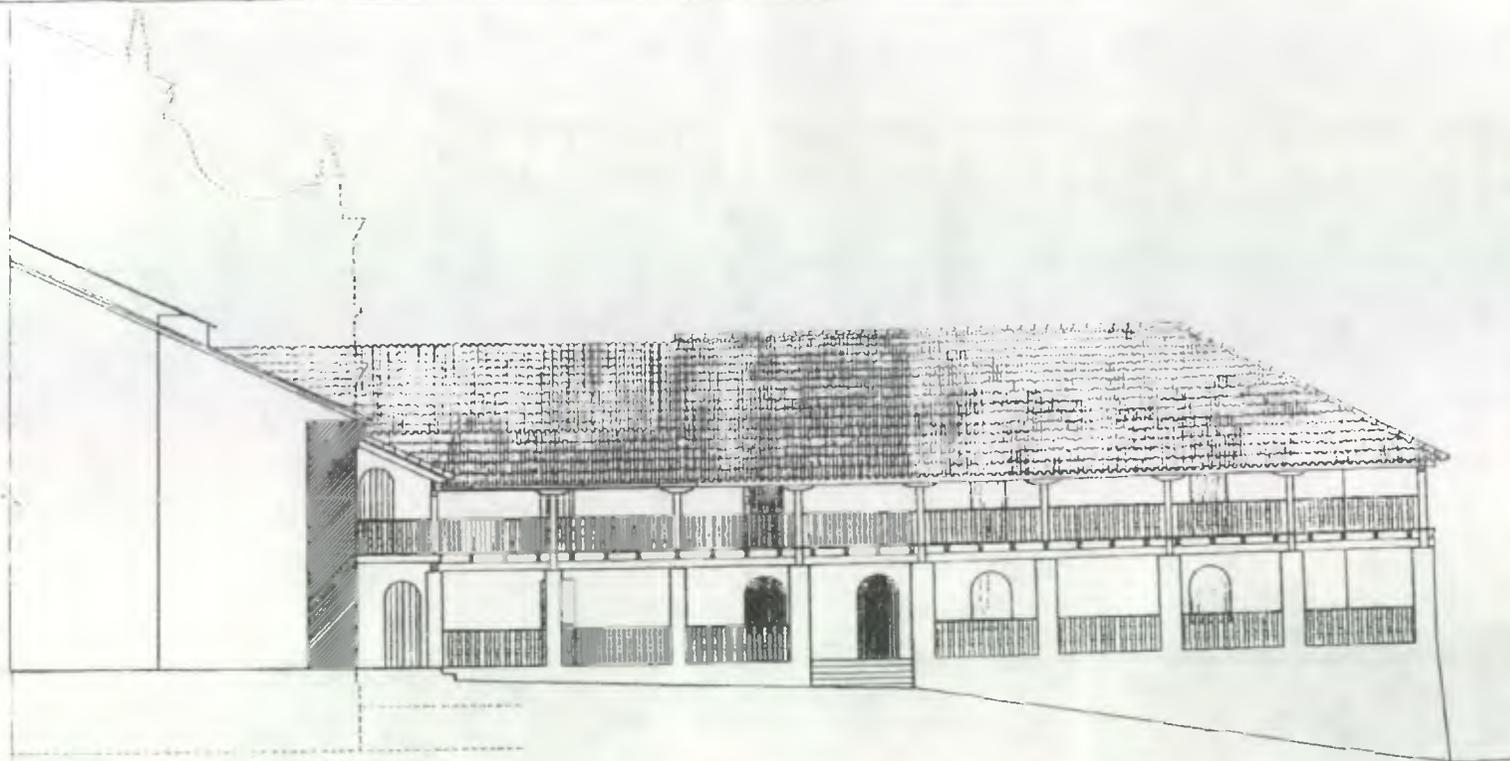
SECCION B-B'



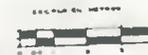
SECCION C-C'

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XV  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

ESTADO ACTUAL	HOJA
VERONICA CARRERA VELA	

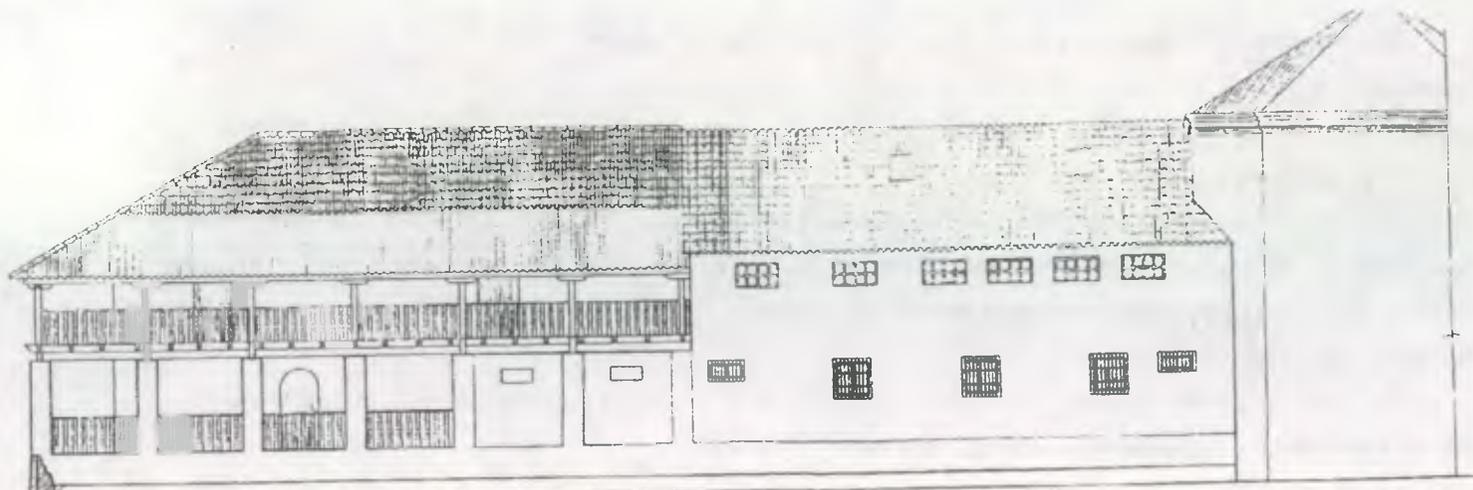


PLANO 18.  
ELEVACION FRONTAL  
VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

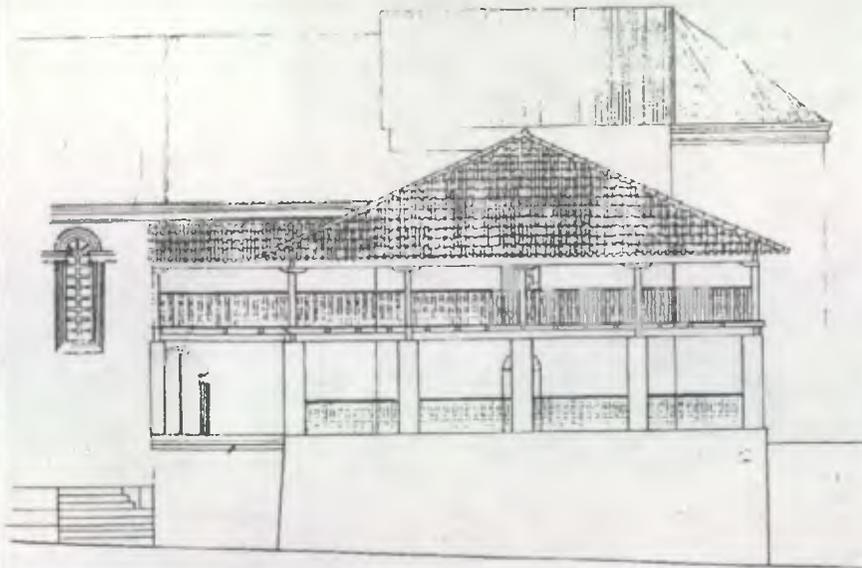


CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

ESTADO ACTUAL	HOJA
VERONICA CARRERA VELA	
FECHA: JUNIO 2008	



**PLANO 19.**  
**ELEVACION POSTERIOR**  
**VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**



**ELEVACION LAT. DERECHA**  
**VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VIS  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A V

ESTADO ACTUAL	HOJA
VERÓNICA CARRERA VELA	

### **4.2.3 Levantamiento de Materiales y Sistemas Constructivos del Edificio**

#### **4.2.3.1 Cimientos:**

Los materiales utilizados en los cimientos son piedra en conglomerado ciclopeo. Esto se comprobó por medio de calas.

#### **4.2.3.2 Elementos verticales de carga:**

- Los muros masivos presentan una aglomeración a base de mampostería y en algunos sectores ladrillos de barro cocido.
- Los acabados o revestimientos generales del edificio son tanto en el interior como en el exterior, a base de cal, arena y del tipo alisado.
- Columnas de madera sobre base de piedra para los corredores.

#### **4.2.3.3 Elementos horizontales de carga:**

- Las soleras corridas de ladrillo (rafas), los dinteles sobre vanos de puertas a base de madera y mampostería (arcos de platabanda) y viguerías del techo de madera.

#### **4.2.3.4 Elementos Mixtos:**

- Arcos de medio punto de mampostería para puertas y ventanas

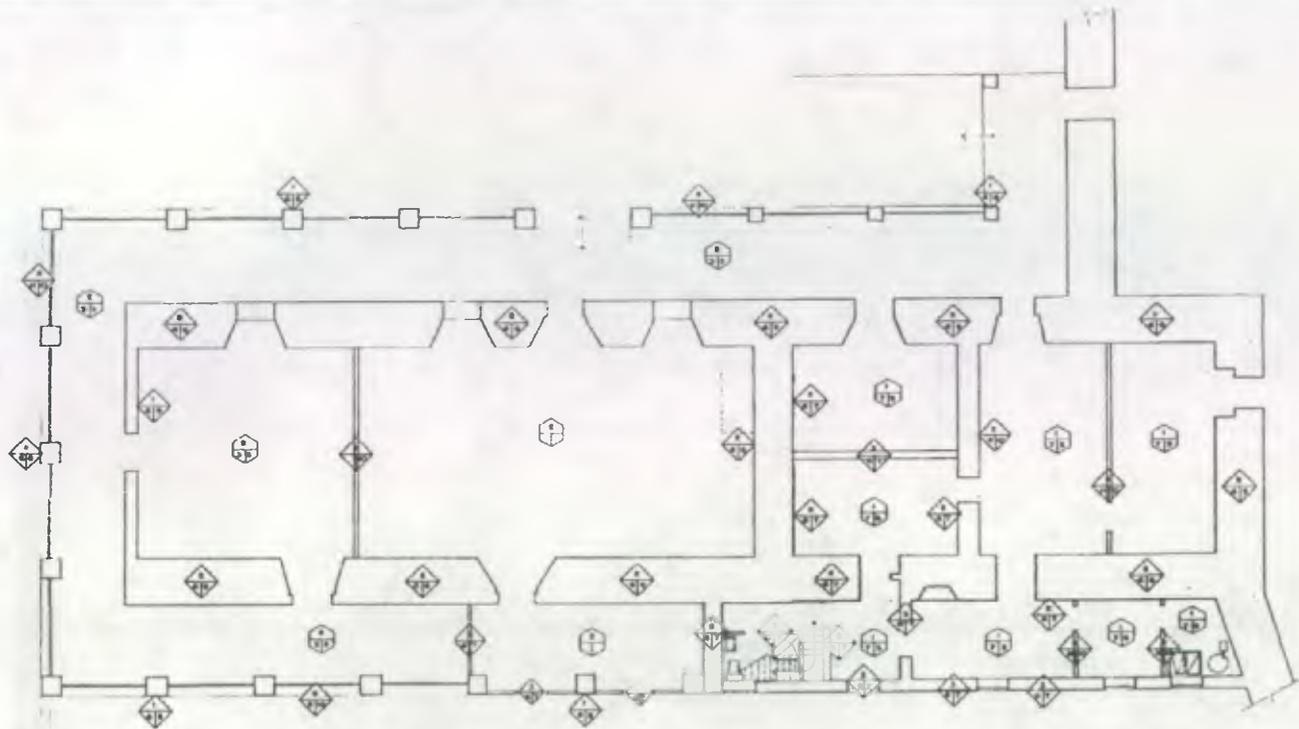
#### **4.2.3.5 Sobre Estructura:**

- Pisos: barro cocido con forma cuadrada de 0.40 x 0.40m.
- Repellos y cernidos, mezcla a base de cal y arena. Escaleras de madera.
- Cubierta: tijeras de madera (sistema de par y nudillo) y tejas de barro.

#### **4.2.3.6 Instalaciones:**

- Drenajes de aguas negras Tabujias. (de ladrillos)

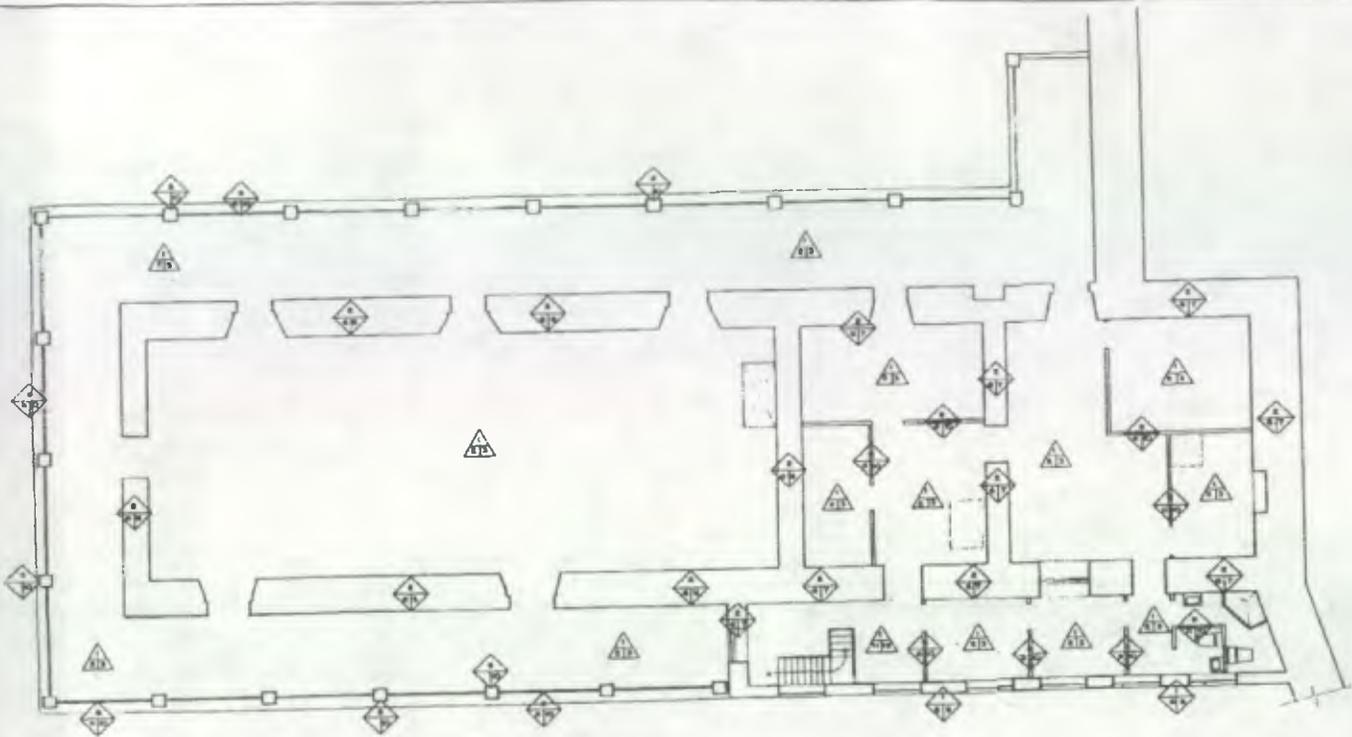
Para identificar los materiales y sistemas constructivos en los planos se elaboró una tabla con la nomenclatura correspondiente.



PLANO 20.  
PLANTA 1er. NIVEL  
VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XV  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISTA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS	HOJA
VERONICA CARRERA VELA	

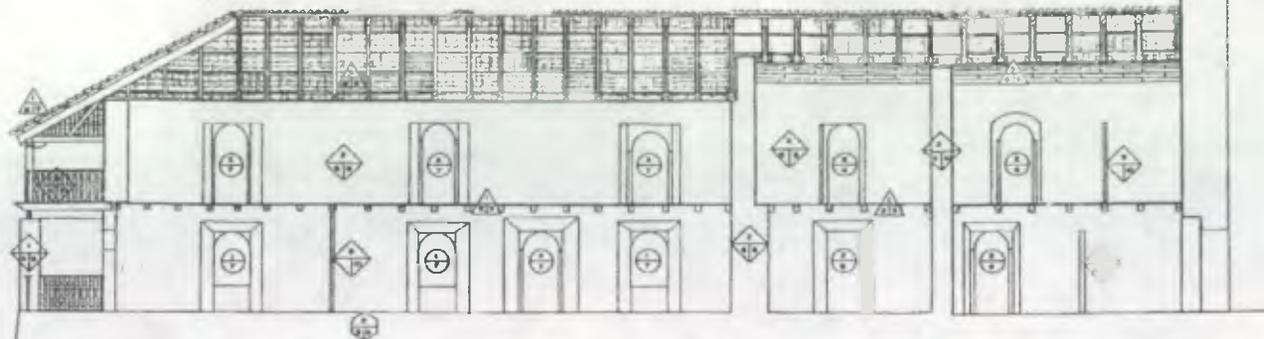


PLANO 21.  
 PLANTA 2do. NIVEL  
 VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

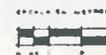


CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VI:  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

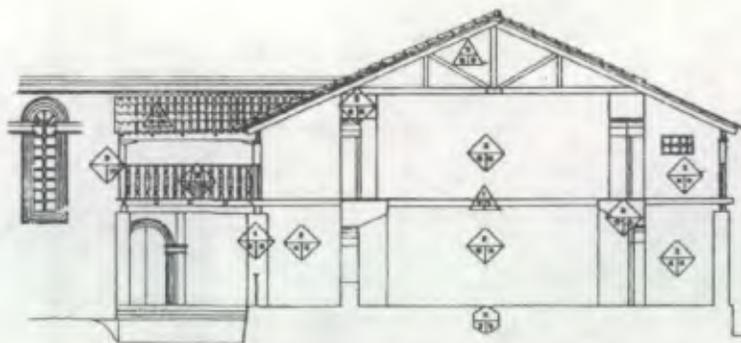
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS		HOJA
A. AUTOR WILSON CA. CARRERA VELA		/
P. PLAN		



SECCION A-A'



PLANO 22.



SECCION B-B'



SECCION C-C'



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A. V.

MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS	HOJA
VERONICA CARREIRA VELA	

**CUBIERTA Y ENTREPISOS**

- MATERIAL BASE
- - - ACABADO FINAL
- ACABADO INICIAL

- 1. MADERA DE SANGRE
- 2. MADERA
- 3. MADERA
- 4. MADERA
- 5. MADERA
- 6. MADERA
- 7. MADERA
- 8. MADERA
- 9. MADERA
- 10. MADERA
- 11. MADERA
- 12. MADERA
- 13. MADERA
- 14. MADERA
- 15. MADERA
- 16. MADERA
- 17. MADERA
- 18. MADERA
- 19. MADERA
- 20. MADERA
- 21. MADERA
- 22. MADERA
- 23. MADERA
- 24. MADERA
- 25. MADERA
- 26. MADERA
- 27. MADERA
- 28. MADERA
- 29. MADERA
- 30. MADERA
- 31. MADERA
- 32. MADERA
- 33. MADERA
- 34. MADERA
- 35. MADERA
- 36. MADERA
- 37. MADERA
- 38. MADERA
- 39. MADERA
- 40. MADERA
- 41. MADERA
- 42. MADERA
- 43. MADERA
- 44. MADERA
- 45. MADERA
- 46. MADERA
- 47. MADERA
- 48. MADERA
- 49. MADERA
- 50. MADERA
- 51. MADERA
- 52. MADERA
- 53. MADERA
- 54. MADERA
- 55. MADERA
- 56. MADERA
- 57. MADERA
- 58. MADERA
- 59. MADERA
- 60. MADERA
- 61. MADERA
- 62. MADERA
- 63. MADERA
- 64. MADERA
- 65. MADERA
- 66. MADERA
- 67. MADERA
- 68. MADERA
- 69. MADERA
- 70. MADERA
- 71. MADERA
- 72. MADERA
- 73. MADERA
- 74. MADERA
- 75. MADERA
- 76. MADERA
- 77. MADERA
- 78. MADERA
- 79. MADERA
- 80. MADERA
- 81. MADERA
- 82. MADERA
- 83. MADERA
- 84. MADERA
- 85. MADERA
- 86. MADERA
- 87. MADERA
- 88. MADERA
- 89. MADERA
- 90. MADERA
- 91. MADERA
- 92. MADERA
- 93. MADERA
- 94. MADERA
- 95. MADERA
- 96. MADERA
- 97. MADERA
- 98. MADERA
- 99. MADERA
- 100. MADERA

**MUROS, COLUMNAS Y ARCOS**

- MATERIAL BASE
- - - ACABADO FINAL
- ACABADO INICIAL

- 1. MADERA
- 2. MADERA
- 3. MADERA
- 4. MADERA
- 5. MADERA
- 6. MADERA
- 7. MADERA
- 8. MADERA
- 9. MADERA
- 10. MADERA
- 11. MADERA
- 12. MADERA
- 13. MADERA
- 14. MADERA
- 15. MADERA
- 16. MADERA
- 17. MADERA
- 18. MADERA
- 19. MADERA
- 20. MADERA
- 21. MADERA
- 22. MADERA
- 23. MADERA
- 24. MADERA
- 25. MADERA
- 26. MADERA
- 27. MADERA
- 28. MADERA
- 29. MADERA
- 30. MADERA
- 31. MADERA
- 32. MADERA
- 33. MADERA
- 34. MADERA
- 35. MADERA
- 36. MADERA
- 37. MADERA
- 38. MADERA
- 39. MADERA
- 40. MADERA
- 41. MADERA
- 42. MADERA
- 43. MADERA
- 44. MADERA
- 45. MADERA
- 46. MADERA
- 47. MADERA
- 48. MADERA
- 49. MADERA
- 50. MADERA
- 51. MADERA
- 52. MADERA
- 53. MADERA
- 54. MADERA
- 55. MADERA
- 56. MADERA
- 57. MADERA
- 58. MADERA
- 59. MADERA
- 60. MADERA
- 61. MADERA
- 62. MADERA
- 63. MADERA
- 64. MADERA
- 65. MADERA
- 66. MADERA
- 67. MADERA
- 68. MADERA
- 69. MADERA
- 70. MADERA
- 71. MADERA
- 72. MADERA
- 73. MADERA
- 74. MADERA
- 75. MADERA
- 76. MADERA
- 77. MADERA
- 78. MADERA
- 79. MADERA
- 80. MADERA
- 81. MADERA
- 82. MADERA
- 83. MADERA
- 84. MADERA
- 85. MADERA
- 86. MADERA
- 87. MADERA
- 88. MADERA
- 89. MADERA
- 90. MADERA
- 91. MADERA
- 92. MADERA
- 93. MADERA
- 94. MADERA
- 95. MADERA
- 96. MADERA
- 97. MADERA
- 98. MADERA
- 99. MADERA
- 100. MADERA

**CERRAMIENTO**

- 1. VENTANAS
- 2. PUERTAS

**MATERIALES**

- 1. MADERA
- 2. MADERA
- 3. MADERA
- 4. MADERA
- 5. MADERA
- 6. MADERA
- 7. MADERA
- 8. MADERA
- 9. MADERA
- 10. MADERA
- 11. MADERA
- 12. MADERA
- 13. MADERA
- 14. MADERA
- 15. MADERA
- 16. MADERA
- 17. MADERA
- 18. MADERA
- 19. MADERA
- 20. MADERA
- 21. MADERA
- 22. MADERA
- 23. MADERA
- 24. MADERA
- 25. MADERA
- 26. MADERA
- 27. MADERA
- 28. MADERA
- 29. MADERA
- 30. MADERA
- 31. MADERA
- 32. MADERA
- 33. MADERA
- 34. MADERA
- 35. MADERA
- 36. MADERA
- 37. MADERA
- 38. MADERA
- 39. MADERA
- 40. MADERA
- 41. MADERA
- 42. MADERA
- 43. MADERA
- 44. MADERA
- 45. MADERA
- 46. MADERA
- 47. MADERA
- 48. MADERA
- 49. MADERA
- 50. MADERA
- 51. MADERA
- 52. MADERA
- 53. MADERA
- 54. MADERA
- 55. MADERA
- 56. MADERA
- 57. MADERA
- 58. MADERA
- 59. MADERA
- 60. MADERA
- 61. MADERA
- 62. MADERA
- 63. MADERA
- 64. MADERA
- 65. MADERA
- 66. MADERA
- 67. MADERA
- 68. MADERA
- 69. MADERA
- 70. MADERA
- 71. MADERA
- 72. MADERA
- 73. MADERA
- 74. MADERA
- 75. MADERA
- 76. MADERA
- 77. MADERA
- 78. MADERA
- 79. MADERA
- 80. MADERA
- 81. MADERA
- 82. MADERA
- 83. MADERA
- 84. MADERA
- 85. MADERA
- 86. MADERA
- 87. MADERA
- 88. MADERA
- 89. MADERA
- 90. MADERA
- 91. MADERA
- 92. MADERA
- 93. MADERA
- 94. MADERA
- 95. MADERA
- 96. MADERA
- 97. MADERA
- 98. MADERA
- 99. MADERA
- 100. MADERA

**PISOS**

- MATERIAL BASE
- - - ACABADO FINAL
- ACABADO INICIAL

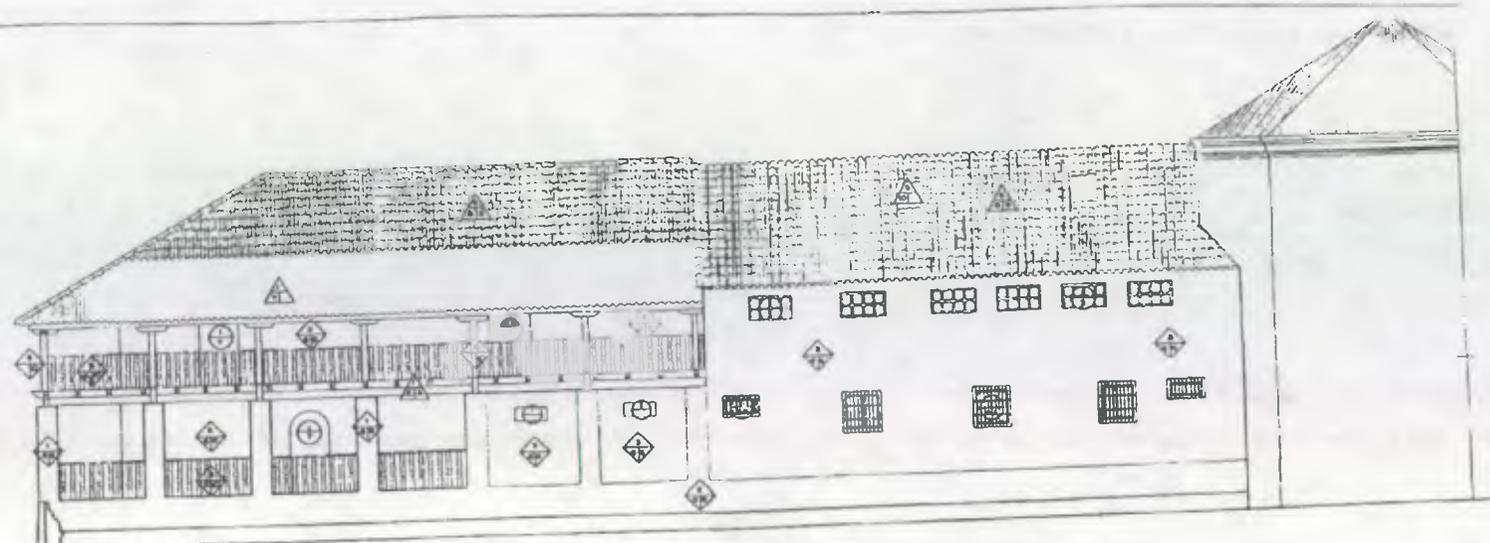
- 1. MADERA
- 2. MADERA
- 3. MADERA
- 4. MADERA
- 5. MADERA
- 6. MADERA
- 7. MADERA
- 8. MADERA
- 9. MADERA
- 10. MADERA
- 11. MADERA
- 12. MADERA
- 13. MADERA
- 14. MADERA
- 15. MADERA
- 16. MADERA
- 17. MADERA
- 18. MADERA
- 19. MADERA
- 20. MADERA
- 21. MADERA
- 22. MADERA
- 23. MADERA
- 24. MADERA
- 25. MADERA
- 26. MADERA
- 27. MADERA
- 28. MADERA
- 29. MADERA
- 30. MADERA
- 31. MADERA
- 32. MADERA
- 33. MADERA
- 34. MADERA
- 35. MADERA
- 36. MADERA
- 37. MADERA
- 38. MADERA
- 39. MADERA
- 40. MADERA
- 41. MADERA
- 42. MADERA
- 43. MADERA
- 44. MADERA
- 45. MADERA
- 46. MADERA
- 47. MADERA
- 48. MADERA
- 49. MADERA
- 50. MADERA
- 51. MADERA
- 52. MADERA
- 53. MADERA
- 54. MADERA
- 55. MADERA
- 56. MADERA
- 57. MADERA
- 58. MADERA
- 59. MADERA
- 60. MADERA
- 61. MADERA
- 62. MADERA
- 63. MADERA
- 64. MADERA
- 65. MADERA
- 66. MADERA
- 67. MADERA
- 68. MADERA
- 69. MADERA
- 70. MADERA
- 71. MADERA
- 72. MADERA
- 73. MADERA
- 74. MADERA
- 75. MADERA
- 76. MADERA
- 77. MADERA
- 78. MADERA
- 79. MADERA
- 80. MADERA
- 81. MADERA
- 82. MADERA
- 83. MADERA
- 84. MADERA
- 85. MADERA
- 86. MADERA
- 87. MADERA
- 88. MADERA
- 89. MADERA
- 90. MADERA
- 91. MADERA
- 92. MADERA
- 93. MADERA
- 94. MADERA
- 95. MADERA
- 96. MADERA
- 97. MADERA
- 98. MADERA
- 99. MADERA
- 100. MADERA



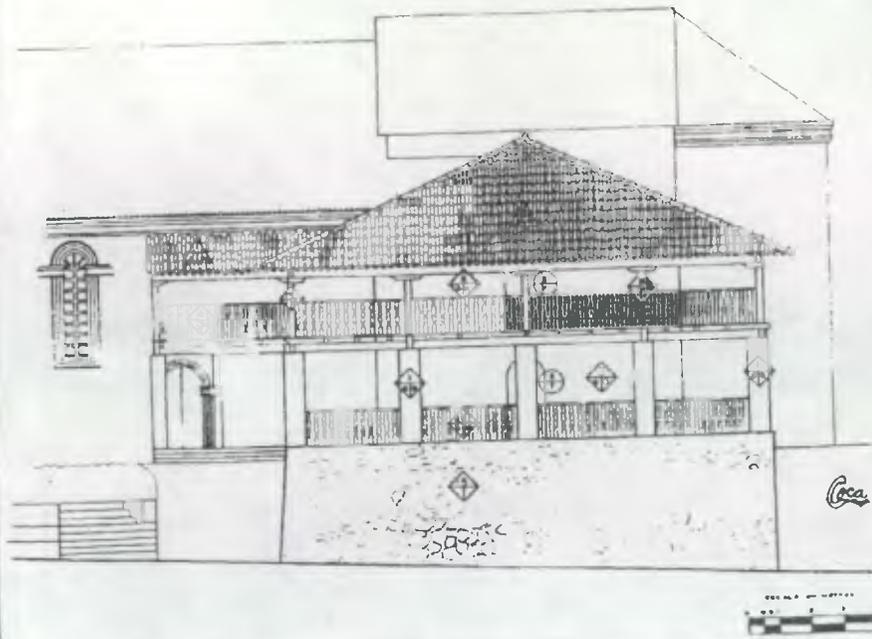
**PLANO 23.  
ELEVACION FRONTAL  
VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**

CLASIFICACION DE EDIFICIOS RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVII RESTAURACION Y RECLAJE DE LA VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS	HOJA
VENENCIA CAMERA VELA	



**PLANO 24.**  
**ELEVACION POSTERIOR**  
**VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**



**ELEVACION LAT. DERECHA**  
**VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.**



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVI  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISIT  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS	HOJA
VERONICA CARRERA VELA	
PROYECTO	
FECHA	

#### 4.2.4 Levantamiento de Daños y Alteraciones:

- Alteraciones:

Se refieren a una serie de cambios sufridos por el edificio tanto a nivel físico, espacial o conceptual.<sup>(5)</sup> En el caso de la Visita de San Juan Chamelco, ésta presenta todas estas alteraciones físicas (humedades, hongos, etc) espaciales (nuevos muros creando nuevos ambientes) y conceptuales (cambios de uso como hemos visto).

-Deterioros:

Son los daños físicos o espaciales que se presentan de diversas formas en los monumentos debido a la acción de diferentes agentes. Pueden ser provocados por causas tanto intrínsecas (propias del edificio, materiales, etc) como extrínsecas (provocadas por agentes exteriores al edificio).<sup>(6)</sup>

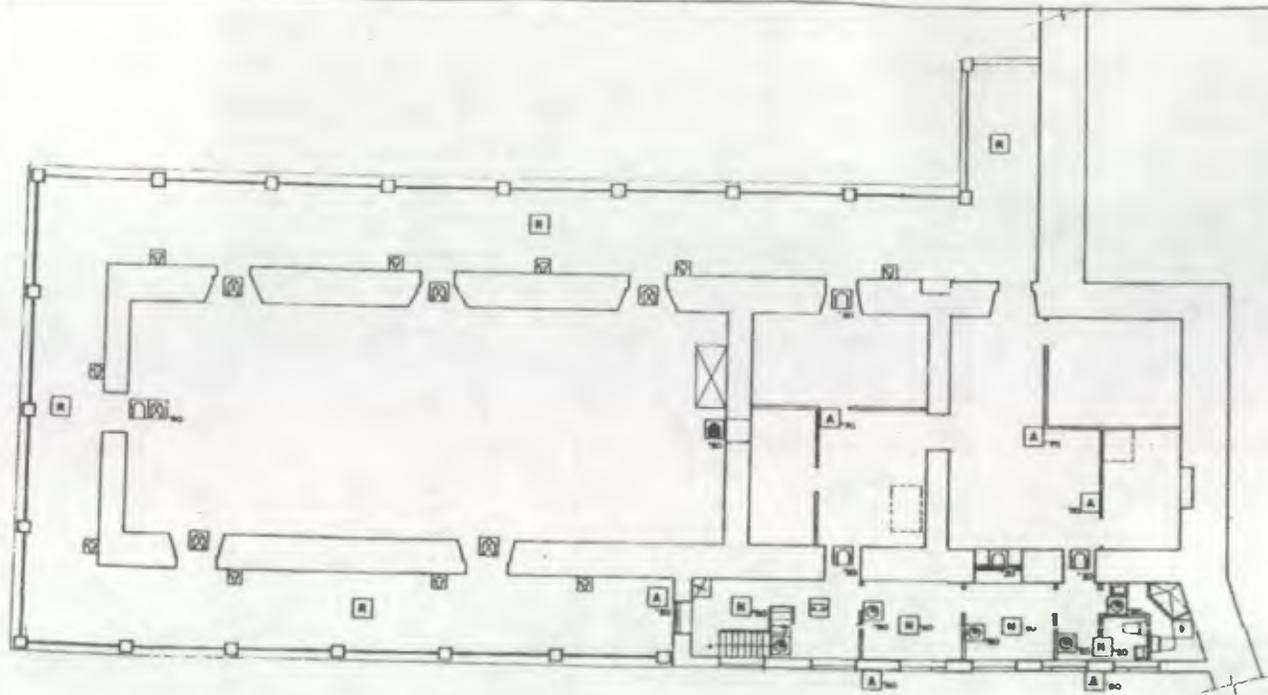
A continuación se encuentran identificados gráficamente las alteraciones y deterioros más importantes que sufre nuestro objeto de estudio.

---

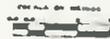
5 BUHLER, Dirk. Ob. Cit. pag. 73

6 Ibidem.



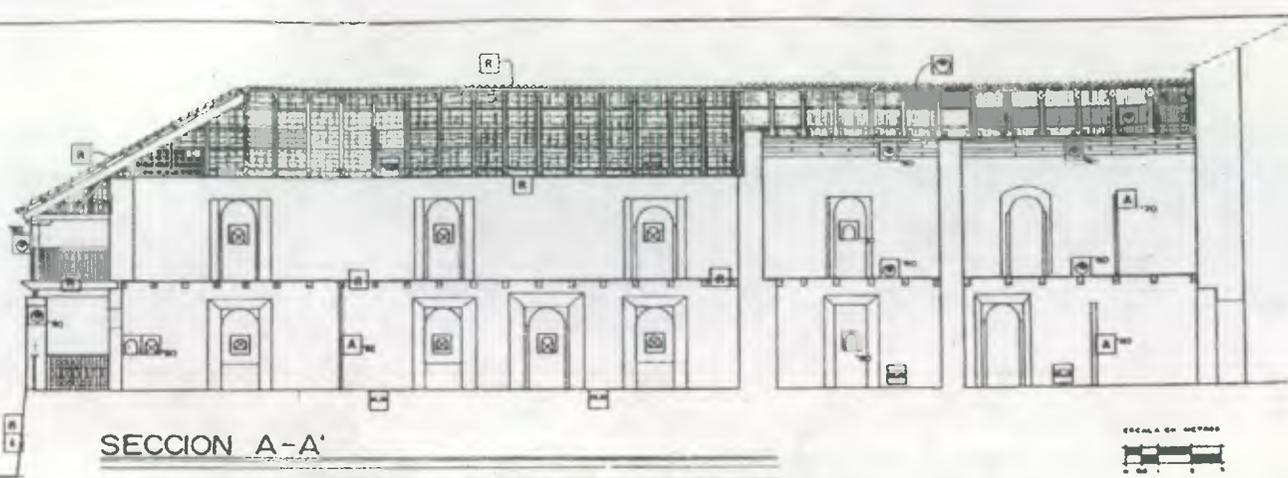


PLANO 26.  
 PLANTA 2do. NIVEL  
 VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



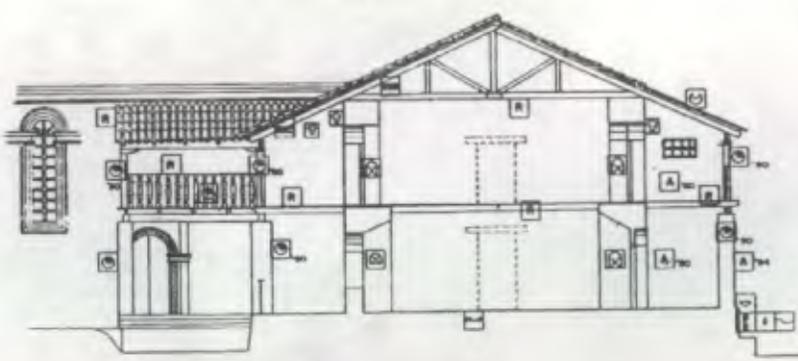
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

TITULO ALTERACIONES Y BETEOROS	HOJA
AUTOR VERONICA CARRERA WELA	
FECHA 2008 JUL 2008	ESCALA 1:100

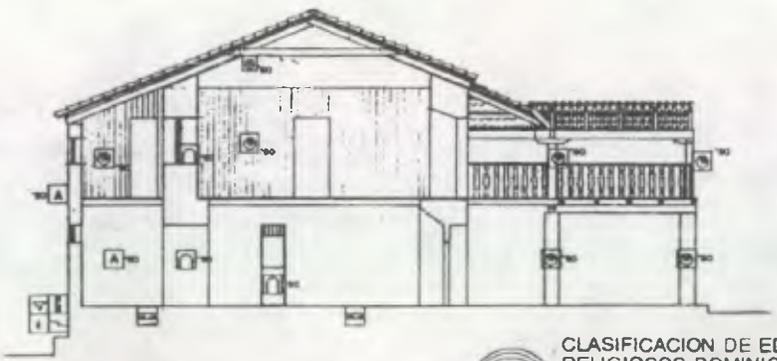


SECCION A-A'

PLANO 27.



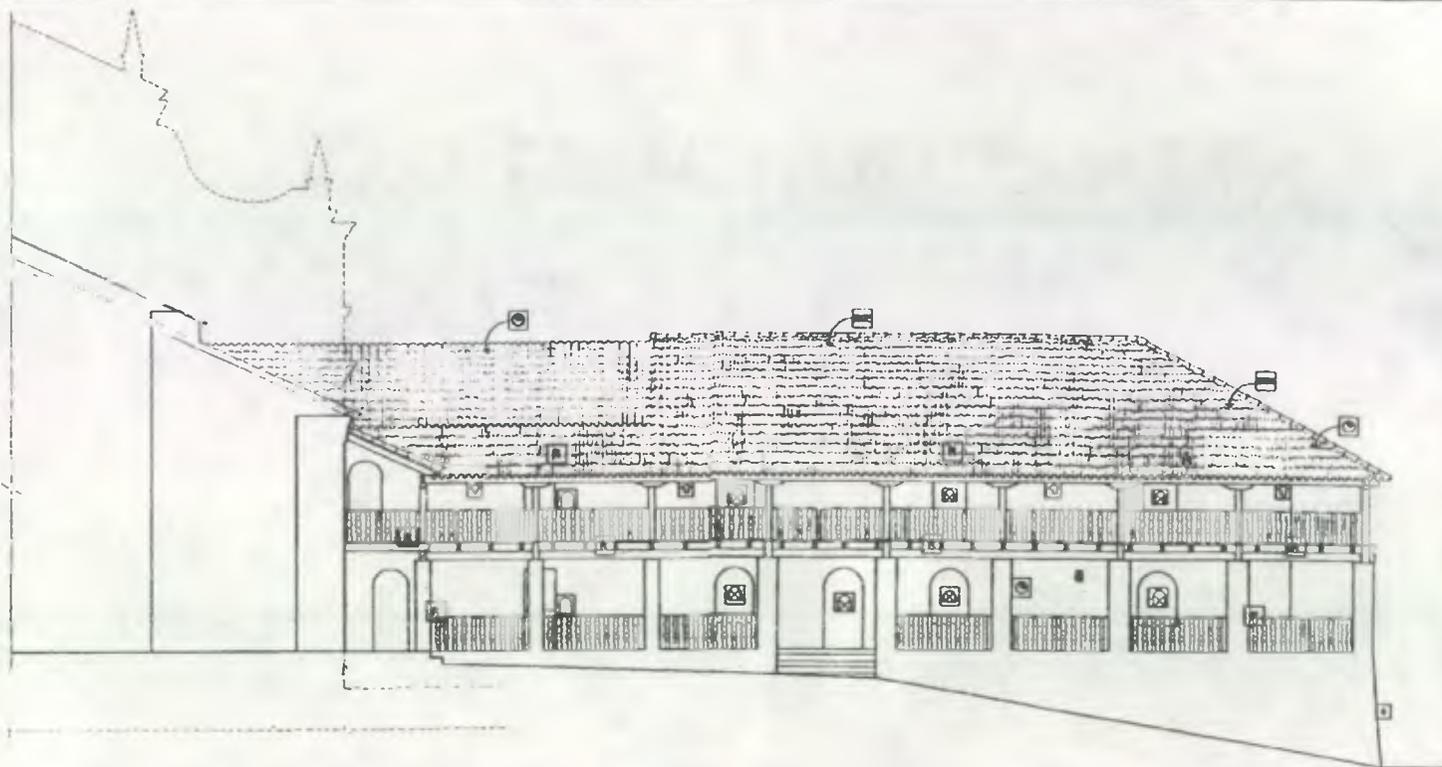
SECCION B-B'



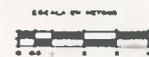
SECCION C-C'

CLASIFICACION DE EDIFICIOS RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VIE DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

<p>ALTERNACIONES Y DETENIMIENTOS</p> <p>VERONICA CARRERA VELA</p>	<p>HOJA</p>
---	-------------



PLANO 28.  
 ELEVACION FRONTAL  
 VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



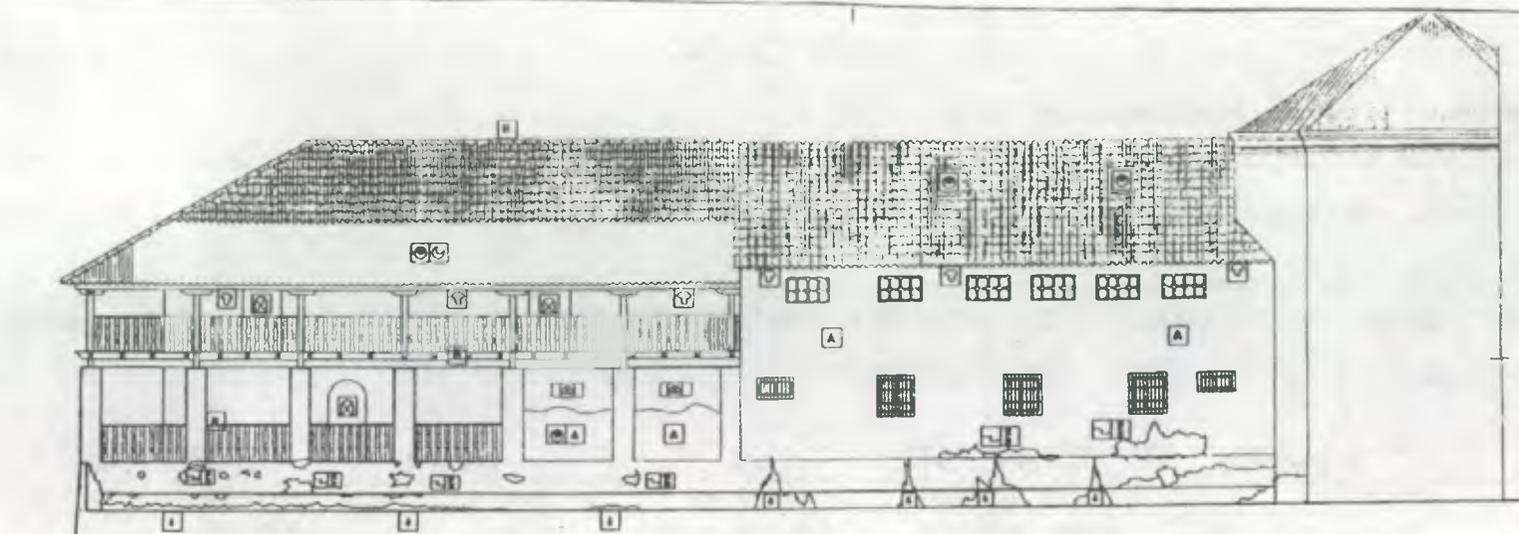
CLASIFICACION DE EDIFICIOS RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL REINO DE GUATEMALA, S. XVI XVII RESTAURACION Y REGICLAJE DE LA VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

ALTERACIONES Y DETEORIOS HOJA

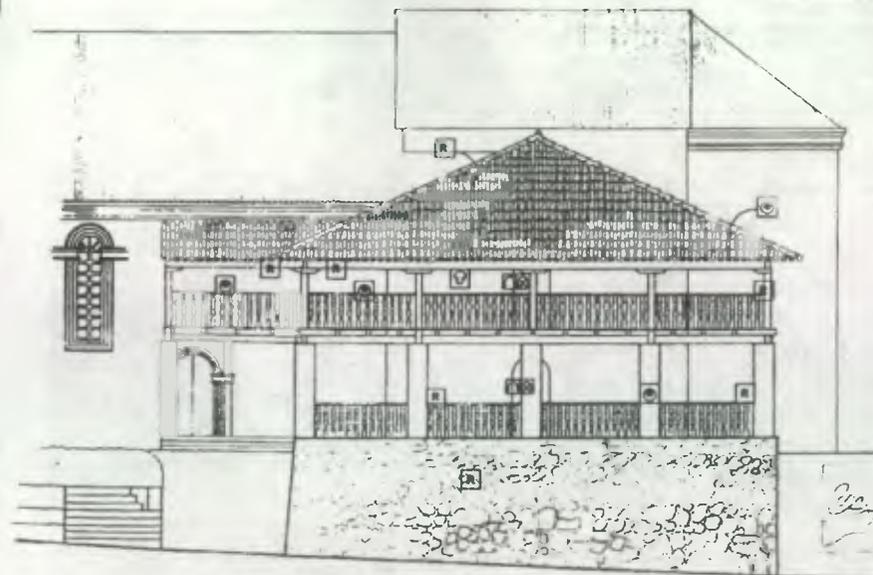
VERONICA CARREIRA VELA

1988

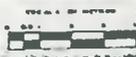
1988 JULIO 2000



PLANO 29.  
ELEVACION POSTERIOR  
VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V. O. A.V



ELEVACION LAT. DERECHA  
VISITA DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VIS  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

TIPO DE ALTERACIONES Y DETECCIONES	HOJA
CLASIFICACION	
VENONICA CARRERA VELA	
FECHA	
QUINTO JUNIO 1990	

## 4.3 DIAGNOSTICO

### 4.3.1 Identificación de Daños y Alteraciones del Edificio

Se entiende por diagnóstico, a la etapa en la cual podemos determinar cualitativa (cuales) y cuantitativamente (cuantas), a nivel general y de acuerdo al conocimiento del edificio, las condiciones en que se encuentra el objeto de estudio.

A continuación, veremos un cuadro que pretende explicar en forma resumida las alteraciones que sufre nuestro objeto de estudio y las causas y agentes que los provocan.

ESPACIO	ELEMENTO	ALTERACIÓN	CAUSA	AGENTE	OBSERVACIONES
Salón AA	Muro Sur	Espacial, agregado	Abertura de vano	Humanos	Año 1990
	Muro Norte	Espacial, agregado	Tabique de madera	Humanos	Año 1990
	Muro Oeste	Espacial, física	Falta de ventanería	Humanos	Año 1990
	Muro Este	Espacial, física	Falta de vent y puerta	Humanos	Año 1990
Salón	Muro Sur	Espacial, agregado	Tabique de madera	Humanos	Año 1990
	Muro Norte	Espacial	Vano puerta tapiado	Humanos	Año 1950
	Muro Oeste	Espacial, física	Falta de vent y puerta	Humanos	
	Piso	Física	Falta piso	Humanos	
Vivienda Sacristán	Muro Sur	Espacial, física	Vano tapiado	Humanos	Año 1950
	Muro Oeste	Espacial, física	Cambio de vano de ventana por puerta	Humanos	Año 1950
	Muro Este	Espacial, agregado	Tabique de block	Humanos	Año 1984
	Muros	Física, conceptual	Cambio de pintura de cal por hule	Humanos	
	Piso	Física, conceptual	Cambio baldosa por piso cemento líquido	Humanos	
Dispensa	Muro Norte	Espacial, física	Abertura de vano	Humanos	Año 1950
	Muro Sur	Espacial, física	Vano tapiado	Humanos	Año 1950
	Muro Oeste	Espacial, agregado	Tabique de block	Humanos	Año 1984
	Muro Este	Espacial, física	Abertura de vanos	Humanos	Año 1950
	Piso	Física, conceptual	Cambio baldosa por piso cemento líquido	Humanos	
Salón Parroquial	Muro Norte	Espacial, agregado	Tabique de madera	Humanos	Año 1950
	Muro Sur	Espacial, física	Abertura de vano	Humanos	Año 1984

	Muro Este	Espacial, física	Cambio ventana/puerta	Humanos	Año 1950
	Piso	Física	Cambio baldosa por piso cemento líquido	Humanos	
Sacristía	Muro Sur	Espacial, agregado	Tabique de madera	Humanos	Año 1950
	Piso	Física	Cambio baldosa por piso cemento líquido	Humanos	
Corredor Oeste del 1er. nivel	Columnas	Física	Restitución con mampostería y concreto	Humanos	Trabajos IDAEH
Corredor Sur del 1er nivel	Columnas	Física	Restitución con mampostería y concreto	Humanos	Trabajos IDAEH
Corredor Este del 1er nivel	Columnas	Física	Restitución con mampostería y concreto	Humanos	Trabajos IDAEH
	Tabiques de block	Física	Cerrar corredor	Humanos	Trabajos IDAEH
	Area voluntarios, cocina, ss, comedor, gradas, lavandería y pozo	Física	Cambios de piso por cemento liq, muros de block, humedades, sales y grietas	Humanos Físicas	Año 1950
	Muro perimetral	Físicas	Filtración de agua	Físico	
	Muro perimetral	Físicos y Químicos	Aguas y sales	Químicos	
Salón 2do nivel	Muro norte	Espacial, físico	Vano tapiado	Humanos	Año 1950
	Muro sur	Espacial, física	Abertura de vano	Humanos	Trabajos IDAEH
	Muro este	Física	Falta de puertas	Humanos	
	Muro oeste	Física	Falta de puertas	Humanos	
	Cubierta	Física	Piezas de madera en artesón están podridas	Químico	
Corredor Oeste 2do. nivel	Cubierta	Física	Artesonado diferente al del salón	Humanos	Trabajos IDAEH
	Muros	Física	Manchas oscuras	Biológico	
Corredor sur 2do nivel	Cubierta	Conceptual, física	Restitución con lámina Duralita	Humanos	Trabajos IDAEH
	Area voluntarios, dormitorios, gradas y baños	Física	Gritas, fundición de entrepiso y humedades	Físicos, Humanos y Químico-Físicos	Diferentes ocupaciones

Dormitorios, principal, cuarto de planchado y sala	Muro Norte	Espacial, conceptual	Abertura de vano y forro de madera	Humanos	Diferentes ocupaciones
	Muro Sur	Espacial, física	Vano tapiado	Humanos	Diferentes ocupaciones
	Muro Oeste	Espacial, física	Abertura de vano	Humanos	Dif ocupaciones
	Muro Este	Espacial, física	Abertura de vano	Humanos	Diferentes ocupaciones
	Cubierta	Conceptual, física	Restitución de lámina de zinc por teja	Humanos	Diferentes ocupaciones
Dormitorios y Estudio	Area subdividida	Espacial, agregado	Muros de madera	Humanos	Diferentes ocupaciones
	Muro Sur	Física	Forro de madera	Humanos	
	Muro Este	Espacial, física	Abertura de vanos de puertas y ventanas	Humanos	Diferentes ocupaciones
	Cubierta	Física	Restitución de lámina de zinc por teja	Humanos	Diferentes ocupaciones



#### **4.3.2 Peligros potenciales que presenta el edificio:**

##### **4.3.2.1 Daños en los Materiales y Sistemas Constructivos:**

- A. Los cimientos y los muros son los únicos que se conservan tal y como fueron construidos, en un 80%, mientras que las partes de madera (entrepisos, columnas y cubiertas) han sido removidas varias veces por haberse deteriorado por diferentes causas y agentes.
- B. La cubierta está formada por tijeras de madera, apoyada sobre los muros por lo que el sistema trabaja individualmente. El exceso de humedad del ambiente<sup>(7)</sup> provoca que la madera se pudra, este proceso está ocurriendo actualmente en la madera de la cubierta del salón del segundo nivel, donde algunas piezas de palo rollizo que funcionan como costaneras, están presentando manchas de humedad y posiblemente, hongos.
- C. Los muros en el segundo nivel presentan todos una serie de manchas oscuras, como consecuencia de la falta de mantenimiento de esa zona. Los muros del lado orientado hacia la cancha de basket-ball, se encuentran con humedades, sales y expoliaciones (caída de mucho del repello en esas partes).
- D. El Conjunto se encuentra sobre un relleno que se hizo para mantener el nivel que es sostenido por un muro de contención de piedra que es afectado por la humedad y utilizado muchas veces como S.S. y respaldo para las champas de las vendedoras en los días de Mercado.

##### **4.3.2.2 Alteraciones:**

Las principales alteraciones pueden ser de orden conceptual o espacial.

- A. Las espaciales se dan en el cambio de distribución y uso de los ambientes que forman el conjunto. Pues a través de los diferentes usos que ha tenido el edificio ha sufrido cambios especialmente en la abertura de vanos en sus muros y la construcciones de muros de diferentes materiales, para la subdivisión de ambientes, según las necesidades del que lo habite.
- B. En el orden conceptual, por ejemplo: la cubierta de los corredores es un sistema constructivo diferente de la cubierta del salón pues no utiliza madera rolliza. El corredor del lado este tiene una cubierta con otro sistema constructivo completamente diferente: lámina Duralita sobre madera aserrada. Y por último, la cubierta del área de voluntarios es de madera aserrada y lámina de zinc, que viene a ser otro sistema constructivo diferente al original.
- C. En las alteraciones conceptuales se incluyen: la sustitución de columnas de madera por columnas de mampostería (ladrillo). Estas forman un cajón donde se fundió una columna de concreto y refuerzo de 4 hierros, según se puede observar en la foto... del levantamiento fotográfico, Esto ocurrió durante el proceso de restauración llevado a cabo por el IDAEH.

---

<sup>7</sup> La humedad relativa es del 80% provocada por el clima tropical húmedo de esa zona de vida. Ver capítulo 2, Contexto Natural.

### 4.3.3 Diagnóstico de los Daños:

- Las Estructuras que comprenden cimientos, columnas y vigas se consideran en buen estado, como elementos de carga, resistentes. En el caso del muro de contención sobre la calle, presenta humedades y daños en la piedra.

- Los muros del edificio se encuentran en buen estado, en un 70%. En el sector este, estos son atacados por sales y humedades que han provocado desprendimientos de acabados en la parte baja del muro que conlinda con la cancha de Basket-ball. Esto se debe en parte, a la cercanía con el pozo, la falta de mantenimiento sumados al uso que los habitantes hacen de él como servicio sanitario, ante la falta de un servicio público adecuado. La cancha queda a un nivel superior de la calle y de muchas casas y quedan fuera de la vista de vecinos y autoridades, pues el acceso a estas instalaciones es libre y en todo horario. (Ver foto...)

En todo el muro de los corredores del segundo nivel podemos notar manchas oscuras desde una altura de 1.50 m en adelante. Las manchas son excremento de murciélagos. Estos animales ocupan el edificio por la noche. Las manchas no son visibles desde afuera pues el alero del techo cubre completamente la parte afectada, esto en parte por no estar en uso el edificio y la falta de mantenimiento, por otra. (Ver foto...)

- La cubierta presenta daños especialmente en la parte del salón del segundo nivel, donde algunas piezas de palo rollizo están presentando humedades. (Ver foto...)

### FOTO 21

**FOTO DERECHA:** El estado de la Visita de S Juan Chamelco, en el año de 1990.



## FOTO 22

Vista desde la terraza de la biblioteca, donde se aprecia el entorno del convento: el mercado, la cancha de basket y los comercios.



## FOTO 23

Nótese la diferencia en los sistemas del techado entre el corredor y el salón, que es el más antiguo.

pag. 113

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V

FOTOS: CARRERA V.  
VERONICA CARRERA



#### FOTO 24

**FOTO IZQUIERDA:** Detalle de zapata y unión de dos aguas en el lado sur-este del corredor donde se aprecian los diferentes materiales utilizados en las cubiertas.

#### 4.3.3.1 Diagnóstico de Alteraciones:

- El cambio de pisos de baldosa de barro a cemento líquido en los ambientes indicados (Ver plano...) es considerado como una alteración física.
- Los cimientos no han sido alterados.
- En el caso de los muros, se han abierto vanos para puertas y se han tapiado otros. Algunas ventanas se convirtieron en puertas y se han utilizado otro tipos de ventanas diferentes al existente (Ver plano...). Alteraciones que son clasificadas como físicas y espaciales pues cambian el concepto del espacio en donde se encuentran, al abrir o cerrar una comunicación de un ambiente a otro.
- La construcción de muros de bolck (Ver plano...) para la subdivisión de ambientes genera una alteración de espacios que es considerada como espacial y conceptual.
- El cambio de las columnas originales de madera por columnas de mampostería y concreto armado (en el primer nivel) no solo es una alteración física sino que genera un cambio de imagen que es considerada como conceptual.
- Cambio del tipo de cubierta. En las áreas indicadas (Ver plano...) la teja fue sustituida por lámina de zinc o lámina Duralita, lo que constituye una alteración física y conceptual.

- El cambio que sufrieron todos los ambientes del área del voluntariado de tener el forro del techo y el entrepiso de tablón y ser sustituido por machimbre, es una alteración física y conceptual.
- Los diferentes usos que del edificio se ha hecho desde ser vivienda para los frailes dominicos, escuela, cuartel, residencia y escuela para sacerdotes salesianos, residencia para las oblatas del Espiritu Santo y por último residencia de voluntarios laicos, ha provocado una serie de alteraciones conceptuales que ahora presenta el edificio.
- En mi opinión, los diferentes usos a los que respondió esta edificación fueron muy distintos para los que fue creado. Por lo mismo ocupa un lugar importante dentro de la vida del pueblo (Ver encuestas en anexo). Desde el punto de vista arquitectónico podemos decir que quienes lo habitaron lo transformaron de acuerdo a sus necesidades pero sin ningún criterio arquitectónico, mucho menos de conservación.

#### 4.3.3.2 Recomendaciones:

- Es necesario establecer criterios de mantenimiento para evitar un deterioro acelerado, en el momento que el Instituto de Antropología e Historia, termine sus trabajos.
- Es urgente determinar un uso para el edificio pues según se estableció por medio de las encuestas<sup>(8)</sup>, tanto los voluntarios residentes, los trabajadores del Instituto de Antropología, el Comité y la Municipalidad, no saben que uso le darán al terminar los trabajos.
- Los trabajos se hicieron sin planos. Solamente, de manera verbal, se determinó que tipo de intervención se debió hacer. Esto debido a la lejanía del municipio con respecto a la capital y a los escasos fondos con que cuenta el Instituto de Antropología para este tipo de obras que quedan fuera de los lugares turísticos.
- Se debe involucrar y concientizar a los habitantes del respeto a este tipo de edificaciones, pues son de todos, pero nunca de uso particular.

#### 4.3.4 Comprobación de Hipótesis

"LAS ESTRUCTURAS DE LA VISITA QUE SE CONSERVAN ACTUALMENTE FORMARON PARTE DE LO QUE FUERA EL CONVENTO DOMINICO DE SAN JUAN CHAMELCO CON CLAUSTRO CENTRAL."

A través del estudio histórico que se realizó en diferentes fuentes, tanto en las crónicas de la época así como en las ordenanzas, se pudo establecer que lo que fue este edificio en su concepción es lo que se llama una **Visita** ya que las ordenanzas decían:

<sup>8</sup> Según entrevistas realizadas en el EPS 1994-1, en Anexos.

- Ley j: Solo fundar conventos o monasterios con cedula real. Felipe II, Madrid 19 de marzo de 1591.
- Ley xviii: Que los indios edifiquen casas para los clérigos, y queden anexas a las iglesias. Carlos V, Madrid 3 de abril de 1534. (Titulo II)
- Ley iiii: Que los monasterios se edifiquen distantes 6 leguas. Felipe II 4 de abril de 1561.

Que en resumen, prohibían construir un convento de la misma orden a no menos de 42 km (6 leguas) uno de otro. Y como se ha visto, durante la Colonia fueron observadas dichas ordenanzas, en todos los lugares y ejecutadas las sentencias al no cumplirse las mismas. El Convento de Cobán fue cabecera de Provincia desde su fundación, por lo tanto, San Juan Chamelco que dista 14 km. de Cobán o 2 leguas, no podía ser un Convento.

El máximo acontecimiento, sucedido durante la época fue el traslado de la sede provincial de los dominicos a este poblado durante cuatro años de 1595 - 1599. En esta ocasión, se ven obligados a vivir en esta edificación<sup>(9)</sup>. Además, se menciona como población atendida por el Convento de Cobán, por el crónista Remesal, dentro del listado que hace de las casas dominicas de la provincia de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala (10).

En 1774, el arzobispo Cortez y Larraz, en su obra<sup>(11)</sup> ubica a San Juan Chamelco como un poblado anexo al curato de San Pedro Carchá, siempre a cargo de un fraile dominico.

Al compararlo con otros ejemplos clasificados en la arquitectura religiosa de la orden Dominica correspondiente a los años de fundación (1550-1575), se nota que solo coinciden como Visita con el Chichicastenango<sup>(12)</sup>. Este tenía área para descansar, orar, registrar nacimientos y defunciones. A diferencia de los otros de su tipo, la Visita de Chamelco, tuvo segundo nivel, debido a la ocupación de los frailes dominicos al trasladar su cabecera de provincia a este poblado, por las exigencias del nuevo Obispo de las Verapaces en esa época. Por lo tanto, la hipótesis planteada queda negada y sin fundamento teórico que la respalde.

---

9 Remesal, Fray Antonio de. "Historia de la Provincia..."

10 Ver capítulo 3 inciso 1 sobre Investigación histórica

11 CORTEZ Y LARRAZ, Fray/// "Descripción geográfico Moral..."

12 XIMENEZY, Fray Francisco....

"CUANTA MÁS IMPORTANCIA DÉ LA FACULTAD DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS A LA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA, EN ESA MEDIDA SE PODRÁ ESTABLECER LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA EN NUESTRO PAÍS"

Durante el proceso de la presente investigación pude constatar que la mayoría de conocimientos sobre clasificación de la arquitectura tanto civil, militar como religiosa provienen del extranjero. Existiendo muy pocos estudios relacionados con nuestra arquitectura. El presente aporte puede ser la base para la realización de otros estudios. También puede ser parte de la elaboración de un inventario o catálogo de la arquitectura religiosa de la zona ocupada por los dominicos. En él que se puede establecer, los diferentes tipos de edificación, tanto en sistemas constructivos como en soluciones espaciales, y así tener un mayor conocimiento de nuestra arquitectura y de nuestro patrimonio. Por lo que la presente hipótesis queda comprobada.

"CUANTO MÁS SE TOMA EN CUENTA LA PARTICIPACIÓN POPULAR EN LAS PROPUESTAS TANTO DE INTERVENCIÓN Y RECICLAJE, TANTO MÁS ESTARÁ GARANTIZADA SU PERMANENCIA Y CONSERVACIÓN EN EL TIEMPO"

De acuerdo a las entrevistas realizadas en el período de mi EPS 94-1 (Ver anexos) la mayoría de los entrevistados considera como suyo el edificio y han manifestado que debe ser de uso público para que todos lo conozcan y respeten. Cabe aclarar que los miembros del comité son 75% ladinos y un 25% indígenas. Además, consideran que el uso actual (vivienda de voluntarios) no corresponde en nada a las necesidades de espacio que necesitan para sus diferentes actividades. En ejemplos diferentes se pueden mencionar que los trabajos realizados en un edificio o conjunto pueden ser los mejores pero si la población no los aprueba, sufre lo que pudieramos considerar como un deterioro conceptual (Ver caso del Colegio de la Compañía de Jesús en la Antigua, ocupado actualmente por la Cooperación Técnica Española, Siglo 21 Noviembre 1995). Por lo que esta hipótesis queda comprobada.

"EL CONVENTO DE SAN JUAN CHAMELCO CONSTITUYE UN ELEMENTO DE IDENTIDAD DEL POBLADO"

Según entrevistas realizadas en el período de mi EPS 94-1 ( Ver anexos) la mayoría manifestó haberse retratado en ese lugar para algún acontecimiento importante de su vida (cumpleaños, recepción de algún sacramento de la iglesia católica, etc.). Algunas personas mayores estudiaron en el edificio. Como observación en el lugar, la iglesia y visita son sede de varios ritos religiosos que realizan a diario los indígenas del lugar y especialmente los de las aldeas. Además, de que el área es el centro del poblado y de actividades comerciales. Allí se compra o se toma el transporte. Es parte de la vida diaria y de su herencia, de la cual se muestran orgullosos. Por lo que esta hipótesis queda comprobada.

## 4.4 DICTAMEN

### 4.4.1 Principios de la Restauración

La CONSERVACIÓN se define como: "Conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro".(13) De acuerdo a instrumentos y programas de trabajo que sean capaces de reconstruir y/o mantener la relación entre los vecinos y el objeto cultural (en este caso la Visita) sin importar cual haya sido la causa de su alteración.

Estos programas de actuación deberán ser sustentados en varias verdades axiómicas, conocidas como PRINCIPIOS DE CONSERVACIÓN:

- \* Primero preservar que restaurar
- \* Principio de reversibilidad
- \* La conservación se apoya en el uso económicamente viable del patrimonio arquitectónico.
- \* Principio de no aislamiento del contexto
- \* La conservación es una actividad sistemática
- \* Conservar implica una elección.

A los cuales se llega por una serie de "criterios"(14) que son:

- a. Relativos a su preservación:
  - a.1 Investigación histórica, económica, socio-cultural, usos y tenencias.(15)
  - a.2 Planeación (16)
  - a.3 Implementación(17)
- b. Relativos a su intervención física (Restauración)

---

13 DIAZ BERRIO, Salvador y ORIBE, Olga. "Terminología General.."

14 BUHLER, Dirk. "La Documentación en ..."

15 Realizados ya en los contextos históricos y legales; y en la investigación histórica

16 Es lo que se pretende realizar en este inciso

17 Se puede realizar por medio de mecanismos adecuados de control, propiamente en la ejecución y trabajos prácticos

- b.1 Investigación (en esta fase se incluyen todos los tipos de levantamientos)<sup>(18)</sup>
- b.2 Previas a la restauración (leyes, materiales disponibles, tecnología adecuada, mano de obra disponible, plan de trabajo).
- b.3 Proyecto de restauración (selección de criterios, tiempo, factibilidad, etc)
- b.4 Actividades prácticas (Liberación, Consolidación, Reintegración, Integración, Reciclaje).

c. Mantenimiento

La mayoría de los cuales hemos cumplido en este estudio por los que procederemos a analizar los que faltan:

b.2 Previas a la restauración:

En la región se encuentran todos los materiales que se utilizaron en la construcción del edificio. Esto se sabe por la información proporcionado por los crónistas, como fray Francisco Vásquez, quien escribe: "La Madera utilizada en la mayoría de construcciones religiosas provenía de las Verapaces y se consideraba la mejor, además que los habitantes de esta región sabían aserrar muy bien la madera".

La Piedra se encuentra en varios bancos de material localizados en San Cristóbal Verapaz y otros en lugares cercanos a la aldea Chamil, la más grande del municipio.

La Teja es fabricada en las afueras de Cobán, por el camino viejo de ingreso al municipio. Los demás materiales son fáciles de obtener pues hay varias distribuidoras de materiales de construcción en la cabecera departamental de Cobán.

La carpintería es el principal oficio de los habitantes del municipio. Además, la tecnología constructiva utilizada en las viviendas del municipio, no ha variado mucho de la que se utilizó en la construcción original de la visita. Se puede contar en el municipio con al menos 8 maestros de obras de conocido prestigio, y con algunos albañiles de calidad y esmero en su trabajo, conocedores de algunas técnicas de acabados como los que necesitan los trabajos en el edificio.

En relación al plan de trabajo éste debe realizarse en el momento que se autoricen los fondos para el inicio de los trabajos.

b.3 Proyecto de restauración:

Selección de criterios de intervención:

LIBERACIÓN: son acciones destinadas a suprimir o remover de un objeto arquitectónico o de construcciones adosadas a él, agregados sin valor cultural, artístico o de origen natural que afectan a la conservación del mismo.

INTEGRACIÓN: es la aportación de elementos nuevos y visibles para asegurar la conservación del objeto.

---

<sup>18</sup> Ya efectuados en el inicio de este capítulo.

#### **b.4 Actividades prácticas:**

RECICLAJE: conjunto de intervenciones que hacen posible utilizar un edificio adecuándolo para un uso social diferente al original y en armonía con el contexto natural, urbano y compatible con la categoría de monumento.

### **4.4.2 El Proyecto de Reciclaje**

#### **4.4.2.1 Justificación del Proyecto**

##### **a. Factibilidad de uso del edificio:**

Según datos obtenidos en DICABI (Dirección de Catastro de Bienes Inmuebles), la iglesia y la visita de San Juan Chamelco son propiedad del Estado de Guatemala; y que como se sabe, actualmente lo utilizan como vivienda los voluntarios italianos que colaboran con el Ministerio de Educación y el Instituto Rural de Capacitación, pero que a partir de 1997 se trasladarán a su nueva sede, construida en la Aldea Chamil (36km al este de San Juan Chamelco) quedando desocupado el edificio de la Visita, para lo cual se propone un nuevo uso basado en las necesidades de la población, abalado por la Municipalidad y Organizaciones no Gubernamentales (ONG).

##### **b. Análisis de las necesidades sociales y expectativas:**

Para detectar las necesidades sociales de San Juan Chamelco se hicieron diferentes reuniones preliminares con los dirigentes del "Comité pro-rescate del Convento", directores de las asociaciones de apoyo a la agricultura, bibliotecaria y la superiora de las Madres Oblatas del Espíritu Santo (con sede en el poblado), a fin de establecer y priorizar necesidades de tipo social comunitaria utilizando consultas personales así como formularios de encuestas.

Como resultado de la investigación se pudo detectar una serie de necesidades y requerimientos de espacios dentro de la comunidad tales como: salones para uso comunitario y múltiple, espacios para capacitación de la comunidad, salones para formación religiosa y biblioteca. Por lo que se deduce que lo que hace falta en la población es un edificio que pueda ser utilizado en todas estas actividades y al cual para efectos del presente estudio llamaremos "Centro de Capacitación"

##### **c. Análisis de compatibilidades de uso:**

Se analizaron los distintos requerimientos y sus compatibilidades a base de las definiciones antes mencionadas cubriendo aquellas que fueran prioritarias y factibles de ser establecidas dentro del edificio de la Visita, determinando un programa de necesidades como sigue:

#### PLANTA BAJA

1. Vestíbulo-Corredor
2. Administración y exposiciones
3. Salón de Alcohólicos Anónimos
4. Salón Parroquial y Sacristía
5. S.S. hombres y mujeres

#### PLANTA ALTA

1. Vestíbulo, Escaleras, Bodega.
2. Salón de Usos Múltiples
3. Taller de Ebanistería
4. Area Tejidos de Jarcía
5. Taller de Cocina
6. S.S. hombres y mujeres

El objetivo primordial de Reciclar la VISITA de San Juan Chamelco y convertirla en Centro de Capacitación, es preservar tanto la conservación arquitectónica del poblado, así como la cultura y tradiciones propias del lugar.

Para hacer posible la respuesta arquitectónica se desarrolla un juego de planos con los diferentes ambientes (Ver planos...).

#### d. Posibles fuentes de financiamiento:

Una propuesta de restauración y reciclaje no debe considerar al estado como único responsable del financiamiento por consiguiente se consultaron otras posibles fuentes de financiamiento y se encontro que existe un plan conjunto entre el Consejo de Desarrollo (Región II Norte), la Municipalidad de San Juan Chamelco y el Instituto Técnico de Capacitación (INTECAP), que plantean la capacitación de hombres, mujeres y niños para aprender otro oficio adicional a la agricultura y a las tareas domésticas.

#### 4.4.2.2 Descripción de los Espacios

2.1 Biblioteca: se planificará para una capacidad de 25 personas (estudiantes, maestros y público en general)

2.2 Salón de usos múltiples: como su nombre lo indica pretende cumplir con actividades tales como exposiciones pictóricas, fotográficas, artesanías, artículos que se realizan en los talleres, conferencias de parte del Puesto de Salud o algunas de las instituciones mencionadas anteriormente, etc.

2.3 Salón de Alcohólicos Anónimos: dentro de la constitución de los Alcohólicos Anónimos se indica que de los aportes de los mismos miembros del grupo, deben sufragar los gastos de alquiler del local que ocupen, que debe ser céntrico y muy identificado. Ellos se reúnen 5 veces a la semana por las noches y casi siempre sus actividades son conferencias y charlas.(19)

---

19 Entrevista con el presidente de grupo Nuevo Amanecer, Alcohólicos Anónimos, San Juan Chamelco.

2.4 Talleres: Incluyen el aula de Jarcía y la de tallado. Espacios que en un futuro puedan cambiar de uso, al querer implementar otro tipo de talleres. Queda fija solamente el aula de cocina, que deberá estar equipada para tal uso.

2.5 Area Administrativa: contempla un espacio para la oficina del director y de la secretaria. El salón de reuniones de la directiva del centro de capacitación, deberá de ser el salón de usos multiples.

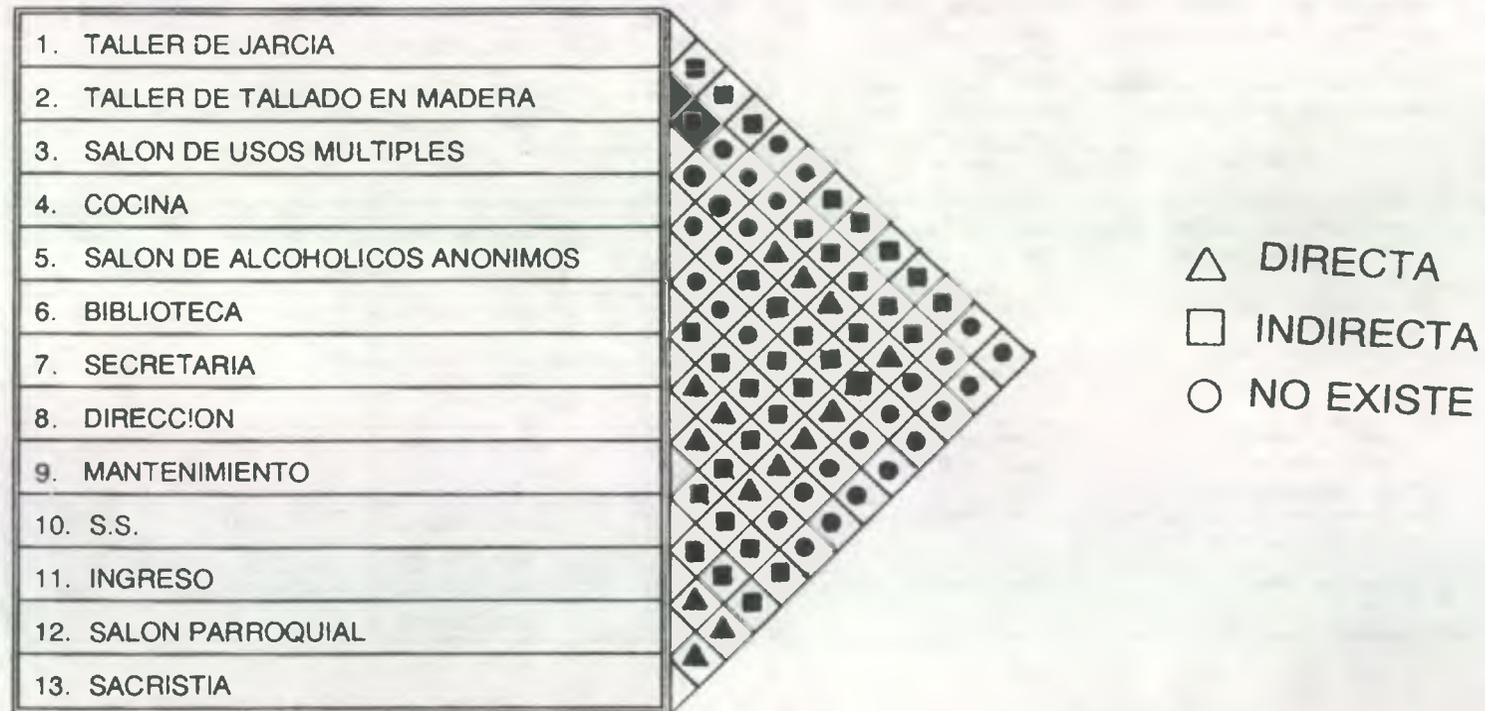
2.6 Area de Servicio: son áreas de apoyo para el desarrollo de las actividades que allí se realicen como limpieza, guardado de mobiliario, servicios sanitarios, etc.

2.7 Area de la parroquia: no podemos desligar el hecho de que el Convento está a un costado de la iglesia, por lo que es necesario dejar previsto espacios de uso propio de la misma, como lo es la sacristía, (lugar destinado a la preparación de arreglos, vino, agua, incienso y demás elementos que son utilizados en las Eucaristías). Además, es el lugar donde se guardan los manteles, candelabros y vestimentas del sacerdote. Mismos que son utilizados en los diferentes ritos. El salón parroquial que es un lugar destinado para las charlas de apoyo previas a recibir un sacramento, o ensayo del coro, reuniones de grupos de ayuda a la parroquia, etc.

## MATRIZ DE DIAGNOSTICO

AMBIENTE	ACTIVIDADES	MOBILIARIO	USUARIOS	Ilum/Vent	ALTURA	AREA
Taller de jarcia	Enseñanza teórica, práctica, guardado materiales	sillas, telares, armarios, estantes, pizarras	De 20 a 25 personas	ilum: natural	2.60 min.	44.33 m
Taller de tallado en madera	Enseñanza teórica, práctica, guardado materiales	sillas, bancos de trabajo, torno eléctrico, estantes de herramienta, lockers, pizarra	De 15 a 20 personas	ilum:natural	2.80 min	44.33
Salón Usos Múltiples	Exponer trabajos, premiaciones, conferencias, proyección de videos y películas.	Sillas, pantallas, panels, pizarras, mesas	De 75 a 100 personas	vent: natural	3.00 min	142.50
Biblioteca	Almacenar libros, consulta de libros, estudio individual, trabajo en grupos, préstamo libros	sillas, mesas de trabajo, libreros, mostrador, cartelera, ficheros	De 25 a 30 personas	ilum: natural vent: natural	2.80 min	61.75
Cocina	Enseñanza teórica, práctica, cocinar, limpiar, cortar, amasar, decorar	estufa, bancos, mesas de trabajo, refrigeradora, pizarra, gabinetes	De 15 a 20 personas	ilum: natural vent: natural	2.80 min	44.33
Salón AA	Charlas, celebraciones, reuniones	podio, bancas, mesa grande	De 40 a 50 personas	vent: natural	2.80 min	66.50
Secretaria	Control de ingreso, archivar, control de uso del edificio, atención al público	Archivo, escritorio, sillas, sillones, librerías.	De 1 a 5 personas	vent: natural	2.60 min	18.00
Dirección	Dirigir y coordinar actividades, atención al público	Escritorio, librera, sillones	De 1 a 7 personas	Vent: natural	2.60 min	18.00
Mantenimiento	Guardado, limpieza y arreglo	Estantes, escaleras, lockers, pila	De 1 a 2 personas	Vent: natural	2.60 mín	
Sacristía	Colocación de atuendos, preparación de ofrendas, preparar flores, lavarse las manos	Roperos, lavamanos, colgadores de ropa, sillas	De 5 a 7 personas	Vent: natural	2.60 min	30.00
Salón Parroquial	Dar charlas, juegos, celebraciones, ensayar coro, reuniones	Bancas, pizarras y mesas	De 25 a 30 personas	Vent: natural Ilum: natural	2.80 min	36.50
Ingreso	Exposiciones varias	Bancas, macetas, paneles	De 15 a 20 personas	Vent: natural Ilum: natural	2.80 mínimo	78.00

## MATRIZ DE RELACIONES



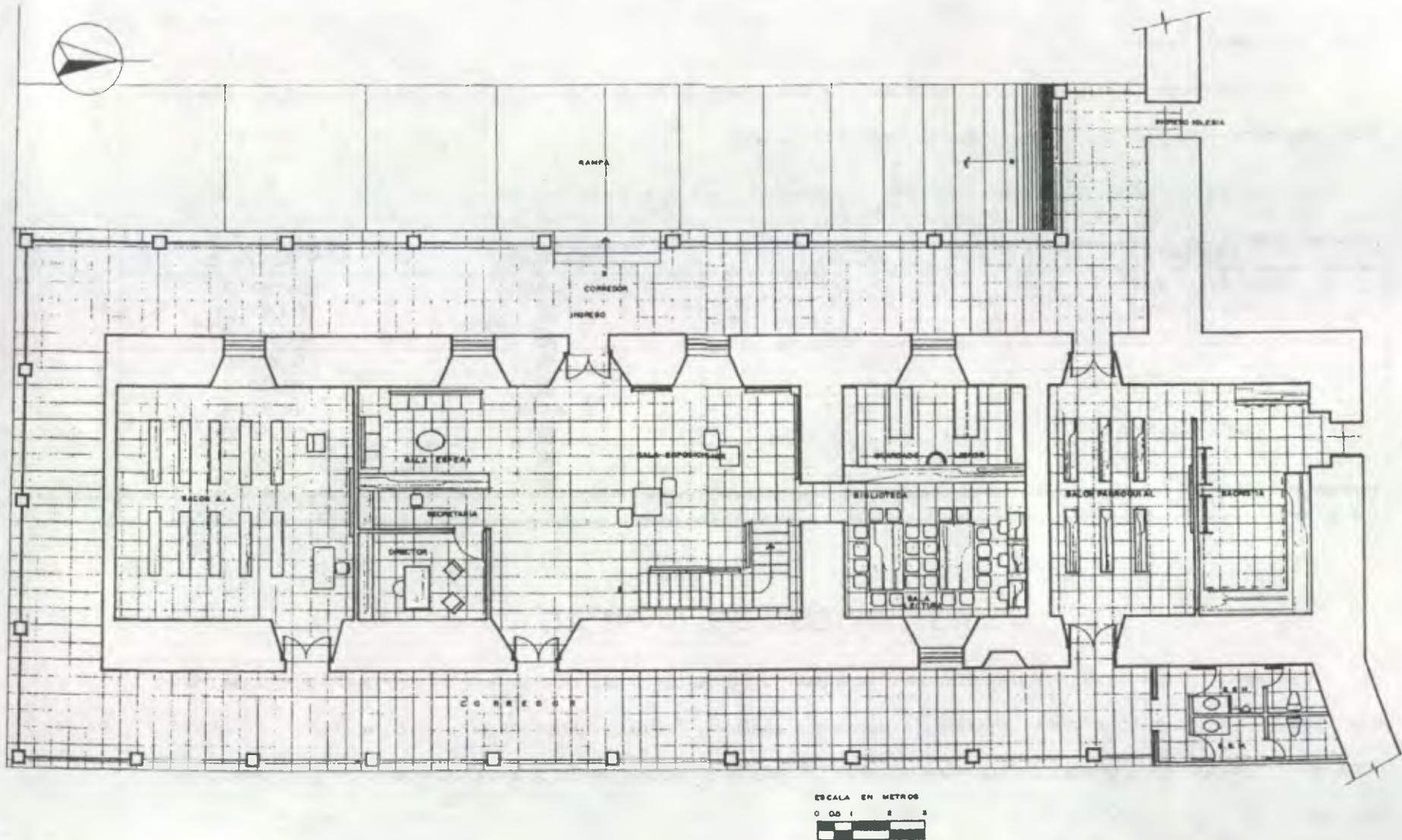
#### 4.4.2.3 Presupuesto Estimativo:

Según datos suministrados por el IDAEH, por medio de la oficina de PROCORBIC (Protección, Conservación y Restauración de los Bienes Culturales) maneja los siguientes costos por metro cuadrado de restauración:

AMBIENTE	AREA	COSTO M2	TOTAL EN Q.
Vestíbulo/Corredor/S.S	236.00 m2	Q. 1,500.00	354,000.00
Administración	114.00		171,000.00
Salón de A.A	66.50		99,750.00
Biblioteca	61.75		92,625.00
Salón Parroquial/Sacristía	66.50		99,750.00
Corredor/S.S	236.00	Q. 800.00	188,800.00
Vestíbulo/Bodega	42.75		34,200.00
Salón de Usos Múltiples	142.50		114,000.00
Talleres	133.00		106,400.00
<b>TOTAL</b>	<b>1,090.00 m2</b>		<b>Q. 1,260,525.00</b>

## 4.5 SINTESIS DEL CAPITULO IV

Este capítulo abarca los estudios necesarios para llegar a un diagnóstico del estado actual del edificio y tener un dictamen acerca de los criterios para intervenirlo, comprobando las hipótesis planteadas en el capítulo I. Concluyendo con una propuesta de reciclaje en un Centro de Capacitación, haciendo una justificación del nuevo uso del edificio estableciendo posibles fuentes de financiamientos así como una presupuesto Estimativo.

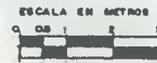
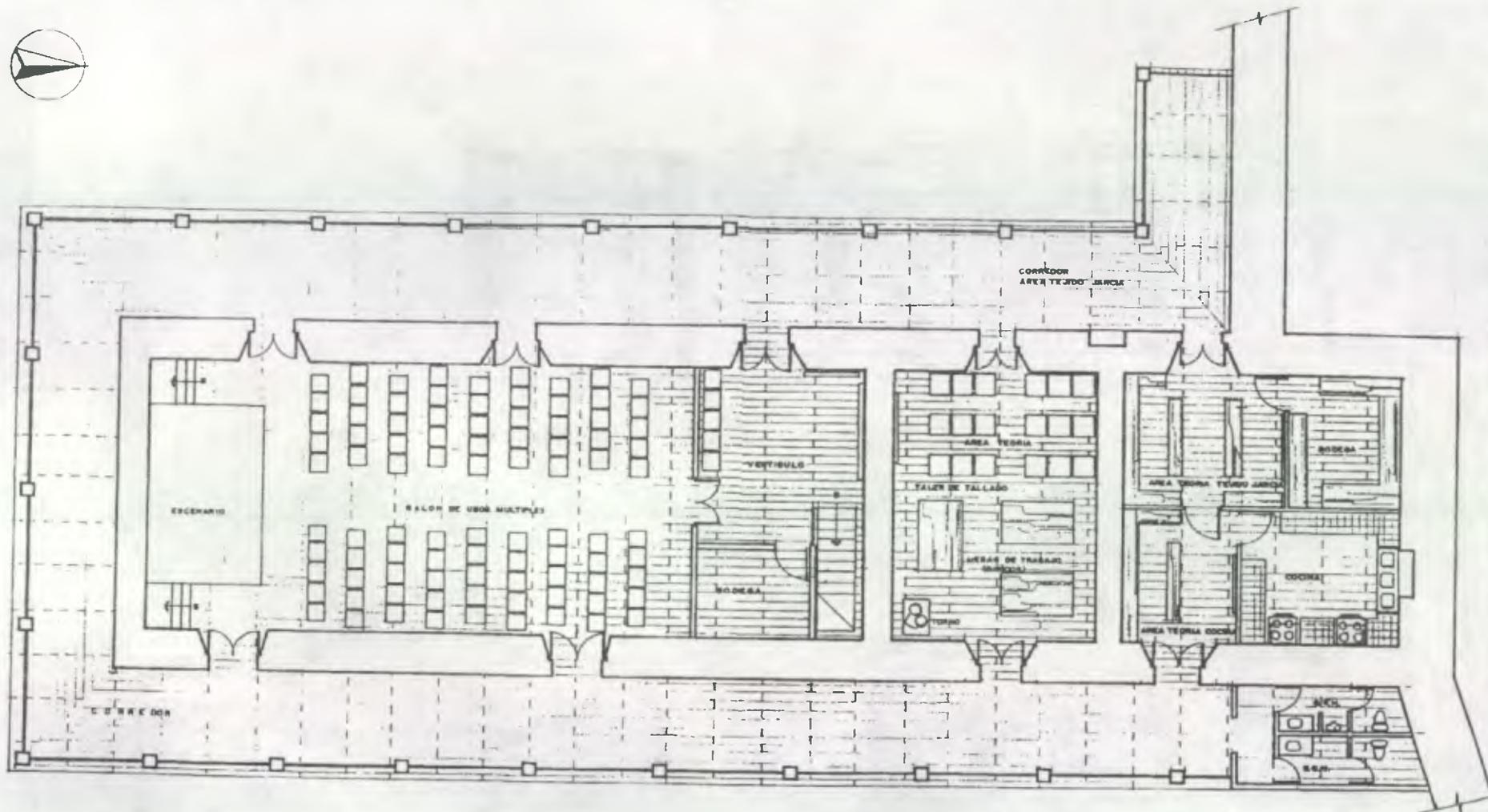


PLANO 30.  
 PLANTA 1er. NIVEL  
 CENTRO DE CAPACITACION para SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-X  
 RESTAURACION Y HE CICLEAJE DE LA VIG  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

ELABORADO POR	VERONICA CARRERA VELA
PROYECTADO POR	
REVISADO POR	
APROBADO POR	

HOJA



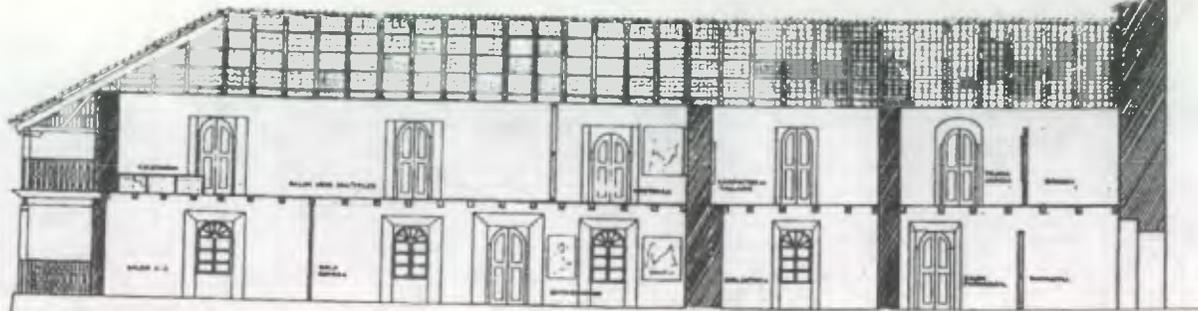
PLANO 31.  
PLANTA 2do. NIVEL  
CENTRO DE CAPACITACION para SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

HOJA	
ELABORADO	VÉRONICA CARRERA VELA
FECHA	AGOSTO
PROYECTO	2000 - JULIO 2000

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
Biblioteca Central



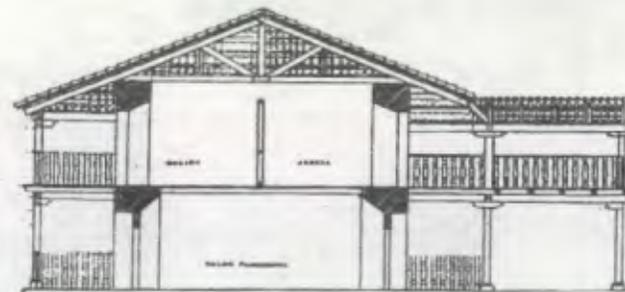
SECCION A-A'



PLANO 32.



SECCION B-B'

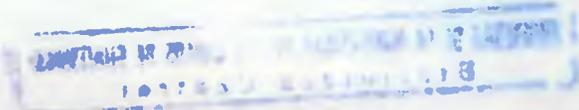


SECCION C-C'



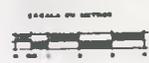
CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIIII  
RESTAURACION Y REICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELOO, A.V.

HOJA	
VERONICA CARRERA MEJA	
PROYECTO	
FECHA	



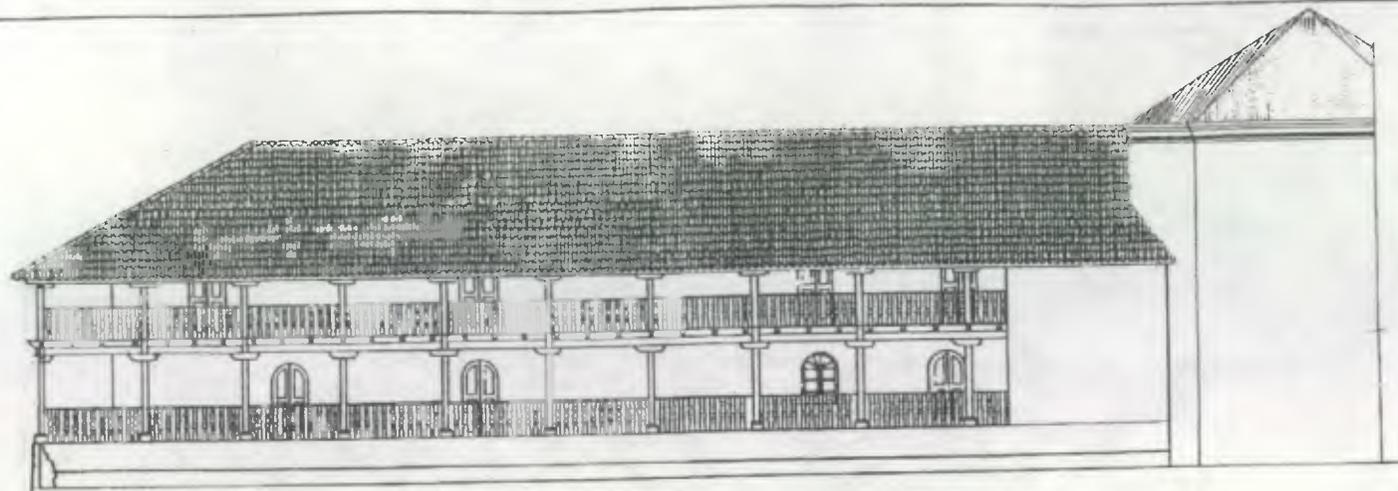


PLANO 33.  
 ELEVACION FRONTAL  
 CENTRO DE CAPACITACION para SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

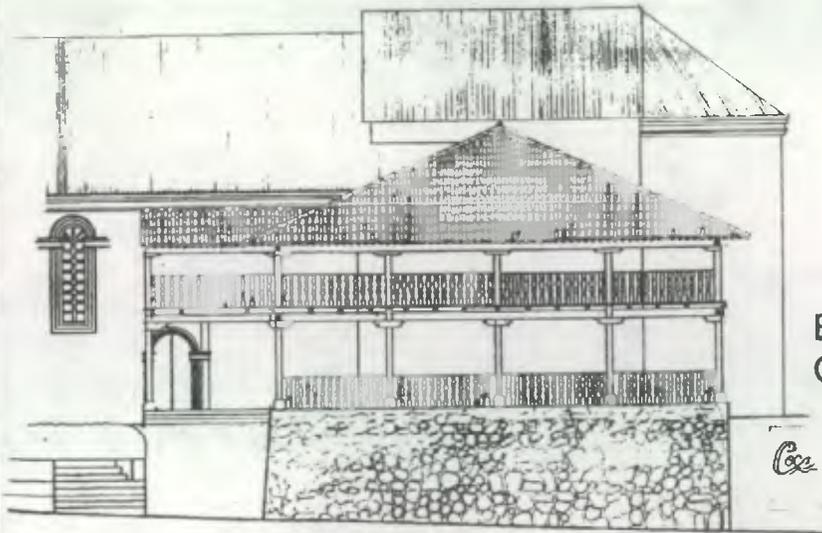


CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
 RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
 REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
 RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
 DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

NO JA
AUTOR: YERONIMO CARRERA VELA DISEÑO: YERONIMO CARRERA VELA EJECUCION: YERONIMO CARRERA VELA



PLANO 34.  
ELEVACION POSTERIOR  
CENTRO DE CAPACITACION para SAN JUAN CHAMELCO, A.V



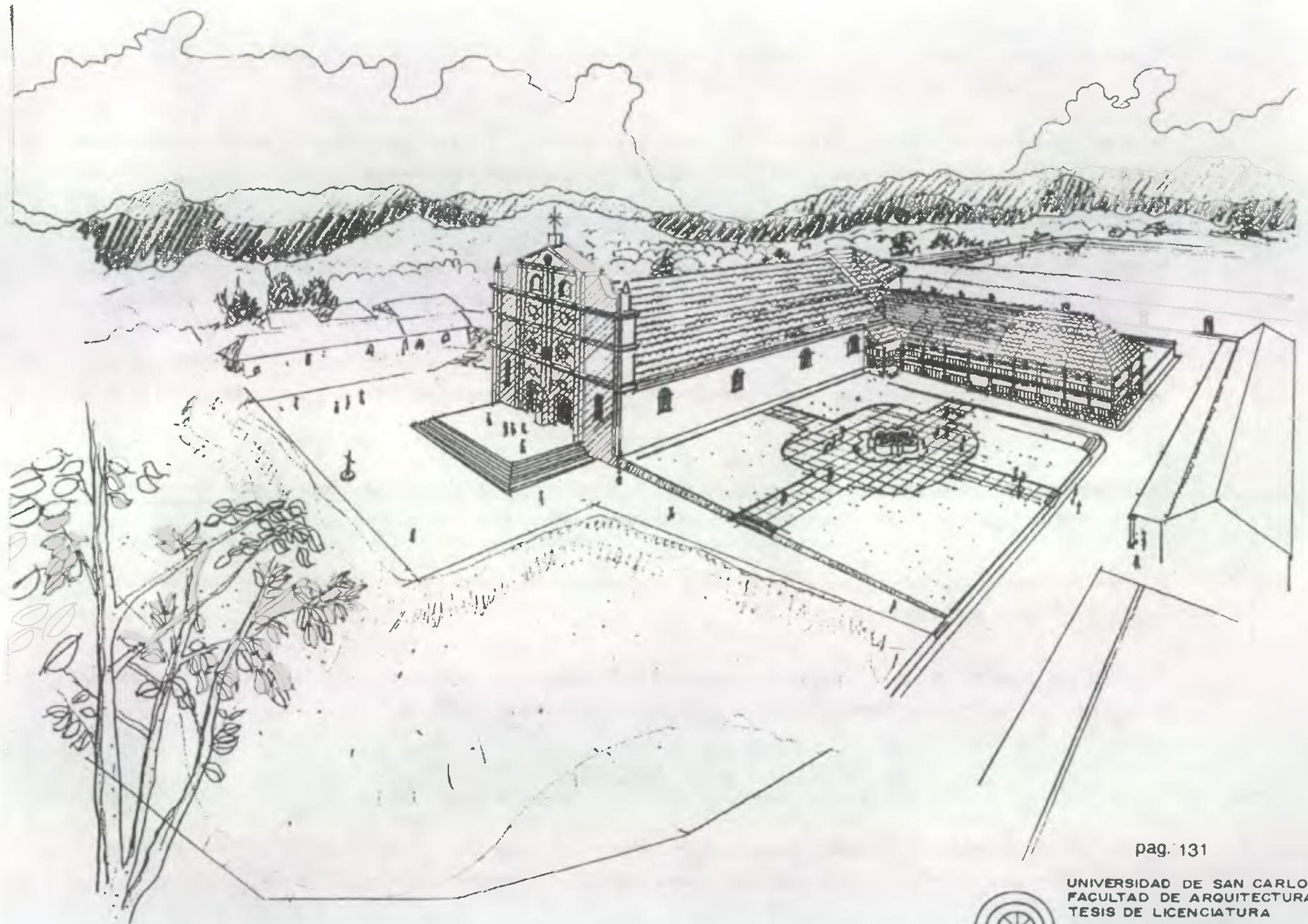
ELEVACION LAT. DERECHA  
CENTRO DE CAPACITACION para SAN JUAN CHAMELCO, A.V

CONVENTO SAN JUAN CHAMELCO, A.V.

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y RECICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V



PROYECTISTA	VERONICA CARRERA VELA
FECHA	04-05-2011
ESCALA	1:50



PLANO 35.  
PERSPECTIVA DEL CONJUNTO

pag. 131

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
TESIS DE LICENCIATURA

CLASIFICACION DE EDIFICIOS  
RELIGIOSOS DOMINICOS EN EL  
REINO DE GUATEMALA, S. XVI-XVIII  
RESTAURACION Y REICLAJE DE LA VISITA  
DE SAN JUAN CHAMELCO, A.V.



VERONICA CARRERA

## 5.1 CONCLUSIONES

1. Es posible la ejecución de un proyecto de restauración y reciclaje en la Visita de San Juan Chamelco con lo cual se persigue rescatar, preservar y proteger el patrimonio cultural de Alta Verapaz planteando un uso acorde a las necesidades de la comunidad y a su categoría de monumento.
2. Es importante la clasificación para conocer las razones por las que fue concebido un edificio antes de ser intervenido y/o proponer un cambio de uso. Constituye un instrumento eficaz para tener un conocimiento más profundo del edificio tanto en el momento de su producción como en el momento de su intervención.
3. La participación de la comunidad en el desarrollo y planteamiento de este tipo de proyectos es fundamental para su ejecución y garantizar su permanencia.
4. Es factible incorporar en el desarrollo de proyectos de reciclaje el patrimonio cultural a organizaciones no gubernamentales y a la municipalidad del lugar a través del estímulo de su participación en el mecanismo de financiamiento.
5. Las hipótesis planteadas al inicio del presente trabajo fueron disprobadas y comprobadas utilizando el método científico y la contrastación documental, archivística y bibliográfica.
6. Los contenidos de las distintas áreas del pensum del programa de la carrera de arquitectura son aplicables al desarrollo de un proyecto como el presente, constituyendo bases de referencia teórica para los estudiantes de EPS.

## 5.2 APORTE

1. Se estableció que el uso original del edificio de San Juan Chamelco, era el de una Visita, a través del método científico, la investigación histórica y la comparación con los ejemplos conocidos, ya estudiados por distintos investigadores en la materia.

2. Se clasificó a los edificios religiosos para evangelizar a los habitantes del Reino de Guatemala, aunque se dió mayor énfasis a los de la Provincia de San Vicente Ferrer de Chiapa y Guatemala, puede servir de base para estudiar los edificios de las otras órdenes de predicadores y sus provincias(1), así como los edificios del clero secular.
3. Se recopilaron definiciones y criterios relativos a la clasificación, preservación, intervención y mantenimiento de edificios históricos, en diferentes regiones; para el uso de los estudiantes que realicen su ejercicio profesional supervisado.
4. Se propone a la comunidad de San Juan Chamelco un proyecto de Restauración y Reciclaje para la Visita, adaptandoló en parte como Centro de Capacitación y Salón Comunal, resolviendo así a las necesidades que ellos mismos plantean.

### 5.3 RECOMENDACIONES

1. A la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos, se le propone propiciar los estudios sobre clasificación de los diferentes tipos de edificios que se encuentran en nuestro país.
2. A la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos, se le recomienda crear los mecanismos para realizar un Inventario de Edificios Históricos de las regiones donde se encuentren los estudiantes de arquitectura en fase de EPS.
3. Al Comité pro-rescate del "Convento" y a las ONG, inciar las acciones para ejecutar el proyecto de reciclaje del la Visita, en su fase de planificación general (planos constructivos), previo a la aprobación del nuevo uso, tomando en cuenta a la comunidad y las posibles fuentes de financiamiento.

---

1 Provincia Franciscana del Santísimo nombre de Jesús  
Provincia Mercedaria de nuestra Señora de la Presentación de la Merced

4. A las instituciones encargadas de los trabajos de restauración en el país, se les recomienda elaborar proyectos reales de restauración basados en principios y criterios básicos, para hacer intervenciones adecuadas que vayan de acuerdo con el carácter de monumento que muchos de ellos tienen.
  
5. A los guatemaltecos para que tomen conciencia de la responsabilidad de conservar y proteger el patrimonio cultural y natural, ya que esta no es solamente función del Estado, sino de todos; por lo que se deben buscar los medios para estimular la participación de los capitales privados en el rescate del patrimonio cultural y natural de nuestro país para poder transmitirlos a las generaciones venideras.

## 5.4 BIBLIOGRAFIA

- ACUÑA, RENE Relaciones Geográficas del siglo XVI Guatemala, Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM, México, 1982
- ANNIS VERLE, LINCOLN The architecture in Antigua Guatemala. 1543-1773. USAC, 1969
- ANGULO INIGUEZ, DIEGO Historia del Arte Hispanoamericano. 3 Vols. Barcelona, Edit. Salvat 1945-46
- ARTIGAS, JUAN BENITO Chiapas. Cuadernos de Arquitectura Virreynal, UNAM 1991
- ARTIGAS, JUAN BENITO San Cristóbal de las Casas. UNAM-Gobierno del Estado, México, 1991
- BERTHAND, MICHEL La Sociedad Rural en las Verapaces. CIRMA, Guatemala 1985
- BRAVO UGARTE, JOSE Diócesis y Obispos de la iglesia Mexicana (1519-1965). Edit. JUS, Mexico 1965
- BUHLER, DIRK  
(editor) La Documentación de la Arquitectura Histórica. Universidad de las Américas, Puebla, Mexico 1990
- BUSCHIAZZO, MARIO Arquitectura Colonial. Edit. Guillermo Kavaft, Argentina 1944.
- CEBALLOS, MARIO  
& TO, MARCO A. El Complejo Arquitectónico de la Recolección de Antigua Guatemala. una propuesta de restauración y reciclaje. FARUSAC, Tesis de Maestría, Guatemala 1990.
- CHANFON OLMOS, CARLOS Fundamentos Teóricos de la Restauración. Facultad de Arquitectura, Coordinación de Estudios de Posgrado, UNAM Mexico 1988. Colecc. Posgrado No. 4
- CORTEZ Y LARRAZ, PEDRO Descripción geográfico-moral de la diócesis de Goathemala. Vol XX, Tomo I y II, Biblioteca Goathemala, Guatemala 1958
- CURSO DE CATALOGACION Copias del Curso, Maestría en Restauración, USAC, Guatemala 1990
- DIAZ DEL CASTILLO, BERNAL Verdadera y Notable Relación de la Conquista de Nueva España y Guatemala. Colección Guatemala Tomo I, II, III, IV. Tip. Nac. Guatemala 1950

- DIRECCION GENERAL DE CAMINOS Guía kilométrica de la República de Guatemala. Segunda edición, Tip.Nac. Guatemala 1949
- EDICIONES LAROUSSE Diccionario Larousse Ilustrado. Barcelona, España, 1978.
- EDICIONES RAMON SOPENA Diccionario Enciclopedico Sopena. Madrid, 1965
- ESTRADA MONROY, AGUSTIN El Mundo Kekchí de la Verapaz. Edit. del Ejército, Guatemala, 1980
- FLORES OSORIO, JORGE Construcción y Apropiación de Problemas. Instituto de investigaciones y Mejoramiento Educativo, Edit. Piedra Santa, Colec. Programa EDUSAC I-3, Guatemala 1992
- FUENTES Y GUZMAN, FRANCISCO La Recordación Florida. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, Tomos I, II y III, Guatemala 1935
- GAGE, THOMAS Nueva Realación que contiene los Viajes de Thomas Gage en Nueva España y Goathemala. Volumen XVIII, Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, Guatemala 1946
- GARCIA LAGUARDIA, JORGE /LUJAN MUÑOZ JORGE Guía de Técnicas de Investigación. Seviprensa, Guatemala 1978
- GOMEZ LANZA, HELIO Monografía del Municipio de San Juan Chamelco. Instituto Indigenista Nacional, Ministerio de Educación, Publicaciones Especiales, Guatemala 1984
- ICAZA LOMELI, LEONARDO Lecturas del Curso de Inventario y Catalogación de los Bienes Culturales. Maestría en Restauración, USAC Guatemala 1989
- ICAZA LOMELI, LEONARDO Arquitectura Civil en la Nueva España, 25 ejemplos de la región Puebla-Tlaxcala. UNAM, Tesis Doctorado, México 1990.
- ICAZA LOMELI, LEONARDO Apuntes: Seminario. Historia de la Arquitectura y el Urbanismo Mexicanos. Mayo 1996.
- ICOMOS/INGUAT/CIFA Arquitectura Vernácula en Guatemala. FARUSAC, Guatemala 1991
- INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA Legislación para la protección del Patrimonio Cultural de Guatemala. Edit. Lic. Mercedes Flores, Min. de Cultura y Deportes, Guatemala 1987.



- INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL Atlas Nacional de Guatemala, Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas, Guatemala 1972
- INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA Catálogo Nacional de Monumentos históricos inmuebles, Tlahuac, D.F. Folleto, México 1987
- JUARROS, DOMINGO Compendio de la Historia del Reino de Guatemala 1500-1800, Edit. José de Pineda Ibarra, Guatemala 1965
- LEYES DE INDIAS
- LOU FERNANDEZ, ANGELICA Integración Urbana de la Calle Real de Esquipulas y Reciclaje de una Vivienda Tradicional en Casa de la Cultura, FARUSAC, Tesis de Arquitectura, Guatemala 1994.
- LUJAN MUÑOZ, JORGE Estudios del Reino de Guatemala, Escuela de Estudios Hispánicos del Consejo Superior de Investigación, Guatemala 1985.
- LUJAN MUÑOZ, LUIS Síntesis de la Arquitectura en Guatemala, USAC 1968
- LUJAN MUÑOZ, LUIS Legislación Protectora de los Bienes Culturales de Guatemala, Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala, INDAEH, Guatemala 1974.
- LUJAN MUÑOZ, LUIS El Arquitecto Mayor Diego de Porres, 1677-1741, Edit. universitaria, USAC 1982, Colecc. Monografía Vol 15.
- LUTZ, H. CRISTOPHER Historia Sociodemográfica de Santiago de Guatemala 1541-1773, CIRMA-Universidad de Wisconsin, Serie Monografica 2, 2da edición, Edt. Serviprensa, Guatemala 1984
- MARCKMAN, SIDNEY DAVID Colonial architecture in Antigua Guatemala, The American Philosophical Society, USA. 1965
- MENDOZA Z., CARLOS Proyecto para la restauración y puesta en valor del Monumento Nacional: Convento e Iglesia de la Recolectión, Antigua Guatemala, Tesis Arquitectura, FARUSAC, Guatemala 1986
- NATARENO G., GERMAN Restauración y Rehabilitación del Templo de Nuestra Señora de Santa Ana, Tesis Arquitectura, FARUSAC, Guatemala 1993

- OCHEITA RIVAS, JORGE Valoración de un Monumento Nacional: El Convento de Santo Domingo. Tesis Arquitectura, FARUSAC, Guatemala 1978
- PARDO, JOSE JOAQUIN Prontuario de Reales Cédulas 1529-1599. Edit. Pineda Ibarra 1955
- PINEDA, JUAN de Descripción de la Provincia de Guatemala. Anales de la Sociedad de Geografía, Tomo I, Guatemala 1924
- REMESAL, fray ANTONIO de Historia General de las Indias Occidentales y Particular de la Gobernación de Chiapas y Guatemala. Biblioteca Goathemala, 2da Edic. Guatemala 1932
- RAMIREZ R., ESPERANZA Catálogo de Monumentos y Sitios de Tlalpujahua. Gob. del Estado de Michoacán, Univ. Michoacana de San Nicolas de Hidalgo, Mexico 1985
- SAINT-LU, ANDREE Condición Colonial y Conciencia Criolla en Guatemala 1524-1821. Edit. Universitaria. Colecc, Realidad Nuestra, Vol 5, USAC, Guatemala 1978
- UBICO C., MARIO Complejo Cultural: Proyecto de Restauración y Rehabilitación espacial de las ruinas de la Iglesia La Santísima Trinidad. Chiquimula. Tesis Arquitectura, FARUSAC, Guatemala 1980
- WAGNER, REGINA Los Alemanes en Guatemala. Fundación UFM para las Artes, Sociedad de Geografía e Historia, Guatemala 1992.
- XIMENEZ, fray FRANCISCO Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, Guatemala 1930. Tomo II
- ZEA FLORES, CARLOS E. Historia y descripción de la iglesia de Santo Domingo de Guatemala. Edit. José de Pineda Ibarra, 1984
- ZORRILLA ARENA, SANTIAGO Introducción a la Metodología de la Investigación. Folleto.

## 5.5 MODELO DE ENCUESTA

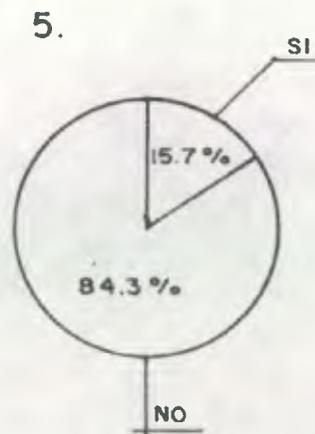
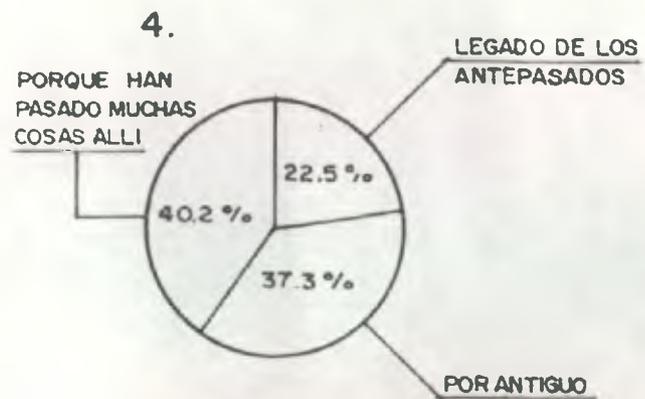
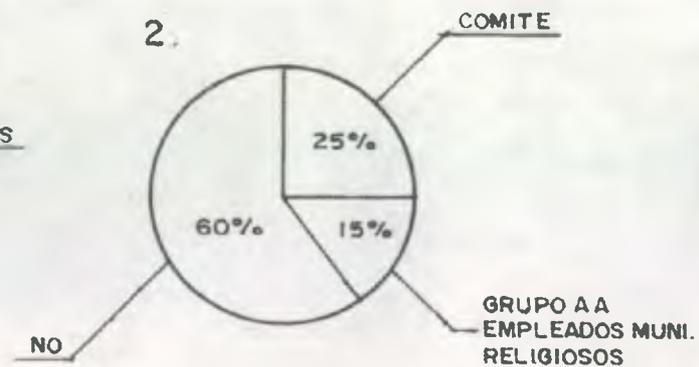
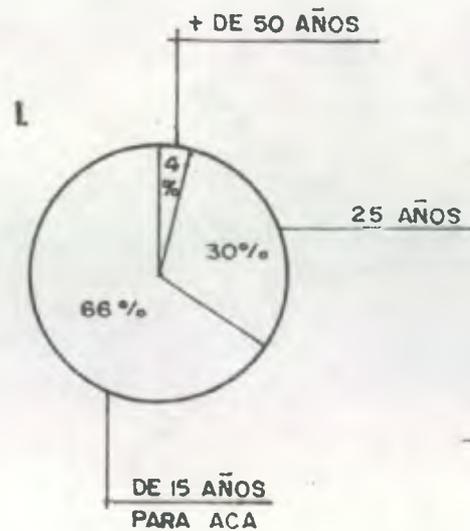
1. ¿Conoce parte de la historia del Convento? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. ¿Está relacionado en algún trabajo u organización para el rescate del Convento? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. ¿Cómo recuerda al Convento, tiene alguna foto o actividad relacionada con el Convento? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. ¿Cree que es importante el Convento? ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. ¿El uso que ahora tiene, como residencia de los voluntarios, es el adecuado? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. ¿Para qué lo utilizaría usted? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. ¿Como cree qué se encontraría en mejor estado el Convento? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. ¿Qué tradiciones están muriendo en el municipio? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

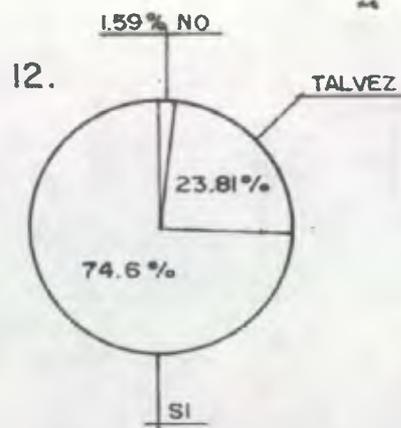
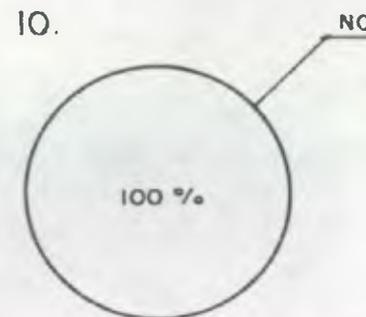
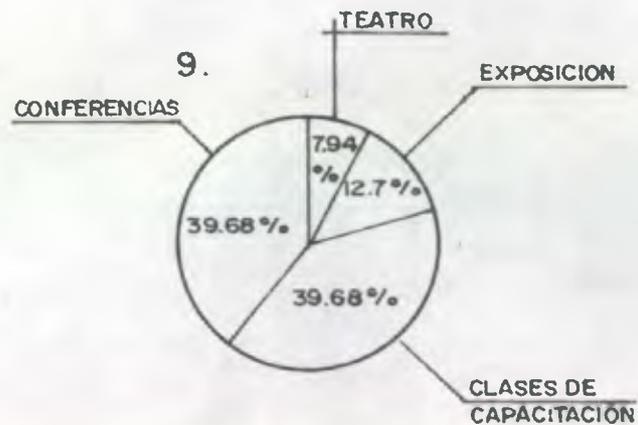
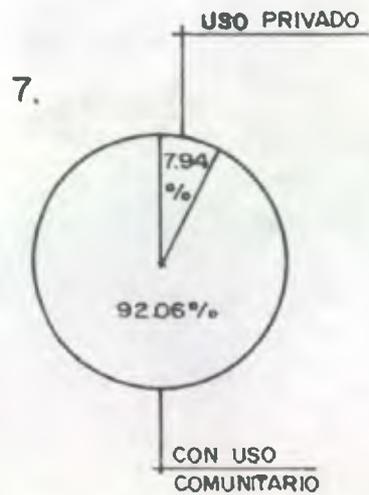
9. ¿Qué actividades ayudarían a mejorar la calidad de vida de los habitantes? \_\_\_\_\_

10. ¿Conoce el uso que tendrá el Convento después de los trabajos? \_\_\_\_\_

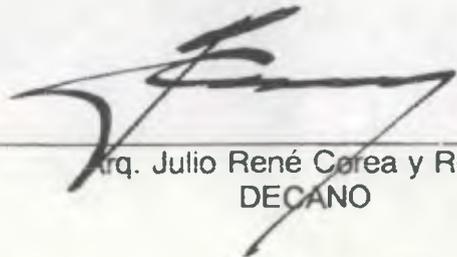
11. ¿Qué personas deben hacerse cargo del mantenimiento y administración del edificio? \_\_\_\_\_

12. ¿Estaría dispuesto a colaborar con el cuidado y uso del edificio? \_\_\_\_\_



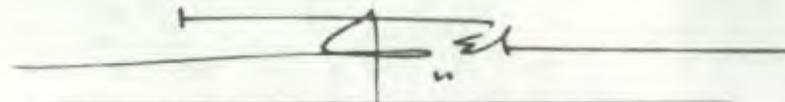


IMPRIMASE



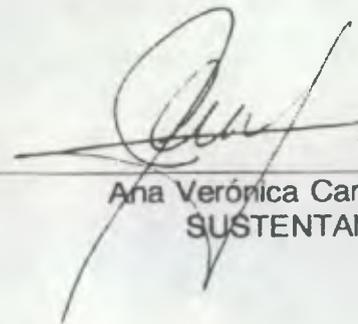
---

Arq. Julio René Corea y Reyna  
DECANO



---

M. en Arq. Mario F. Ceballos Espigares  
ASESOR



---

Ana Verónica Carrera Vela  
SUSTENTANTE